AB000001 H2Y COMP
Société Canadienne du Microfilm
464. St-Jean bureau 110
Montréal
H2Y 2S1

Le Journal de Jean

Transcontinental

63e année, no 26 - samedi 18 octobre 2003 • (418) 668-4545 • 21 959 exemplaires

Voie de contournement Ouest de Ville d'Alma

LES CANDIDATS SE MOUILLENT !

Pages 3-4

Arts et spectacles

DES MALLETTES POUR LES SCIENCES

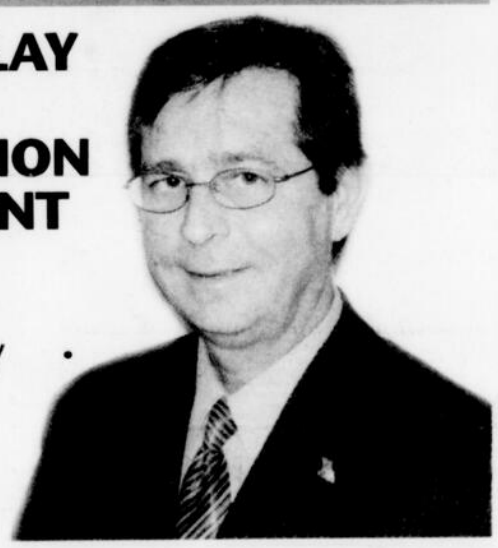
Dans les bibliothèques

Page 31

Sports

NICOL TREMBLAY ET GÉRALD SCULLION SE PRONONCENT

Rénovation du Centre Mario-Tremblay



Page 44

On n'a pas peur des bas prix

COURS DE POSE D'ONGLES EN RÉSINE

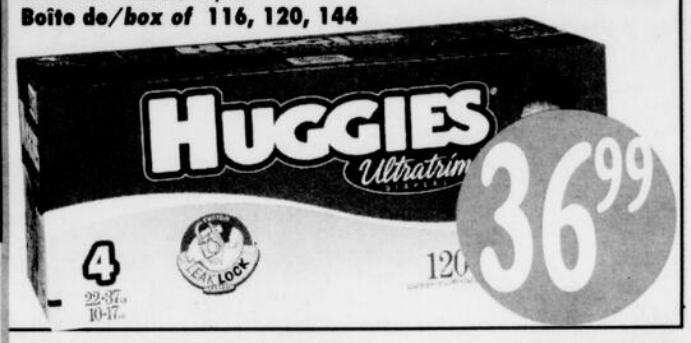
Date: **29 octobre, à 18 h**
Durée: **3 heures**
Coût: **84,99 $** + taxes

Trousse de produits incluse.
Les places sont limitées.

Téléphoner au
668-2349
poste 227

5 milles de récompense en prime
Bonus reward miles

HUGGIES
Ultratrim Couches/*diapers*
Boîte de/*box of* 116, 120, 144
3 PAR CLIENT PER CUSTOMER



36,99

PERSONNELLE Mascara
- **LongiCils/*Lengthening***
- **OnduCils/*Curl***
- **HydroCils/*Waterproof***

3 teintes par référence
3 shades for each reference

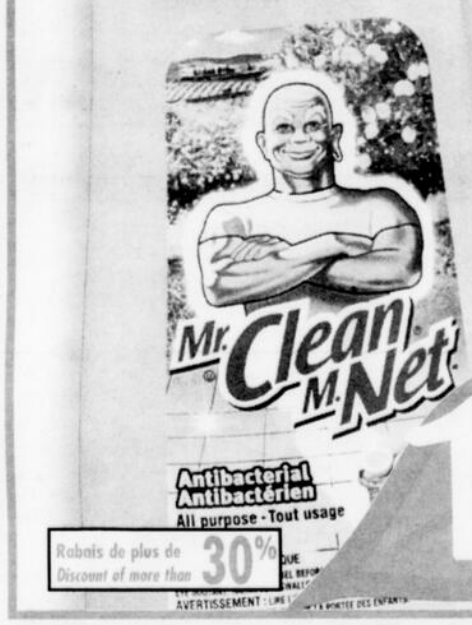
4,99

Rabais de plus de 25%
Discount of more than

LADY SPEEDSTICK
ou/*or* **SPEED STICK**
Produits sélectionnés
Selected products
3 PAR CLIENT PER CUSTOMER

3 POUR 5 $

M. NET
MR. CLEAN
500 ml ou/*or* **800 ml**
3 PAR CLIENT PER CUSTOMER



1,99

Rabais de plus de 30%
Discount of more than

COTTONELLE
Papier hygiénique/*bathroom tissue*
3 PAR CLIENT PER CUSTOMER

2,99

Rabais de plus de 30%
Discount of more than

VO5 ULTRA
Produits capillaires et coiffants
Hair care and styling products
6 UNITÉS PAR CLIENT UNITS PER CUSTOMER

3 POUR 4 $

113/26/ 81108.40

En vigueur du SAMEDI 18 OCTOBRE au VENDREDI 24 OCTOBRE 2003
SALE VALID FROM SATURDAY OCTOBER 18 TO OCTOBER 24, 2003

JEAN COUTU

On trouve de tout... même un ami!

471, av. du Pont Nord, Alma - 668-2349
475, boul. St-Jude, Alma - 668-3337

AIR MILES
Des voyages et bien davantage md

Bourses d'études

Desjardins s'associe au monde scolaire

Page 5

PRODUITS D'ENTRETIEN POUR PLANCHERS FLOTTANTS ET DE BOIS FRANC, CÉRAMIQUE ET
VADROUILLES À ÉPOUSSETER ET ANTI-POUSSIÈRE, CARPETTES DE TAPIS
ERROLD FORTIN
662-9902
MAGASIN ENTREPÔT
860, rue Gauthier Ouest, Alma
Livraison GRATUITE secteur Alma

ACCÈS DIRECT ALMA DEMANDE LA LIVRAISON POUR L'ÉTÉ 2005

Voie de contournement Ouest

France Paradis

Désireux de faire de la pression dans le dossier de la voie de contournement Ouest de Ville d'Alma, le comité Accès direct Alma a dévoilé en conférence de presse, devant les candidats à la mairie et à l'échevinage d'Alma, sa stratégie pour la construction de cette route, un projet qui pourrait être réalisé pour l'été 2005, soit avant la fin du court mandat de 2 ans du prochain conseil municipal.

Gilbert Tremblay, président du comité Accès direct Alma, flanqué de Claude Cardinal, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Lac-St-Jean-Est, de Claude Lemieux, président de la Société de développement commerciale d'Alma et de Stéphane Gauthier de l'Association des camionneurs, a présenté la position de son comité.

Gilbert Tremblay rappelle que l'objectif d'Accès direct Alma est double, soit la réalisation du tronçon Nord de l'autoroute Alma/La Baie et la construction de la voie de contournement Ouest qui est indissociable de l'autoroute pour solutionner en grande partie la problématique du transport vers Alma et au cœur même de la ville alors que tout le trafic lourd pourrait contourner Ville d'Alma ou se rendre dans le secteur industriel Nord en empruntant cette voie de contournement Ouest.

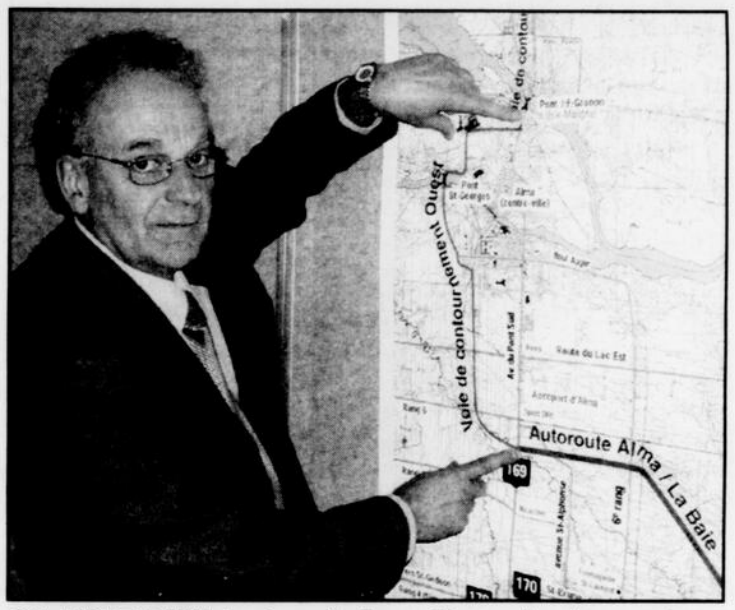
« D'ici quelques semaines, un nouveau conseil municipal sera élu par la population. le comité Accès direct Alma veut donc =s'assurer que ce futur conseil municipal poursuivra le dossier avec la même intention de réalisation », a lancé le président Tremblay.

Dans la salle, les quatre candidats à la mairie, Lucille Gagnon, Jean-Claude Martel, Gérald Scullion et Nicol Tremblay, écoutaient religieusement les propos du président Tremblay, au même titre que la presque totalité des autres candidats aux différents sièges du conseil municipal de Ville d'Alma.

« Notre objectif est de s'assurer que les postulants à la mairie et à l'échevinage mandateront à leur tour les services municipaux pour la réalisation des études. De plus, le prochain budget municipal doit prévoir les sommes requises d'une part pour lesdites études, mais également pour sa réalisation à court terme », de poursuivre Gilbert Tremblay.

Après quoi, il a lu la résolution du comité Accès direct Alma en invitant les candidats à faire sienne cette résolution afin que ses conclusions se réalisent dans un court terme, le comité jugeant que l'été 2005 étant une date possible.

Interrogé sur la position de l'UPA dans le dossier et les possibilités d'audiences publiques, le président Tremblay a rappelé que l'UPA avait déjà été associé aux discussions et est prête à s'asseoir à la table, sur la base du développement économique de notre municipalité.



ON VOIT BIEN le tracé de cette voie de contour comme le montre ici Gilbert Tremblay, président du comité Accès direct Alma. *(Photo: France Paradis)*

Quant au BAPE, le projet proposé serait en deçà des dimensions, en terme de route, nécessitant une étude d'impact avant projet.

On demeure donc convaincu que dans le laps de temps d'ici l'été 2005, il y a moyen d'aplanir les difficultés et de réaliser cette route.

Quant à la participation du ministère des Transports au projet, elle ne fait pas de doute. Il reste cependant à en déterminer la hauteur exacte car la réalisation de cette voie de contournement vient solutionner le problème de l'Avenue du Pont qui constitue présentement la priorité dans l'agenda du ministère des Transports.

Réactions des candidats, page 4

À LA TABLE, Stéphane Gauthier de l'Association des camionneurs; Claude Cardinal, président de la Chambre de commerce et d'industrie; Gilbert Tremblay, président du comité Accès direct Alma ainsi que Me Claude Lemieux, président de la Société de développement commercial d'Alma. *(Photo: France Paradis)*

La résolution

Voie de contournement Ouest de Ville d'Alma

CONSIDÉRANT l'intérêt, depuis des années, de la population pour que soit réalisée une voie de contournement à l'Ouest de la ville d'Alma, et ce, confirmé par près de 5000 signatures recueillies au printemps 2003;

CONSIDÉRANT que la voie de contournement Ouest de la ville d'Alma constituera une artère industrielle, facilitant le transport des produits industriels entre les entreprises et leurs clients, en retranchant tout le volume de véhicules lourds qui transitent sur cette artère commerciale qu'est devenue l'avenue Du Pont;

CONSIDÉRANT que ce contournement facilitera la circulation dans les deux sens de l'axe Nord-Sud de l'avenue du Pont, qui est, de surcroît, le tronçon urbain de la route régionale 169;

CONSIDÉRANT que le pont Carcajou constitué de deux voies seulement, est peu sécuritaire compte tenu du très grand nombre de fardiers qui l'empruntent;

CONSIDÉRANT que la réalisation de la voie de contournement Ouest s'inscrit dans le développement routier régional;

CONSIDÉRANT que ce projet est un atout pour le développement industriel régional;

CONSIDÉRANT que ce projet, expliqué sur la place publique au printemps 2003 et encore tout récemment, a rencontré l'assentiment d'un très grand nombre d'industries, de commerçants et de citoyens;

CONSIDÉRANT tous les arguments qui précèdent et compte tenu que le mandat du futur conseil municipal n'a qu'une durée de deux ans:

Pour tous ces motifs

- Que les candidates et candidats à l'échevinage et à la mairie d'Alma, en novembre prochain, introduisent dans leur programme électoral la réalisation à court terme du projet de la voie de contournement Ouest;
- Que les candidates et candidats au conseil municipal d'Alma, une fois élus, s'engagent dès leur première réunion à confirmer le mandat de leurs officiers pour déterminer le corridor de ladite voie de contournement;
- Que, si requis, des professionnels soient engagés pour en faire l'étude et que ledit projet soit soumis au plus tard en avril 2004 aux consultations préliminaires de l'Union des producteurs agricoles (UPA) et auprès de la Commission de protection du territoire agricole (C.P.T.A.Q.);
- Que le futur conseil municipal prenne tous les moyens nécessaires, incluant les budgets requis, pour que les travaux de ladite voie de contournement Ouest commencent à l'automne 2004 pour être livrés à l'été 2005.

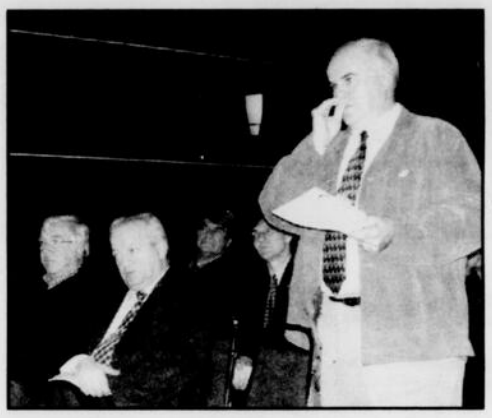
Notre mission :
Vous rendre fier de votre sourire
Au plaisir de vous servir!
662-5002 ou 662-4297

Centre dentaire
Fortin & Associés
225, rue de la Gare Ouest, Alma
210/26/ 80077.26

Les candidats à la mairie se mouillent !

France Paradis

De toute évidence, les quatre candidats à la mairie d'Alma, Lucille Gagnon, Jean-Claude Martel, Gérald Scullion et Nicol



Tremblay, sont loin d'être insensibles à la réalisation de la voie de contournement Ouest. D'ailleurs chacun, à sa façon, a glissé ce projet dans son programme électoral, avec des nuances quant à la réalisation de cette route.

À l'issue de la conférence de presse d'Accès Direct Alma, les candidats ont répété devant l'assistance leur engagement sur le sujet.

Jean-Claude Martel a rappelé qu'à l'époque, ce projet avait été placé dans les plans de Ville d'Alma. On disait alors, début 90, que le projet serait réalisé quand le trafic le justifierait. « Aujourd'hui, le trafic est là et il faut que Ville d'Alma prenne le lead dans ce dossier », de lancer Jean-Claude Martel dont ce projet est un engagement de réalisation.

Quant à Nicol Tremblay, c'est sous son administration que le projet a été ajouté au plan d'urbanisme. « Je regrette que l'on ne soit pas rendu plus loin. Pour moi, c'est ma priorité absolue et un de mes engagements qu'elle soit réalisée dans le prochain mandat. En même temps, il ne faut pas perdre de vue de planifier la voie de contournement d'Isle-Maligne qui doit suivre en priorité », lance le candidat Tremblay.

Quant à Lucille Gagnon, elle en fait également une priorité. « On ne peut pas se dissocier de ce dossier. C'est clair, c'est une priorité et dans le délai demandé si c'est réalisable. Il n'y a personne qui va refuser ça », lance-t-elle.

Finalement, Gérald Scullion est vendu à la cause de ce projet. « Tout le monde nous le dit, même le ministère des Transports le dit. Il faut voir à quelle hauteur le ministère pourra participer mais on doit aller le plus vite possible », souligne le candidat Scullion.

(Photo: France Paradis)

37, rue St-Joseph, ALMA
Voyage VASCO
668-4993
GROUPES SUD
PUNTA CANA BARCELO BAVARO OCEAN HOTEL ★★★★ -14 MARS - 2 SEM. TRANSPORT EN AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS DÉPART DE MONTRÉAL 2159$ Tout inclus occ. double
HOLQUIN LIT COSTA VERDE ★★★★ 5 FÉV. • 2 SEM. TRANSPORT EN AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS DÉPART DE QUÉBEC 2259$ Tout inclus occ. double
BRISAS GUARDALAVACA 1 AVRIL 2004 • 2 SEM. ★★★★ TRANSPORT EN AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS DÉPART DE QUÉBEC 1769$ Tout inclus occ. double
PUERTO PLATA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE FUN ROYALE & FUN TROPICALE BEACH RESORTS ★★★ 999$ Par pers. occ. double
7 nuits Dimanche 2 novembre Tout compris
GROUPES AUTOBUS
DON JUAN 11 JUILLET - 159 $ • 1 REPAS • BILLET SPECTACLE • TRANSPORT
10 $ de rabais si payé comptant NOËL en automne Manoir Lac-Etchemin • 10-11-12 novembre 379$ Tout inclus occ. double
Quelques places disponibles !
Casino de Charlevoix 2 jours Coucher au Manoir Richelieu • départ 1er nov. 130 $ - 3 repas
Casino de Charlevoix 1 jour 2 nov. - 15 nov. - 29 nov.
CHALEUREUSE ITALIE DU SUD
PRINTEMPS 2004 - 22 AVRIL AU 6 MAI
par pers. occ. double 2899$ Ginette Tremblay accompagnatrice
312/26/ 79970.52

ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE MIXTE
Séminaire Marie-Reine-du-Clergé
Journée portes ouvertes
Le dimanche 9 novembre 2003
de 13 h à 15 h 30
Examens de classement
Le samedi 22 novembre 2003
de 8 h 30 à 11 h 30
Nos valeurs ... ... un héritage
INFORMATIONS (418) 349-2816
110/26/ 84799.2

LE SOMMAIRE VOUS EST PRÉSENTÉ PAR
Service à l'auto seulement
MAMA BURGER MD 99¢ + taxes
MAXIMUM 5 MAMA PAR COUPON
Seulement au A&W Valide jusqu'au 2 novembre 2003
745, av. du Pont Sud, Alma • 662-6404

SOMMAIRE

Actualités

Assurance-emploi: on prolonge les mesures transitoires 9

À Alma, élection à tous les postes sauf au siège #5 10

Lucille Gagnon présente le 2e volet de son programme 12

Arts et culture

Le Groupe Concerto présente « Cantabile, molto cantabile ! » 32

Sports

Curling: le coup d'envoi de la saison 2003 est donné 40

La saga des Patriotes se poursuit au hockey senior « A » 43

Raphaël Tremblay reste satisfait de sa saison malgré une violente chute aux mondiaux d'Hamilton 45

RENDEZ-VOUS 911

France Paradis

Vache abattue

La Sûreté du Québec a officiellement ouvert une enquête en rapport avec l'abattage d'une vache en public, à coup de fusil, à St-Bruno, le 8 octobre dernier, dans le cadre d'une manifestation des producteurs de bovins de la région.

Un enquêteur est allé saisir la cassette vidéo des événements tournée par le cinéaste du réseau TVA. Puis, il a procédé à plusieurs rencontres avec des témoins des événements. Il devrait déposer son rapport cette semaine et on parle de possibles accusations d'utilisation négligente d'une arme à feu en public. C'est à suivre.

Vol de VTT

En cette période de la chasse, les voleurs s'en donnent à cœur joie sur les véhicules tout terrain.

Sur la rue Bonair, à Alma, un VTT Honda 2003 a été volé. Sur la rue Beaurivage, dans le secteur de la Baie Moïse, c'est un VTT Honda 1983 qui est disparu.

Vol et vandalisme

Sur la rue Beauséjour dans le secteur du Domaine Renaud, un secteur éloigné, on a profité de l'absence du propriétaire pour commettre un vol et du vandalisme.

Le garage a été défoncé. On a ensuite volé un fusil de calibre .28. À l'aide de cette carabine, on a abattu des canards, des oies et des faisans que le propriétaire des lieux élevait dans un enclos. De plus, le propriétaire a retrouvé son VTT renversé dans un ruisseau, à proximité de sa résidence.

Trois frères

Sur la rue Scott, les patrouilleurs ont mis la main au collet de trois jeunes, des frères, respectivement âgés de 14, 15 et 16 ans.

Au moment de leur interception, ils venaient de dévaliser une remise et tentaient de prendre la fuite... sur des vélos, naturellement volés eux aussi.

Voleuse... à 67 ans !

Les policiers ont intercepté une gentille dame, âgée de 67 ans, et qui venait de commettre un vol dans une épicerie de l'Avenue du Pont.

La dame en question a fait tout bonnement son marché. Le hic, c'est qu'elle est sortie avec son panier, plein, sans passer par la caisse enregistreuse. Dans le cas de cette dame, il s'agit d'une récidiviste en la matière.

Trois fois en une semaine

Il y a des gens qui ne comprendront jamais. Samedi dernier, les policiers ont intercepté une jeune fille de 15 ans de St-Ludger-de-Milot pour vol à l'étalage dans une boutique du Carrefour Alma. En une semaine, c'était la 3e fois que les policiers l'interceptaient pour le même délit.

En procédant à la fouille de la fille en question, les policiers ont également retrouvé sur elle une petite quantité de marijuana, une accusation qui s'ajoutera aux trois autres de vol à l'étalage. Toujours au Carrefour Alma, chez Sears, un jeune de 16 ans a également été arrêté pour vol à l'étalage.

LES CAISSES DE LSJE VERSERONT 15 000 $ EN BOURSES

À 24 étudiants

France Paradis

Les Caisses populaires Desjardins du secteur Lac Saint-Jean-Est, soit Cinq Cantons, Lac-à-la-Croix, Alma et Mistouk, ont annoncé cette semaine la mise en place d'un programme prévoyant le versement de 15 000 $ en bourses d'études à quelque 24 étudiants des niveaux universitaire, collégial et professionnel.

« S'il est un aspect de la mission de Desjardins qui me tient particulièrement à cœur, c'est celui qui consiste à encourager l'effort et le mérite scolaire en aidant financièrement les étudiants, membres de la caisse, à poursuivre des études de niveau post-secondaire » a souligné Régis Tremblay, présidente du conseil d'administration de la Caisse d'Alma et porte-parole des caisses, en faisant cette annonce.

« Ce nouveau programme de bourses découle directement du partenariat que les caisses Desjardins du secteur Lac Saint-Jean-Est ont développé, au cours des dernières années, avec le milieu de l'enseignement. Cela dit, il s'inscrit aussi fort bien dans la volonté du Mouvement Desjardins de créer un vaste projet de mobilisation à l'intention des jeunes. Ce projet, qui sera défini au cours des prochains mois, touchera, entre autres activités, l'intégration financière des jeunes, leur présence en région et le soutien à leurs initiatives économiques et sociales », de poursuivre Régis Tremblay.

Pour l'automne 2004

Le programme de bourses des caisses Desjardins du secteur Lac Saint-Jean-Est fera l'objet d'une campagne de publicité, dans les différentes institutions d'enseignement, en région et hors-région, au printemps et à l'été de 2004.

Les personnes intéressées auront jusqu'au 30 septembre 2004 pour s'inscrire et le dévoilement des récipiendaires se fera au cours de la Semaine Desjardins de l'an prochain.

Pour être éligibles, le demandeur devra être membre, depuis au moins un an, d'une des caisses suivantes: Cinq-Cantons, Lac-à-la-Croix, Alma et Mistouk. Il devra également fournir une attestation d'inscription à temps plein à un programme d'études des niveaux universitaire, collégial ou professionnel pour l'automne 2004 et joindre une copie des résultats de la dernière année scolaire complétée.

Un jury, composé de représentants des caisses, de la Fondation Desjardins en milieu scolaire ainsi que de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean procédera à la sélection des boursiers en fonction d'un certain nombre de critères dont le plan de carrière, le programme d'étude choisi, les raisons motivant le choix du domaine d'étude et l'engagement social du demandeur.

Les bourses de niveau universitaires atteindront 1000 $ alors qu'elles seront de 500 $ pour les niveaux collégial et professionnel.

La mise en place de ce programme repose avant tout sur l'intérêt pour Desjardins de fidéliser sa clientèle scolaire. On a en effet constaté que, par exemple, Desjardins finance quelque 80 % des prêts scolaires aux élèves. Cependant, une fois leurs études complétées, très souvent, ces élèves transfèrent leurs affaires financières dans une autre institution.

L'objectif de Desjardins est donc de mettre en place différents programmes qui viseront à fidéliser cette clientèle.

Rappelons que les caisses Desjardins du secteur Lac Saint-Jean-Est sont des partenaires économiques de premier plan de leur milieu. Ainsi, au 31 décembre 2002, elles détenaient un actif global de plus de 600 millions $. En plus des quelque 3 M $ versés en ristournes directement aux membres, les caisses Desjardins du secteur ont versé 200 000 $ sous la forme de dons et commandites de toutes sortes à des organismes du milieu. Avec le Centre financier aux entreprises Lac Saint-Jean-Est, ce sont plus de 200 emplois directs qui sont créés dans le secteur Lac-St-Jean-Est.

LE MARIAGE DE Desjardins avec le milieu scolaire. Assis, on retrouve les quatre présidents, soit Gilles Goulets de la caisse de Mistouk; Régis Brassard de la caisse des Cinq Cantons; Régis Tremblay de la caisse d'Alma et Bernard Côté de la caisse de Lac-à-la-Croix. Debout, les représentants du monde scolaire, soit Gaston Morissette, président du Fonds d'aide Desjardins en milieu scolaire; Michel Gravel, directeur général de la Commission scolaire Lac-St-Jean ainsi que Jean Lefebvre, directeur général du collège d'Alma. *(Photo: France Paradis)*

Faites affaire avec Dany Lemay
REPRÉSENTANT
Alma Honda
480-4776
212/26/ 82039 16

Quartier #6
Solide expérience professionnelle dans le domaine des communications
Nombreuses implications bénévoles dans les organismes du milieu
Prête à travailler à l'essor du district 6 et de la ville d'Alma

LINE GAUDREAULT
113/26/ 84614.3
Autorisé et payé par Marc-André Gobeil, agent officiel.

MODE pour elle et lui

TPS TVQ
Nous payons les taxes pour vous
*Sauf sur manteaux Epsilon
SUR NOUVEAUTÉS À PRIX RÉGULIER EN MAGASIN
112/26/ 84893.1
REX MODE Pour elle
575, SACRÉ-COEUR O., ALMA - 662-5949
REX MODE Pour lui
PLAZA D'ALMA (Face à Dollarama) 668-7171

LA STRATÉGIE GAGNANTE
SIMARD BOIVIN LEMIEUX
SBL AVOCATS
Dolbeau-Mistassini
205-112, de l'Église
(Québec) G8L 4W4
Tél.: 276-2570
fax : 276-8797
Alma
521, Sacré-Cœur ouest
(Québec) G8B 1M4
tél.: 668-3011
fax : 668-0209
Saguenay
308, Tessier
(Québec) G7H 5E1
tél.: 696-0566
fax : 696-0860
www.sblavocats.com

Isabelle Boillat
Marie-Claude Boily
Gilles Boivin
Marie-Claude Gagnon
Patrice Gobeil
Pierre Hébert
Michel Lussier
Claude Lemieux
Isabelle Simard
Pierre Simard
Serge Simard
Doris Thibault
France Tremblay
Jean-Noël Tremblay
Nicol Tremblay
Serge-C. Tremblay
LES SERVICES
• Droit des affaires
• Droit bancaire et insolvabilité
• Droit de la construction
• Droit immobilier
• Droit du travail
• Droit municipal, public et environnemental
• Droit de la famille et des personnes
• Litige et conseil
210/26/ 84402.6

DES FEUX LUMINEUX COMME DES CHAMPIGNONS !

par France Paradis

Commençons donc ce commentaire par une farce plate: « À Alma, qu'est-ce qui pousse aussi vite que des champignons ? Réponse: Les feux de circulation sur l'Avenue du Pont. »

Quand on y pense deux fois, cette farce n'est pas drôle mais elle traduit drôlement une plate réalité.

Dans quelques semaines, on va activer deux nouveaux feux de circulation sur l'Avenue du Pont, soit celui en face du nouveau magasin Wal-Mart et celui au croisement de la rue Ste-Cécile, à la sortie Nord des ponts, du côté d'Isle-Maligne.

Entre la route du Lac et la rue Ste-Cécile, on devra franchir 11 feux de circulation, sur le même chemin. Heureusement, on a une équipe technique à Alma qui fait de son mieux pour assurer la synchronisation de tous ces feux afin d'assurer la fluidité du trafic.

Cependant, quand un camion chargé de bois ou de métal liquide s'élance à partir d'un feu lumineux, le temps de prendre un tant soit peu de vitesse, il est rendu à la prochaine lumière qui vient de passer au rouge. Et le petit manège décélère/accélère recommence. Pour les camionneurs, la seule façon pour s'en sortir, c'est de faire comme tout le monde et de traverser la ville à toute vitesse, en passant sur les feux jaunes ou en brûlant carrément les rouges...

Et dire qu'à une certaine époque, un magasine humoristique québécois se moquait allégrement de la ville de Drummondville avec ses 14 feux de circulation pour traverser la ville. Nous, on est rendu à 11 !

• • •

Le dossier de l'avenue du Pont est étroitement lié au dossier de la voie de contournement Ouest de Ville d'Alma. Le trafic lourd qui utilisera cette route ne se retrouvera pas sur l'Avenue du Pont.

Un aveugle verrait ça avec sa canne et ce même aveugle comprendrait très rapidement que la seule façon de réaliser rapidement cette voie de contournement, c'est qu'il y ait une véritable volonté politique de le faire.

Mais parfois, il faut prendre le taureau par les cornes... et lui faire comprendre le bon sens.

Cette semaine, la façon dont le comité Accès direct Alma a « obligé » les candidats à la mairie d'Alma à se prononcer sur le dossier de la construction de la voie de contournement Ouest de Ville d'Alma, peut sembler, aux yeux de certains, un peu cavalière.

Certes, en pleine campagne électorale, en convoquant une conférence de presse comme celle de jeudi et en invitant tous les candidats à se présenter, il devenait pour ainsi dire difficile de s'en défaire.

Si un seul des quatre candidats avait fait faux bond à cette invitation, cela aurait ressemblé à se passer soi-même la corde autour du cou.

Et en se présentant dans la salle ou Accès direct Alma tenait sa conférence de presse, ça voulait aussi dire que chaque candidat devait prendre une position franche envers ce dossier majeur pour Ville d'Alma.

On reconnaît la valeur d'un soldat quand il se retrouve au front !

Force est d'admettre que nos quatre candidats à la mairie d'Alma, Lucille Gagnon, Jean-Claude Martel, Gérald Scullion et Nicol Tremblay sont de braves soldats.

Il ne m'appartient pas de juger qui de ces quatre soldats fera le meilleur commandant à la tête de la ville.

Cependant, en acceptant de poser les quatre ensemble, avec Gilbert Tremblay, président d'Accès direct Alma au centre, près de la carte où on retrouve la fameuse voie de contournement, il est évident que peu importe qui sera élu le 2 novembre, le dossier de la voie de contournement Ouest sera inscrit dans les priorités de réalisation du prochain conseil municipal almatois.

La photo à la Une de notre journal pourrait être coiffée du titre populiste: « Voie de contournement Ouest: les quatre candidats se peinturent dans le mur ! »

• • •

Mais au-delà des jeux de mots, le dossier de la voie de contournement a pris un nouveau tournant cette semaine avec cet affranchissement public des quatre candidats envers la réalisation du projet.

On parle d'un investissement de quelque 6 millions $, une somme pour le moins minime en regard de tout ce qu'elle fera sauver en temps, en essence et éventuellement en vies humaines.

Il y a encore des difficultés à aplanir rapidement. Dans le respect des préoccupations de nos agriculteurs qui verront encore une fois certaines bonnes terres arables sacrifiées pour une route, on doit trouver avec l'UPA, un compromis acceptable, au nom du développement économique et de la tranquillité d'esprit de tous les automobilistes qui empruntent l'Avenue du Pont quotidiennement.

En allant de l'avant, Ville d'Alma règle le problème du ministère des Transports car l'Avenue du Pont appartient à ce ministère. Le MTQ a donc tout intérêt à participer activement aux démarches de réalisation de ce projet.

Quant au financement, pourquoi ne pas demander à la grande entreprise, Alcan, Abitibi Coldolidated et quelques compagnies de transport, de cautionner, avec Ville Alma, un prêt de 6 millions $ pour réaliser le projet immédiatement.

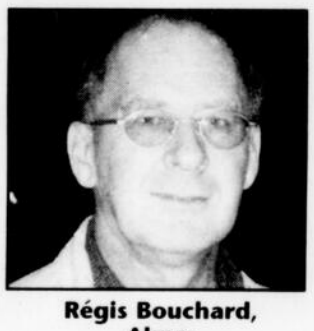
Quand le trafic lourd roulera enfin sur l'asphalte de cette voie de contournement, les élus auront tout le temps voulu pour négocier le partage de la facture.

Par Marlène Claveau

On en parle

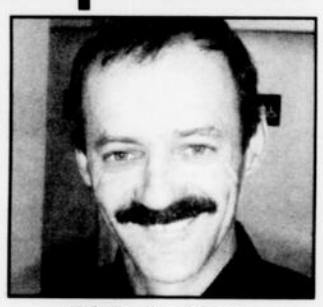
Quelles devraient être les priorités des candidats à la mairie d'Alma ?

N.D.L.R. — La campagne électorale almatoise bat son plein. Quatre candidats sont dans la lutte. Les promesses électorales sortent et les engagements aussi. Selon vous, quelles devraient être les priorités pour les prochaines années à Alma ? Avez-vous fait votre choix ? Les candidats s'engagent-ils suffisamment sur des dossiers précis ? Le maire Harvey a-t-il fait un bon travail ? Voici ce que cinq résidents d'Alma, donc électeurs, avaient à nous dire ?



Régis Bouchard, Alma:

« Je n'ai pas suivi énormément les candidats jusqu'ici. Une personne d'une organisation politique m'a justement donné un dépliant publicitaire aujourd'hui. Sur les trois, je dirais qu'il y en a seulement un pour qui je suis certain que je ne voterai pas. Pour les autres, j'attends d'en connaître plus sur leur programme respectif. La voie de contournement d'Isle-Maligne est une priorité absolue pour moi. »



Régis Desbiens, Alma:

« Mon idée est déjà faite. Je n'ai même pas à lire les programmes des autres candidats. Une chose est certaine, les souliers de M. Harvey vont être difficiles à chausser. C'était un excellent maire. C'est très difficile de lui trouver un remplaçant. Parmi les priorités, je crois que la voie de contournement est importante. C'est tellement difficile de traverser la ville, ça n'a plus de bon sens. C'est la ville des lumières ! Pour les vélos, on a assez donné. »

Claire Goulet, Alma:

« Moi, je miserais sur la revitalisation du centre-ville. Je trouve que depuis quelques années, le centre-ville est délaissé. Un peu de rénovation au Centre Mario-Tremblay devrait aussi être envisagée. Je ne crois pas qu'il faille quand même mettre trop d'argent dans ce projet. Une rénovation, pas une construction neuve. Moi, mon choix est déjà fait et certainement que le 2 novembre prochain, je vais me rendre aux urnes. »

Rock Audet, Alma:

« Il y a déjà quelques jours que j'en parle un peu autour de moi. Mon choix n'est pas fait, c'est encore nébuleux. J'ai entendu parler de quelques idées intéressantes, comme par exemple, le taxi-bus. Les priorités du prochain conseil devraient être de mettre un peu de vie au centre-ville. Ce dossier traîne depuis maintenant trop longtemps. Il faut se prendre en main. M. Harvey était vraiment numéro un comme maire. Il a accompli bien des choses. »

Julie Boulianne, Alma:

« Je ne suis pas tellement au courant du déroulement des élections. Bien sûr, j'ai vu les pancartes, mais je ne m'y intéresse pas plus que ça. Il faut dire que mon choix est déjà fait. Je vais voter pour Lucille. Ça fait très longtemps que je la connais et j'ai bien confiance en elle. L'ancien maire, Jean-Maurice Harvey était bien correct. Selon moi, la priorité des candidats devrait être de travailler à remettre sur pied le centre-ville. »

Journal Le Lac-St-Jean
525, avenue du Pont Sud,
Alma (Québec) G8B 5W1
(418) 668-4545 Téléc.: (418) 668-8522
Courriel : redaction_alma@transcontinental.ca

Éditeur et Directeur régional : Gaston Martin
Adjointe administrative : Claire Larouche
Rédaction :
Directeur : Normand Simard
Inf. générale et culturelle : France Paradis
Information sportive : Normand Simard
Pigistes : Jacques La Haye, Marlène Claveau
Publicité nationale : Réseau Sélect
Publicité locale :
Directeur du marketing : Michel Dupont
Conseillers : Yvan Leroux, Carole Guay-Maltais, Marlène Claveau
Production :
Directeur : Marc Boivin
Infographistes : Richard Plourde, Diane Lemieux, Michelle Maltais, Stéphanie Côté
Facturation et abonnements : Raymonde Potvin
Petites annonces et réception : Lise Fortier, Marie-Andrée Gagnon
Impression : «Le Progrès du Saguenay»
Distribution : Publisac
Transcontinental

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit n° 132837. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Lac-St-Jean ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Lac-St-Jean sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.
Abonnement région Saguenay-Lac-Saint-Jean / Chibougamau-Chapais: 12 mois: 34 $. Autres endroits au Canada: 40 $. Amérique du Nord: 60 $. Europe: 65 $. Plus taxes.
Aucune réservation ou annulation ne sera acceptée après 12 heures le jeudi précédant la date de publication d'une annonce.
TIRAGE : 21 959 EXEMPLAIRES

Les Hebdos Sélect
CDC Samson Bélair Deloitte & Touche

IGNOBLES, CES AGRICULTEURS!

Ignoble. Voilà le seul mot qui me vient à l'esprit lorsque je vois ces agriculteurs abattre du bétail à bout portant dans le seul et unique but de faire entendre leur voix. Vraiment ignoble.

Ça s'est passé le jeudi 9 octobre, à Saint-Bruno. Des agriculteurs membres de l'UPA décident de tirer, devant les caméras et les journalistes présents, une balle, en pleine tête d'une vache et d'un veau qui chancelle au beau milieu de ce groupe d'enragés.

D'enragés certain. On n'avait qu'à écouter le ton sur lequel les différents agriculteurs parlaient devant les caméras. On les croyait sortis directement d'un asile! À la place de l'intervieweur, j'aurais eu peur qu'ils me tirent moi aussi une balle en pleine tête.

Ces agriculteurs ont tant de bon sens... Vous êtes d'accord avec moi ? Vrai qu'il faut avoir beaucoup de bon sens pour trouver comme unique solution l'assassinat d'une bête devant les médias pour se faire entendre. À la limite, on aurait pu presque dire, la semaine dernière, que ces damnés agriculteurs revenaient d'un isolement complet d'avec le monde depuis 30 ans. 30 ans sans aucun contact avec la civilisation, et hop, les revoilà, ils arrivent.

C'est exactement l'impression que ça m'a donnée. Autrement dit, on peut même aller jusqu'à se demander si ces gens ont évolué avec le temps. En 2003, quand le seul moyen intelligent que l'on trouve pour se faire entendre demeure l'inhumation d'un cadavre de vache, il y a un gros problème.

Françoise Gauthier le notait elle-même: « Les agriculteurs n'aident pas leur cause. »

Évidemment qu'ils ne le font pas ! En s'attirant la désapprobation de l'opinion publique et en démontrant à une population entière leur « colonnisme », je ne crois pas qu'ils arriveront à grand-chose.

Peut-être que ce geste sanguinaire avait un petit quelque chose de symbolique. Mais encore. Des médecins qui tuent leurs patients pour démontrer le manque de fonds dans les hôpitaux le seraient autant. Le geste n'en est pas pour autant approuvable et légitime.

D'un autre côté, l'UPA poursuit je ne sais trop quelle pensée directrice. On fait retirer les publicités de Bell Canada mettant en scène des agriculteurs qu'on dit trop avilissantes pour le métier et puis, quelques jours après, on procède au massacre en direct d'une vache à la carabine par un fou furieux qui ne sait plus sur qui de la vache ou de la foule il doit tirer !

Et pour rajouter un petit quelque chose, on s'assure d'envoyer une horde d'agriculteurs qui ne savent à peu près pas parler, qui beuglent à ne plus entendre ce qu'ils disent et qui achèvent de manger les micros. Vraiment, je ne sais plus ? Un grand-père coincé sous un tas de fumier est une moins bonne image, pour le métier, qu'une gang de colons enragés et sanguinaires sortis tout droit des rangs ?

Laissez-moi rire...

Bon, il est vrai que l'UPA n'était pas trop en faveur des gestes posés par ces agriculteurs. Mais tout de même, cela mérite d'être souligné.

La population a longtemps eu une piètre image de l'agriculteur. Et à vous avoir aller les gars, ce n'est pas demain la veille que cette opinion changera. Mais d'ici là, prenez soin de votre grand-père !

Gabriel Guérin,
Alma

Venez voir! NOTRE SALLE DE MONTRE
AU HALL DU COMPLEXE JACQUES-GAGNON

Notre directeur-représentant vous attend

SAGUENAY Volkswagen

Serge-Alain Tremblay
Bur.: 669-0045
Celll.: 540-9125

Heures d'ouverture:
Lundi au jeudi 9 h à 21 h
Vendredi 9 h à 17 h

213/26/ 84531-4

J.E. Laflamme Nouveautés
y va à
GRANDS COUPS
de
BALAI

Pour DAMES

NOUS PAYONS LES TAXES
sur tous les vêtements mode et manteaux
À PRIX RÉGULIER
en magasin

Pour HOMMES

MANTEAUX
•CUIR
• DUVET
• 3 DANS 1

PANTALON
VESTON
CHANDAIL
UTEX
MARCO
NAVIGARE
PRIVATE MEMBER
CONIFÈRE
COLOMBIA
TXT

Découragé des habits d'hiver pas de qualité?

VASTE CHOIX DE VÊTEMENTS MODE POUR DAMES

Pour JUNIORS

POUR JUNIOR
20%
DE RABAIS
SUR LA MODE DE 2 À 18 ANS
MARQUES RECONNUES

C'EST ASSEZ!
Jusqu'à
20%
DE RABAIS
sur toutes les meilleures marques Louis Garneau, Edco, Gusti, Polaire Plus, La Martine et autres

5 MEILLEURES BOTTES DE NEIGE
NOUS LES AVONS
Voyez notre grand choix

ARTIC ACTON SOREL NAKIUK KAMICK

Faites vite! Devancez l'hiver tout en profitant de notre vaste choix et de nos prix.

J.E. Laflamme Nouveautés
5641, av. du Pont Nord, Alma (secteur Saint-Coeur-de-Marie)
347-3140

110/26/ 84882-1

Expérience et progrès

Résumé du programme :

- Maintenir le compte de taxe à son niveau actuel
- Payer les taxes en trois versements
- Adopter une politique familiale
- Implanter un service de taxis-bus
- Développer une approche globale du développement économique

Le 2 novembre à la mairie, votez Lucille Gagnon

QUARTIER GÉNÉRAL :
545, rue Collard, Alma G8B 1N1 - 480-2004
Site Internet : www.lucillegagnon.com

Autorisé et payé par Mme Maud Lespérance, agente officielle de Mme Lucille Gagnon.

213/26/ 84826-3

Viandes & fruits **668-7385**

P.M.A. INC.

645, boul. Dequen Nord, Alma

VIANDES

CRETONS À LA DINDE 5.49 /lb	FESSE TOUPIE L. Fortin Un bout ou l'autre 1.99 /lb	STEAK DE SURLONGE Catégorie «A» 6.29 /lb
FESSE TOUPIE L. Fortin Partie du centre 2.79 /lb	CROQUETTES DE POULET Cuddy 1 kg 7.99 /ch.	STEAK HACHÉ Maigre Première qualité 2.59 /lb
PEPPERONI Roma Tranché 3.59 /lb	FROMAGE 4.69 /lb	LIQUEUR « Cott » Saveurs assorties 2 litres 1.19 + dépôt

FRUITS ET LÉGUMES

PATATES 20 lb 2.99 /sac	BANANES 69¢ /lb	OIGNONS 2 lb 59¢ /ch.
POMMES McIntosh 89¢ /lb	NAVET 39¢ /lb	TOMATES DE SERRE 1.49 /lb

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI : 8 h à 18 h
JEUDI, VENDREDI : 8 h à 21 h
SAMEDI : 8 h à 18 h — DIMANCHE : 9 h À 18 h

SPÉCIAL VEDETTE
CÔTELETTES DE PORC Frais 2.39 /lb

SAMEDI — DIMANCHE
STEAK SURLONGE POUR B.B.Q. 6.29 /lb

POISSONS

FILET DE SOLE Congelé 4.49 /lb	CREVETTES DE MATANE Congelées 7.89 /lb	SUPRÊME DE CRABE Congelé 4.99 /lb

GAGNANT (E) DU TIRAGE DU 11 OCTOBRE
Normand Claveau d'Alma

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU
DIMANCHE 19 OCTOBRE AU SAMEDI 25 OCTOBRE 2003

213/26/ 79935.52

QU'ARRIVERA-T-IL AVEC LA M.R.C. LAC-SAINT-JEAN-EST LE 3 NOVEMBRE 2003 ?

Loin de moi, l'idée de faire le procès du passé, mais j'aimerais bien savoir des 4 candidats à la mairie d'Alma ce qu'ils pensent faire au sein de la M.R.C. Lac-Saint-Jean-Est. Le rôle de Ville d'Alma dans la M.R.C. est prépondérant. C'est bien que les candidats veulent payer la dette, faire grandir la ville, baisser les taxes, développer le commerce, l'industrie, mais vont-ils le faire au détriment des petites municipalités qui les entourent?

C'est bien que la ville centre ait fait «comprendre» aux municipalités environnantes que c'est elle qui paie pour les services supra-locaux. Mais est-ce assez? Les défis qui s'en viennent sont majeurs et coûteux, que peut faire la ville pour ses voisines? Qu'on ne pense qu'au dossier de l'agrandissement de l'école Jean-Gauthier pour englober les niveaux secondaires. Cette école est située sur le territoire d'Alma et dessert l'ensemble du secteur Nord. Qu'entendent faire les candidats? La vision du futur maire sera déterminante pour la survie des petites municipalités.

N'oubliez jamais messieurs et madame que les personnes qui voteront le 2 novembre sont, soit des personnes qui résidaient dans ces mêmes municipalités environnantes et qu'elles s'en souviennent, ou, soit des personnes qui ont des connaissances ou de la parenté dans ces endroits et dont la qualité de vie leur tient à coeur. Vous devez avoir une vision qui débordera les limites de la ville. Vous devez savoir ce que vous voulez faire pour travailler en collaboration avec les autres élus et non pas en confrontation en vous disant que vous pouvez vous en tirer seul. On a toujours besoin d'un plus petit que soi. Un des pas que la Ville ait faite, c'est de s'impliquer dans le service 911, c'est bien, mais cela ne doit pas s'arrêter là.

Moi, résident d'une petite municipalité, je suis conscient que si Ville d'Alma accepte de travailler en collaboration avec nos élus, nous grandirons. Si, au contraire, la Ville fait cavalier seul, l'ensemble de la M.R.C. en souffrira. Soyons honnête, les nouveaux élus ne voudront sûrement pas que le ministère des Affaires municipales se pointe au Lac-Saint-Jean et fusionne en grand parce que les transferts de responsabilités aux municipalités sont trop lourdes à porter. Personne n'en sortirait gagnant. Ni la Ville, ni les municipalités.

À vous de nous rassurer, dites-nous votre vision. Bonne chance à tous et toutes!

G. Tremblay
L'Ascension de N.-S.

17e Gala des Lauréats
de la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est

CCI Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est

Le feu ça crée

Samedi le 8 novembre 2003 à 19 h 30
Auditorium d'Alma

Répondez et courez la chance de gagner
2 billets aller-retour Alma/Montréal
Courtoisie de Pascan Aviation

Votre transporteur aérien régional PASCAN Aviation Inc.

Un événement où l'on veut vous féliciter pour votre grand dynamisme!
Un gala où l'on met en valeur vos réalisations!
Une fête où tous les membres sont conviés!
Un après-gala unique pour échanger et s'amuser!

Seuls les bulletins originaux seront acceptés pour le concours.
Vous avez jusqu'au 29 octobre 2003 pour voter. 1 coupon par personne.

VOTEZ VOTEZ VOTEZ
3 CHOIX PAR CATÉGORIE (✓)

COMMERCES DE DÉTAIL	ENTREPRISES DE SERVICE
1. Antonio Girard Itée ☐	1. Banque Laurentienne ☐
2. Bel Mod ☐	2. Banque de Montréal ☐
3. Boutique Le Choix de Sophie ☐	3. Banque Royale ☐
4. Espace Bell ☐	4. Caisse populaire d'Alma ☐
5. Jeans Plus ☐	5. Salon de coiffure Le Figaro ☐
6. Le Coq Rôti ☐	6. Mallette ☐
7. Parfumerie Marie-Michèle ☐	7. Promutuel du Lac-au-Fjord ☐
8. Resto-Pub Chez Clark ☐	8. Résidence funéraire Lac-Saint-Jean ☐
9. Silhouette, lingerie fine ☐	9. Simard, Boivin, Lemieux ☐
10. Studio Mode ☐	10. Studio L Coiffure ☐

NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
TÉLÉPHONE:.....

Retournez par la poste à la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est, 625, rue Bergeron Ouest, Alma (Québec) G8B 1V3

Partenaires associés

Développement économique Canada · Canada · Journal Le Lac-St-Jean · Bell · KYK 98 SEPT · Desjardins · CLD Centre local de développement Lac-Saint-Jean Est · Ville d'Alma · COGECO · Centre de réadaptation du Saguenay–Lac-Saint-Jean · CECOM formation

Réservez vos billets dès maintenant en téléphonant au 662-2734

213/26/ 84613.3

Bienvenue à toute ma clientèle

De retour de congé maternité dès le 16 octobre 2003

Venez me rencontrer avec ou sans rendez-vous
jeudi: 9 h à 21 h
vendredi: 9 h à 17 h
samedi: 8 h 30 à 16 h 30

Sonia Bouchard
coiffeuse-styliste

COIFF-TECH
466, boul. St-Jude, Alma
668-4747

313/26/ 84790.2

ON PROLONGE LES MESURES TRANSITOIRES

Assurance-emploi

France Paradis

Le Bloc Québécois vient de remporter un gain dans le dossier de l'assurance-emploi en obtenant la prolongation pour un an de la mesure transitoire.

En pratique, cela signifie que les travailleurs de la région du Bas Saint-Laurent-Côte Nord, incluant la région du Saguenay-Lac-St-Jean, à l'exception de Ville Saguenay, ont besoin d'accumuler 455 heures d'emploi assurable pour avoir droit à au moins 24 semaines et au plus 45 semaines de prestations, comparativement à 525 heures pour au moins 21 semaines et au plus 45 semaines s'il n'y avait pas de période de transition.

e dernier rappelle que c'est le Bloc Québécois qui est revenu à la charge sans cesse au cours des dernières semaines pour exiger le prolongement de ces mesures.

« Nous sommes heureux de constater que nos efforts pour faire entendre raison au gouvernement ont finalement porté fruit », d'ajouter Sébastien Gagnon.

« Le prolongement des mesures transitoires constitue une preuve éloquente que même le gouvernement fédéral réalise que le régime d'assurance-emploi ne répond plus aux besoins des régions périphériques, où le travail saisonnier fait partie de la réalité économique quotidienne. Cette mesure sera particulièrement bienvenue au Saguenay-Lac-St-Jean durement affecté par la crise du bois d'œuvre », de constater Sébastien Gagnon.

Le député de Lac-St-Jean — Saguenay souligne également que le Bloc Québécois poursuivra ses efforts pour que le gouvernement fédéral cesse de répondre à coup de mesures temporaires aux problèmes liés à l'emploi et accepte plutôt de revoir en profondeur le régime d'assurance-emploi au regard de la réalité actuelle du marché du travail.

« Il est notamment primordial qu'Ottawa cesse immédiatement de financer ses dépenses par le pillage éhonté de la caisse d'assurance-emploi », de conclure Sébastien

District #8 Sinaï :
Un vent de renouveau avec Marc Asselin

MON PLAN D'ACTION :
Améliorer notre qualité de vie

MON OBJECTIF PRINCIPAL :
Favoriser notre vie de quartier

210/26/ 84736.2 Autorisé et payé par Line Guérin agente officielle de M

JE COMPTE SUR VOTRE APPUI
LE 2 NOVEMBRE PROCHAIN

souper MODE

Animatrice :
Sylvie Beaumont

Collaboration:
LA TOURELLE 3 PIGNONS

Mercredi 22 octobre
17 h 30
Réservez maintenant
662-6547

SOUPER : 4 SERVICES
17 h 30 - Billet 20 $

À noter tous les jeudis et vendredis soirs
BUFFET CHINOIS et
FESSE DE BOEUF à volonté
12,95$

Tous les dimanches
BRUNCH à volonté 8,95$

Spécial CHAMBRE 39$

Au plaisir de vous accueillir!
HOTEL Les Cascades Inc.
140, av. du Pont Nord, Alma • 662-6547

112/26/ 84889.1

OCTOBRE MOIS DU CANCER DU SEIN
Prothèses mammaires externes
15% de rabais avec coupon sur tout achat de produits AMOENA

OBTENEZ UN RABAIS DE
15%
sur tout achat de produits «AMOENA»
Sur présentation de ce coupon, courez la chance de gagner un panier de produits pour le corps (valeur 200 $)

CLINIQUE Orthèses-Prothèses SAG-LAC
302, Saint-Valier
Chicoutimi
698-1288
290, Collard Ouest
Alma
480-2562

112/26/ 84896.1

Votre agent... c'est capital

Une rencontre CAPITALE
Appelez-moi dès aujourd'hui pour la vente ou l'achat d'une propriété
ESTIMATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
Chantale Tremblay
Agent immobilier affilié
668-9551
Bureau: 668-4578
200, av. du Pont Sud, Alma

213/26/ 84883.1

FOURRURE DE LA PLAZA 1
(voisin de Pharmaprix)
Boutique de fourrure silencieuse
Nous avons pris la décision!

	PRIX RÉEL	PRIX COUCHÉ
• MANTEAU DE VISON (60 pouces)	5895$	2195$
• MANTEAU DE VISON (35 pouces)	3475$	1565$
• MANTEAU DE VISON (29 pouces)	3200$	1300$
• MANTEAU RATON-LAVEUR RASÉ (27 pouces)	2195$	1095$
• CHÈVRE DES MONTAGNES rasés ou longs poils		295$
• CAPUCHON ÉJECTABLE surnaturel		
• GILET SHERPAS EVEREST		95$

Nous réparons, remodelons vos manteaux à un prix comparatif à celui de votre enfance et nous leur redonnons la vie à celle que vous choisirez.

Cette générosité ne durera qu'à la tombée des feuilles...
Du 20 au 25 octobre 2003

PLAZA I ALMA
(Face à Fabricville)
669-2145
480-0109

112/26/ 84890.1

À ALMA: ÉLECTION À TOUS LES POSTES

Sauf Jean-Rock Pedneault réélu par acclamation

France Paradis

Peu ou pas de surprise attendait la cinquantaine de personnes venues assister à la fin des mises en candidature pour l'élection municipale à Alma. Il y aura dont élection à tous les postes, seul le candidat Jean-Rock Pedneault, au siège #5, ayant été réélu par acclamation.

Cette fin des mises en candidature contrastait largement à celle de l'élection de 99 alors que le greffier de la ville et président d'élection, jean Paradis, avait proclamé par acclamation la réélection du conseil, seul le maire ayant eu de l'opposition.

Donc, à 16 h 30, vendredi dernier, le 10 octobre, Me Paradis s'est avancé dans la salle pour présenter la liste officielle des candidats.

À la mairie on retrouvera donc sur nos bulletins de vote, le 2 novembre prochain, quatre noms, soit les candidats Lucille Gagnon, Jean-Claude Martel, Gérald Scullion et Nicol Tremblay.

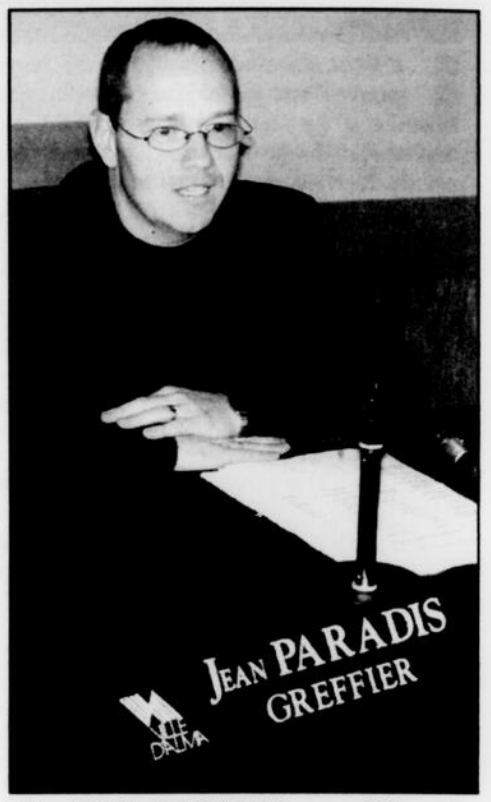
Au siège #1, Delisle, on retrouvera Lucien Boily, un nouveau venu et Richard Fleury, le conseiller sortant.

Au siège #2, Isle-Maligne/Albert-Naud, la lutte se fera à deux entre Steven Cyr, nouveau candidat et Michel Néron, conseiller sortant du siège #3 qui a été aboli avec la réorganisation des quartiers.

Au siège #3, Melançon, Jonathan Bellemarre, un nouveau venu en politique fera la lutte au conseiller sortant Claude Garneau.

Au siège #4, Damasse Boulanger (Centre-Ville), deux nouveaux venus se feront la lutte, soit Frédérick Tremblay et Pierre Tremblay.

Au siège #5, Saint-Pierre le conseiller sortant Jean-Rock Pedneault

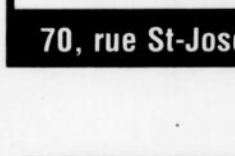


Me JEAN PARADIS, greffier de Ville d'Alma et président d'élection.

(Photo: France Paradis)

MESSAGE IMPORTANT

DE VOTRE UNITÉ PASTORALE ALMA-SUD
ST-JOSEPH, ST-JUDE ET ST-PIERRE



Inscription

jusqu'au vendredi 24 octobre 2003

PREMIÈRE COMMUNION
(8 ans et plus)

Remplissez et découpez cette fiche d'inscription puis apportez-là, au **centre de pastoral St-Joseph avant le vendredi 24 octobre 2003 à 16 h.**

Heures d'ouverture : chaque jour de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.
Exceptionnellement: jeudi le 23 octobre de 9 h à 12 h, de 13 h à 17 h et de 18 h à 20 h.

N'oubliez pas que l'enfant doit être baptisé pour recevoir les sacrements du pardon et de l'eucharistie.

INSCRIPTION DE L'ENFANT
(frais d'inscription 20 $ payables lors de l'inscription)

Nom: ..... Prénom: .....
Nom: ..... Prénom: .....
Adresse: ..... Code postal: .....
Téléphone: ..... ou: .....
Nom du père: .....
Nom de la mère: .....
Lieu de cérémonie désiré : (cochez S.V.P.)
ST-JOSEPH ❑ ST-JUDE ❑ ST-PIERRE ❑

Important : Il y aura une rencontre d'information pour les parents le lundi 27 octobre 2003 à 19 h à l'église St-Jude. Vous recevrez l'information et la documentation nécessaire à la démarche. Si vous ne pouvez vous présenter à cette rencontre, veuillez communiquer avec Steeve Tremblay au 662-6491 poste 29.

212/26/ 84867.1

70, rue St-Joseph, Alma G8B 3E4 Tél.: 662-6491 / Téléc.: 668-2418

NOUVELLE ÉTUDE

Me Mireille Larouche est heureuse d'annoncer à ses clients(es) et amis(es) qu'elle vient tout juste d'ouvrir sa nouvelle étude située au

490, Du Pont Nord, Alma
bureau 15
(même bâtisse que Première Vidéo face à Jean Coutu)

Pour toute information ou conseil juridique, elle vous invite à la contacter dès maintenant au

480-3399

- droit de la famille
- droit social
- droit de la jeunesse
- droit civil et responsabilité

Mireille Larouche LL.B.
AVOCATE

480-3399 • Téléc. : 480-4410 • Courriel : mireillelarouche@bellnet.ca

110/26/ 84901.1

Inscription
AUTOMNE 2003

Début des cours : 3 novembre 2003

FC
SERVICE DE LA FORMATION CONTINUE

CÉGEP de Jonquière

Emploi Québec

FORMATION OFFERTE À TEMPS PLEIN

En collaboration avec Emploi Québec, le Service de la formation continue du Cégep de Jonquière vous offre une attestation d'études collégiales (AEC) en Gérontologie (JNC.0L).

Le vieillissement de la population représente désormais un défi important pour la société québécoise. Les ressources matérielles et financières sont importantes pour relever ce défi mais elles doivent s'accompagner de ressources humaines compétentes et qualifiées. L'intervenante ou l'intervenant doit donc pouvoir maîtriser les compétences qui lui permettront d'offrir aux personnes âgées le soutien et les soins dont elles ont besoin. Une collaboration étroite avec diverses équipes professionnelles en soins de santé, en soutien psychologique, en support social ou en réadaptation fait également partie de sa tâche d'intervenante ou d'intervenant en gérontologie. Elle ou il doit être en mesure de s'intégrer efficacement à ces équipes, de communiquer et d'y assumer pleinement son rôle.

DURÉE : 855 h de formation incluant un stage de 180 h
CONDITIONS D'ADMISSION : posséder un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante
POUR INFORMATION : Myriann Caron, conseillère en formation
Téléphone : (418) 547-3672 poste 350

210/26/ 84881.1

s'est retrouvé seul en lice dans ce quartier, étant du fait réélu par acclamation. Il entreprend donc un 3e mandat à ce poste, ayant été élu en 95 et réélu par acclamation en 99.

Au siège #6, Champagnat, c,est dans ce quartier que la lutte sera la plus serrée alors qu'on y retrouve trois candidats dont deux femmes, soient Sylvie Beaumont, Line Gaudreault et Louis Tremblay

Au siège #7, Scott, le conseiller sortant, Jean-Luc Maltais devra faire la lutte à un nouveau venu en politique, Jean-Jacques Tremblay

Finalement, au siège #8, Signay-Labarre, avec le retrait de la vie municipale de Gilbert Tremblay, ce sont deux nouveaux venus en politique municipale qui s'affrontent, soit Marc Asselin (ancien commissaire scolaire) et Gilles Lavoie (ancien candidat à l'élection fédérale).

JEAN-ROCK PEDNEAULT, n'a pu s'empêcher de lancer un grand soupir de satisfaction. Il est le seul conseiller à être réélu par acclamation.

(Photo: France Paradis)

Tel est donc le portrait qui se dessine en prévision de cette élection municipale qui verra intervenir un changement radical dans la composition du prochain conseil municipal.

Votez
Gilles Lavoie
le 2 novembre 2003
COMME CONSEILLER DU DISTRICT #8 À ALMA
Secteur Sud du Creps et des Galeries
Payé et autorisé par Gabriel Tremblay, agent officiel.
213/26/ 84432-5

PROMOTION
Du mardi 21 octobre au samedi 1er novembre 2003

NETTOYAGE DE LA PEAU
SPÉCIAL 24,95
CADEAU AVEC ACHAT
Achetez 2 produits de soins Laboratoire Dr Renaud et recevez un cadeau D'UNE VALEUR SE SITUANT ENTRE 35$ et 40$
LABORATOIRE DR. RENAUD
Beauté d'Annypier
Prenez rendez-vous !
Édifice Mira Belle, 631 Ch. du Pont Taché N., Alma 662-4131
313/26/ 84769-2

LE MEILLEUR CHOIX DE DÉPARTS DE GROUPE AU LAC-ST-JEAN

DÉPARTS DE QUÉBEC

Cuba

VARADERO
• Villas Tortugas - Tout inclus

7 et 14 février	2 sem.	1649$
21 février	2 sem.	1669$
28 février	2 sem.	1729$
6 mars	2 sem.	1689$
20 mars	2 sem.	1579$

• Arenas Blancas - Tout inclus

27 mars	1 sem.	1489$
	2 sem.	1999$

CAYO GUILLERMO
• Club Gran Caribe
Tout inclus

13 février	2 sem.	1799$
27 février	2 sem.	1799$

Du 6 février au 26 mars sur tous les départs de Holguin, Guardalavaca, Cayo Coco, Varadero, Cancun et Punta Cana, nous offrons le transport de la région.

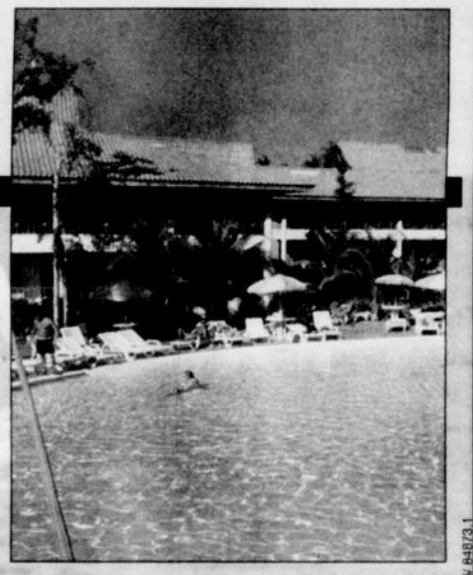
GUARDALAVACA
• Club Amigo
Section Villa, tout inclus

12 février	2 sem.	1789$
26 février	2 sem.	1839$
11 mars	2 sem.	1689$
25 mars	2 sem.	1589$
12 mars	2 sem.	1799$
26 mars	2 sem.	1799$

République dominicaine

PUNTA CANA
• Barcelo Villas Bavaro
Tout inclus

6 février	2 sem.	1999$
13 février	2 sem.	1999$
20 février	2 sem.	2019$
05 mars	2 sem.	2069$
12 mars	2 sem.	1999$
26 mars	2 sem.	1999$



Tous ces tarifs comprennent les taxes. Pour tous ces départs, le transport de la région est disponible.
110/26/ 84973-1

Voyages Michel Barrette
DÉTENTEUR D'UN PERMIS
Carlson Wagonlit Travel
Complexe Jacques-Gagnon, ALMA 668-3078
1095, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien 630-3003
112, av. de l'Église, Dolbeau-Mistassini 276-2600

Plus présente que jamais

Plus de 25 ans au service des gens d'ici
Pour votre assurance :
habitation
automobile
des entreprises
agricole
de personnes
PROMUTUEL DU LAC AU FJORD
www.promutuel.ca
Marjolaine Lachance, PAA
Agente en assurance de dommages
113/26/ 84565-3
344-1565 / 542-0303
Promutuel du Lac au Fjord est une société mutuelle d'assurance générale et un cabinet de services financiers.

PHOTO DE FAMILLE RECHERCHÉE

FAITES LA **UNE** DE NOTRE AGENDA FAMILIAL 2004

AGENDA familial 2004

Le Journal Lac-St-Jean

recherche une photo de famille pour faire la **UNE** de son ***Agenda familial***

(distribué en décembre prochain à 22 000 copies)

Faites parvenir vos photos

À gagner

En plus de faire la UNE de l'Agenda (22 000 copies) la famille choisie, se verra offrir un laminé de cette page!

Coupon de participation

Les familles intéressées n'ont qu'à nous faire parvenir une photo couleur (minimum 4"x 6") de préférence verticale

Nom : .....

Adresse : .....

Tél.: .....

Retournez avant 16 heures le vendredi 24 octobre 2003, à:

Concours « PHOTO AGENDA »

Journal « Le Lac-St-Jean », C.P. 520, Alma (Québec) G8B 5W1

110/26/ 84814-2

POLITIQUE

LE DÉVELOPPEMENT

France Paradis

Lucille Gagnon fait du développement économique sa première priorité comme mairesse d'Alma. Et ce développement économique se fera dans le respect de quatre grands critères, soit que ça exige du temps, des investissements, de la discrétion et de l'action.

En conférence de presse cette semaine, Lucille Gagnon a dévoilé la 2e partie de son programme électoral en campant en avant plan le développement de Ville d'Alma.

« La mission d'une ville consiste à susciter l'intérêt et d'inviter les investisseurs à venir s'y implanter », lance-t-elle d'un trait.

Pour accentuer ce développement économique, elle propose notamment la création d'un organisme de développement dont la mission première sera la prospection des marchés.

« Nous avons des infrastructures, nous possédons une force avec le CETAL mais les résultats se font attendre. Ce développement s'effectuera en partenariat avec les gouvernements concernés, les multinationales, les industries de transformation et les petites et moyennes entreprises », d'ajouter la candidate.

Notamment, le développement économique tiendra compte des avantages existants, tant dans le domaine sportif que culturel. C'est pourquoi elle propose la modernisation du Centre Mario-Tremblay pour qu'il devienne un instrument de développement.

Interrogée sur le dossier du centre-ville, Lucille Gagnon procédera par étape, en consultation avec les citoyens, les marchands et les entreprises intéressées.

LUCILLE GAGNON FAIT du développement économique sa principale priorité.

(Photo: France Paradis)

« Au cours d'une première phase, nous consulterons la population ainsi que les marchands impliqués. de celle-ci découlera une phase d'analyse et de synthèse, laquelle nous amènera à une étape finale de l'action », souligne-t-elle.

Lucille Gagnon estime que la ville devra se développer en harmonie avec son milieu au chapitre de la MRC et de toute la région.

Compte de taxes

Revenant sur la première partie de ses engagements, Lucille Gagnon a tenu à rappeler qu'elle prône que le compte de taxe soit maintenu à son niveau actuel ce qui signifie que pour la hausse du rôle d'évaluation, la municipalité devra en tenir compte et réduira son niveau de taxation en con-

Le Club Rotary fait don de 15 000 $

La Maison Soli-Can offre aux entreprises et aux organismes intéressés à se porter acquéreurs d'une façon symbolique d'une pièce de la Maison.

Les membres du Club Rotary d'Alma ont donc profité de cette opportunité pour que la salle d'accueil soit identifiée à leur nom. Le protocole d'entente signé en juin dernier permettra ainsi à la Maison Soli-Can de recevoir la somme de 15 000 $ sur une période de 5 ans.

Une plaque identifiant le Club Rotary a été installée près de l'entrée. Elle s'ajoute à celles des autres acquéreurs des différentes pièces soit, Abitibi-Consolidated, les caisses populaires, le Club Lions d'Alma, Béton préfabriqué du Lac et Groupe Autocars Jeannois.

Nous retrouvons sur la photo au moment de la remise du chèque : M. Charles Tremblay, président du Club Rotary; Émilien Villeneuve du comité de financement de Soli-Can; Christiane Hudon, directrice générale de la Maison Soli-Can; Gilles Gagné, Isabelle Belley et Yvon Racine tous membres du Club Rotary.

SOLI-CAN Lac-Saint-Jean Est

solidarité cancer

300, boul. Champlain Sud,
Alma (QC) G8B 5W3
Téléphone: (418) 662-8306

113/26/ 84845-1

ÉCONOMIQUE: LA PRIORITÉ #1 POUR LUCILLE GAGNON

séquence.

Au passage, elle fait un clin d'œil aux jeunes alors qu'elle proposera à la ville une approche pour lutter contre l'exode des jeunes en examinant comment la fonction publique pourrait en intégrer davantage. Et dans le domaine de l'équité entre les hommes et les femmes, après étude, elle suivra de près les nominations à la ville pour en accélérer le processus.

Lucille Gagnon estime qu'à 2 semaines de l'élection, elle a rencontré environ la moitié des quelque 23 000 électeurs et va poursuivre à fond de train la campagne jusqu'au 2 novembre.

D'ailleurs, dès le début de la semaine, son programme électoral sera distribué dans l'ensemble des foyers de la ville.

À la mairie et au siège #1

À Métabetchouan — Lac-à-la-Croix

France Paradis

À Métabetchouan — Lac-à-la-Croix, le 2 novembre prochain, il y aura élections au poste de maire ainsi qu'au siège #1.

À la fin des mises en candidature, le 10 octobre, le greffier Mario Bouchard avait en effet recueilli les candidatures suivantes:

Au poste de maire, Lawrence Potvin, maire sortant et préfet de la MRC Lac-St-Jean-Est, devra affronter Michel Hudon, ex-conseiller et ex-président de la Commission scolaire Lac-St-Jean.

Au siège #1, Mme Nicole Villeneuve fera la lutte à Gilles Prévost.

D'autre part, le greffier Mario Bouchard a déclarés élus par acclamation Richard Lapointe, André Bouchard, Sylvain Lavoie, Benoit Boudreault et Jean-Louis Tremblay.

AU POSTE DE maire, Lawrence Potvin, maire sortant et préfet de la MRC LSJE, devra affronter Michel Hudon, ex-conseiller et ex-président de la Commission scolaire Lac-St-Jean.

(Photos: France Paradis)

RÉPARATION
ÉLECTRO-MÉNAGERS DE DIVERSES MARQUES
Agent autorisé
MAYTAG, JENN-AIR, AMANA, DANBY WOOD'S
Centre d'appareils ménagers
MAYTAG
J.M. Brisson
121, av. du Pont N. Alma
662-2615
Paul Gauthier
TECHNICIEN
32 ans d'expérience
Steeve Lavoie
TECHNICIEN
7 ans d'expérience
313/26/ 84720.2

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
1 800 363-7711

Offrez-vous la SUPERBE VUE du Manoir
Il ne reste que quelques places disponibles dont
Une suite
(coin salon et chambre)
Faites vite !
Le Manoir du Rocher, UNE GRANDE FAMILLE!
Une vue imprenable sur la ville
AVIS
SI VOUS N'ÊTES PAS SATISFAIT VOUS AVEZ SEULEMENT 30 JOURS D'AVIS ET VOUS POUVEZ QUITTER. VOUS ÊTES LIBRE.
Récipiendaire de la plus haute distinction selon la FADOQ
2 ROSES D'OR
NOUVEAU!
INFIRMIÈRE SUR PLACE 7 JOURS SUR 7
POUR PERSONNES AUTONOMES ET EN PERTE D'AUTONOMIE
à partir de
CHAMBRE TOUT INCLUS 775$ par mois
• Entretien ménager et lavage des vêtements inclus.
• Visite régulière du médecin
Manoir du Rocher
1485, av. du Manoir, Alma
668-8316
412/26/ 84840.1

Restaurant Robert BBQ
2924, av. du Pont Nord
Alma (Secteur Delisle)
Venez faire l'expérience des meilleurs déjeuners en ville !
- Crêpe aux fruits
- Déjeuner santé
- Déjeuner traditionnel
VENDREDI SAMEDI OUVERT 24 h
SERVI TOUTE LA JOURNÉE DÈS 4 h 30 A.M.
De tout, quels que soient vos goûts...

CÉLÉBREZ
Les jours Protegé
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS*
mazda

Gagnantes de prix prestigieux... couronnées de critiques élogieuses et d'offres irrésistibles, les Mazda Protegé et Protegé5 réputées pour leur grande qualité, ainsi que toutes les Mazda 2003 neuves en stock, vous attendent dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Mazda.

MAZDA PROTEGÉ5 2003
OU Louez à partir de
229$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2100$

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Meilleur achat Carguide 2003

Les Protegé et Protegé5, les plus vendues au Québec depuis 2 ans.*

Modèle ES-GT illustré

De nouveau « Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

MAZDA PROTEGÉ SE 2003
OU Louez à partir de
169$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2100$

vroum-vroum

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact**

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Modèle ES GFX illustré

MAZDA MPV DX 2003
Obtenez
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS*

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÉGÉ TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca
1RS/26/ 84763.1

LOCATION Beaumaheie MAZDA
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

*Financement à l'achat aux particuliers de 0 % jusqu'à 48 mois sur les Mazda Protegé et Protegé5 et de 0 % jusqu'à 60 mois sur les MPV 2003 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. *Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XM53AA00) et des Mazda Protegé5 2003 (modèle D5T553AA00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 200 $ (Protegé SE) et de 300 $ (Protegé5) exigés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.
**Rapports de l'AIAMC 2001 et 2002. **Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U. à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal, latéral et arrière. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 octobre 2003.

POLITIQUE

FRÉDÉRIC TREMBLAY PROPOSE UNE ASSEMBLÉE PUBLIQUE

District #4

France Paradis

Dans le cadre de la campagne électorale en cours, Frédéric Tremblay, candidat au poste de conseiller municipal du district #4, tiendra une assemblée publique ce mardi 21 octobre, à 19 h, au Motel des Cascades.

Les citoyennes et citoyens du quartier sont donc invités à participer à cet événement.

« Il s'agit là de l'occasion idéale pour les résidents du quartier de débattre des enjeux et des perspectives d'avenir pour notre communauté et pour Alma, d'apporter leurs points de vue et leurs idées et de dresser un inventaire complet du travail qu'il y a à faire. On y parlera autant de grands projets comme la revitalisation du centre-ville que de préoccupations quotidiennes telles que le bruit, la sécurité publique, la voirie et la signalisation. », souligne Frédéric Tremblay.

Frédéric Tremblay estime qu'on devrait revenir plus souvent à la formule des assemblées publiques et des réunions de cuisine.

« Il n'y a pas de meilleure démocratie que celle où les gens participent à la vie collective, revendiquent et expriment leurs opinions. C'est d'autant plus vrai à l'échelle d'un quartier, où les enjeux sont profondément ancrés dans le concret », lance Frédéric Tremblay qui, âgé de 28 ans, brigue pour la première fois les suffrages au conseil municipal.

Il a œuvré depuis les six dernières années comme conseiller en communication et rédacteur dans les milieux politiques provincial et fédéral. Il travaille actuellement à titre de directeur de La Boîte à Bleuets, un organisme de développement jeunesse s'attaque de front à la problématique de l'exode des jeunes.

FRÉDÉRIC TREMBLAY ESTIME qu'on devrait revenir plus souvent à la formule des assemblées publiques. *(Photo: Courtoisie)*

Usine de Desbiens: la situation évolue !

France Paradis

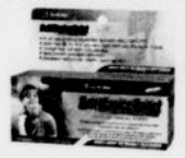
Les membres du comité de relance de l'usine de desbiens ont rencontré cette semaine les représentants de la compagnie « Glassco » intéressée à acquérir l'entreprise de Johnson & Johnson.

Selon jeannine Girard, présidente du comité de relance, la compagnie Glassco est un promoteur sérieux. Suite à cette rencontre, Johnson & Johnson a été informé de la situation et invité à finaliser la négociation avec le promoteur dans les meilleurs délais. L'entreprise Produits desbiens est fermée depuis août 2000.

SEXE

RETROUVEZ VOTRE VIRILITÉ ET VOTRE PERFORMANCE!

POUR VOTRE SANTÉ PHYSIQUE ET MENTALE, rétablissez votre virilité et votre estime de soi. Redevenez l'amant que vous étiez autrefois. Les hommes prennent les capsules **Bell Magicc Bullet** quand ils en ont besoin, sachant qu'elles sont efficaces dès la première dose! Vous pouvez croire que vous n'en avez pas besoin, mais en réalité, ces capsules rehaussent joliment votre performance! Elles coûtent moins que les médicaments et elles sont faites à base d'ingrédients entièrement naturels qui sont utilisés depuis des siècles. Tout doute se transformera en enchantement pour vous et pour elle. Les dernières recherches montrent que faire l'amour contribue à régénérer les cellules cérébrales. C'est donc une bonne raison de garder une vie sexuelle active! Si votre femme a perdu son intérêt pour le sexe (libido), consultez les renseignements fournis pour l'aider à le regagner. Toutes les femmes aimeraient effectivement pouvoir le faire. Le Directeur du service de santé publique, Dr. David Satcher, M.D., a déclaré : « Notre pays souffre tant à cause de notre incapacité à répondre à la question de la sexualité humaine. » Remettez un peu de plaisir dans votre vie grâce aux capsules **Bell Magicc Bullet.** Les hommes plus jeunes se réjouiront de leur endurance accrue.. Les experts disent que les meilleurs rapports sexuels arrivent souvent avec les rides et les cheveux gris. Passez outre à vos sentiments pudiques et essayez les capsules Bell Magicc Bullet. Elles peuvent aider quasiment tous les hommes à faire l'amour comme ils l'ont fait autrefois. Et elles viennent avec la garantie **DOIT AIDER OU ARGENT REMIS.**



De plus amples témoignages sont disponibles sur notre site Web www.BellLifestyleProducts.com. Lisez ce que les personnes qui ont essayé ce produit ont à dire :

● C'était sensationnel de constater que ça marche à tout coup ● Ma femme est ravie de sa nouvelle vie sexuelle ● J'ai performé comme je l'ai fait il y a 20 ans ● On ne pouvait pas croire comme c'est efficace ● Ma vie sexuelle s'est améliorée de 100 % depuis que j'ai pris les capsules Bell Magicc Bullet. J'ai une meilleure érection et je peux faire l'amour plus longtemps. Merci d'avoir changé ma vie sexuelle. Ma performance est revenue à celle d'il y a 15 ans. Je n'ai ressenti aucun effet secondaire. Et voici le commentaire de ma femme : Wow! Nous avons réussi à atteindre le summum de l'amour comme autrefois. Neil J. MacDonald, 66 ans, Dominion, Nouvelle Écosse.

3 autres produits Bell qui ont aidé des centaines de milliers d'hommes et de femmes à améliorer leur vie :
Les timbres amincissants Aminciplus aident les consommateurs à réduire leur besoin excessif de nourriture et d'aliments gras. C'est la seule et unique méthode de perdre du poids de façon permanente. Les pilules de régime et les substituts de repas vous font regagner du poids à la longue. Demandez-le à n'importe quel spécialiste en nutrition.
ARTHRITE : Le cartilage de requin aide dans 98 % des cas, ou nous remboursons votre argent.
VOUS ALLEZ TROP SOUVENT AUX TOILETTES? La tisane Bell Ezee Flow offre un soulagement en 1 à 2 semaines ou votre argent est remis.

DISPONIBLE À ALMA:

Brunet 705 av. du Pont N.,**Jean Coutu** 471 av. du Pont N.,**Pharmaprix** 525 Collard,**Uniprix** 933 av. du Pont S. **Hébertville: Famili-Prix** 9 rue Commercial **Métabetchouan Lac à la Croix: Famili-Prix** 18 rue St- Basile

BELL Pour plus d'informations ou pour trouver les produits BELL n'hésitez pas à communiquer avec Hélène ou Philippe au **1 800 235-5347.**
www.BellLifestyleProducts.com
513/26/ 84818.1

Malgré un léger incendie

Restaurant Robert BBQ

DEMEURE À VOTRE SERVICE ET VOUS OFFRE TOUJOURS

son excellent POULET

SPÉCIAL TOUTE L'ANNÉE

Poulet complet
(pour 4 personnes)
4,49 $/pers.
Comprend:
2 poitrines
2 cuisses
salade, sauce, pain et frites

Un seul prix

EN SALLE À MANGER OU POUR APPORTER

17,95

PENSEZ-Y POUR LE TEMPS DES FÊTES
DISPONIBLE :
SALLE pouvant accueillir 90 personnes

2924, av. du Pont Nord
Alma (Secteur Delisle)

RÉSERVATION **662-0306**

110/26/ 84874.1

LE JEUDI 23 OCTOBRE

JOURNÉE "BLITZ"

De la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma

auprès des P.M.E. du territoire Lac-Saint-Jean-Est et des membres du C.M.D.P. du Centre Le Jeannois, afin de procéder au renouvellement de l'instrumentation traumatologique utilisée en orthopédie, au bloc opératoire, au pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma du Centre Le Jeannois.

Venez nous rencontrer au «Carrefour Alma» près du magasin Sears, entre 9 h et 17 h.
De plus, à compter de 9 h, des professionnels de la santé du Centre Le Jeannois tiendront les cliniques et kiosques d'information suivants:

- Prise de tension artérielle
- Dépistage du glucose sanguin
- Enseignement sur l'asthme, les allergies et les troubles respiratoires

KYK-FM sera sur place tout au cours de la journée, pour présenter entrevues et reportages

L'OBJECTIF: recueillir

25 000$

FONDATION DE L'HÔTEL-DIEU D'ALMA INC.

KYK 95,7 fm CLASSIQUE ROCK

CARREFOUR ALMA

LE JEUDI 23 OCTOBRE, SOYEZ GÉNÉREUX!! AIDEZ LA FONDATION DE L'HÔTEL-DIEU D'ALMA À PRENDRE SOIN DE TOUS LES VÔTRES...

413/26/ 84835.1

LE CLUB LIONS PERMET L'ACQUISITION D'UNE CIVIÈRE

Pour la salle de traitement de la pédiatrie

France Paradis

Pour le personnel de la pédiatrie du Centre Le Jeannois, pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma, le travail est grandement simplifié depuis l'acquisition d'une civière pour la salle de traitement de la pédiatrie.

En effet, le Club Lions d'Alma vient d'attribuer une aide financière de 3100 $ à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, permettant l'acquisition d'une nouvelle civière à hauteur variable, pour la salle de traitement du service de la pédiatrie.

Le Club Lions d'Alma a ainsi répondu avec diligence à la requête présentée par la Fondation, à la fin juillet dernier, dans l'espoir de combler rapidement ce besoin exprimé par ce secteur d'activités médicales du pavillon de l'Hôtel-Dieu.

Cette nouvelle civière à hauteur variable constituait une priorité pour la salle de traitement en pédiatrie. Cet équipement vient remplacer une table d'examen, utilisée depuis plusieurs années, jugée maintenant désuète et ne possédant pas différentes fonctions facilitant le traitement des jeunes patients de ce service.

LE PETIT XAVIER Simard qui devait quitter la pédiatrie quelques minutes après cette photo a accepté avec joie de servir de patient pour démonter le bienfait de cette nouvelle civière pour al salle de traitement en pédiatrie. Xavier est ici entouré d'Alain Girard, 1er vice-président, responsable du comité des dons; Suzanne Pelletier, directrice générale de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma; Éric Lalancette, président du Club Lions d'Alma ainsi qu'Hélène Lajoie, responsable du département de pédiatrie.

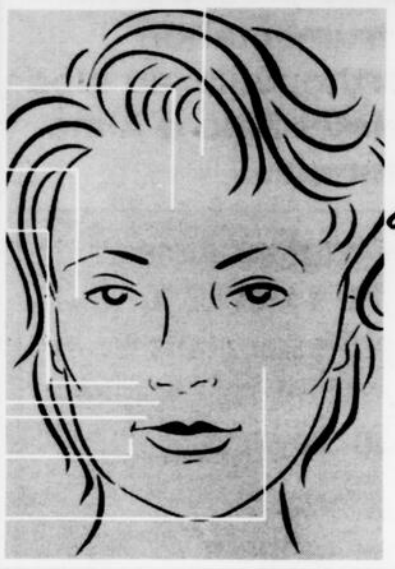
(Photo: France Paradis)

Cette nouvelle civière permettra donc d'intervenir plus adéquatement et de façon sécuritaire, en cas notamment de manœuvre de réanimation cardio-respiratoire.

La clientèle de l'Unité de santé maternelle et infantile regroupe tant les poupons que les jeunes enfants et les adolescents, jusqu'à l'âge de 18 ans. Pour l'exercice 2002-2003, on dénombre 3245 visites en clinique externe de cette clientèle, de même que 716 admissions en pédiatrie d'hospitalisation à l'Hôtel-Dieu.

Une nouvelle fois, la direction de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma tient à remercier publiquement et sincèrement le Club Lions d'Alma d'avoir fait preuve de générosité à son égard, en cet automne 2003, tout comme d'ailleurs il a su le faire par le passé, à de nombreuses occasions.

CORRECTION MÉDICALE



• des lèvres
• des traits
• des rides faciales

avec
HYLAFORM mc
BOTOX Cosmétique
RESTYLANE mc et PERLANE mc
gel viscoélastique injectable

Contactez le
Dr GUY CHAMBERLAND
omnipraticien
du mardi au vendredi au 668-2377
Clinique médicale générale d'Alma enr.

410/26/ 84854.1

À St-Bruno: ouvrez l'œil sur l'eau !

France Paradis

Le président du Comité des citoyens de St-Bruno, Claude Tremblay, invite les contribuables à ouvrir attentivement l'œil sur le dossier de l'eau potable.

Lundi prochain, le 20 octobre, de 9 h à 19 h, la municipalité tiendra l'ouverture d'un registre pour soumettre en référendum un emprunt de 120 000 $ pour la recherche de l'eau potable.

« On ne dit pas aux gens d'aller s'opposer à cet emprunt. On leur demande simplement de surveiller attentivement ce dossier et de poser des questions au maire et à leur conseiller », précise Claude Tremblay.

Rappelant tout le dossier du printemps dernier sur l'agrandissement du centre sportif et du déménagement de l'hôtel de ville, Claude Tremblay rappelle qu'à ce moment, il posait des questions sur le dossier de l'eau potable mais n'obtenait pas de réponse.

Là, la municipalité emprunte 120 000 $ pour enclencher la recherche d'une solution pour l'eau potable en collaboration avec Hébertville-Station et Larouche.

« Cet emprunt représentera 10 $ par porte pendant 15 ans. Et on ne connaît pas encore combien coûtera la solution à notre problème. Les gens doivent demeurer vigilants dans ce dossier », de conclure Claude Tremblay.

Encouragez nos collaborateurs !

MENTION SPÉCIALE
Revêtement extérieur — Entrepreneur général — Décoration intérieure

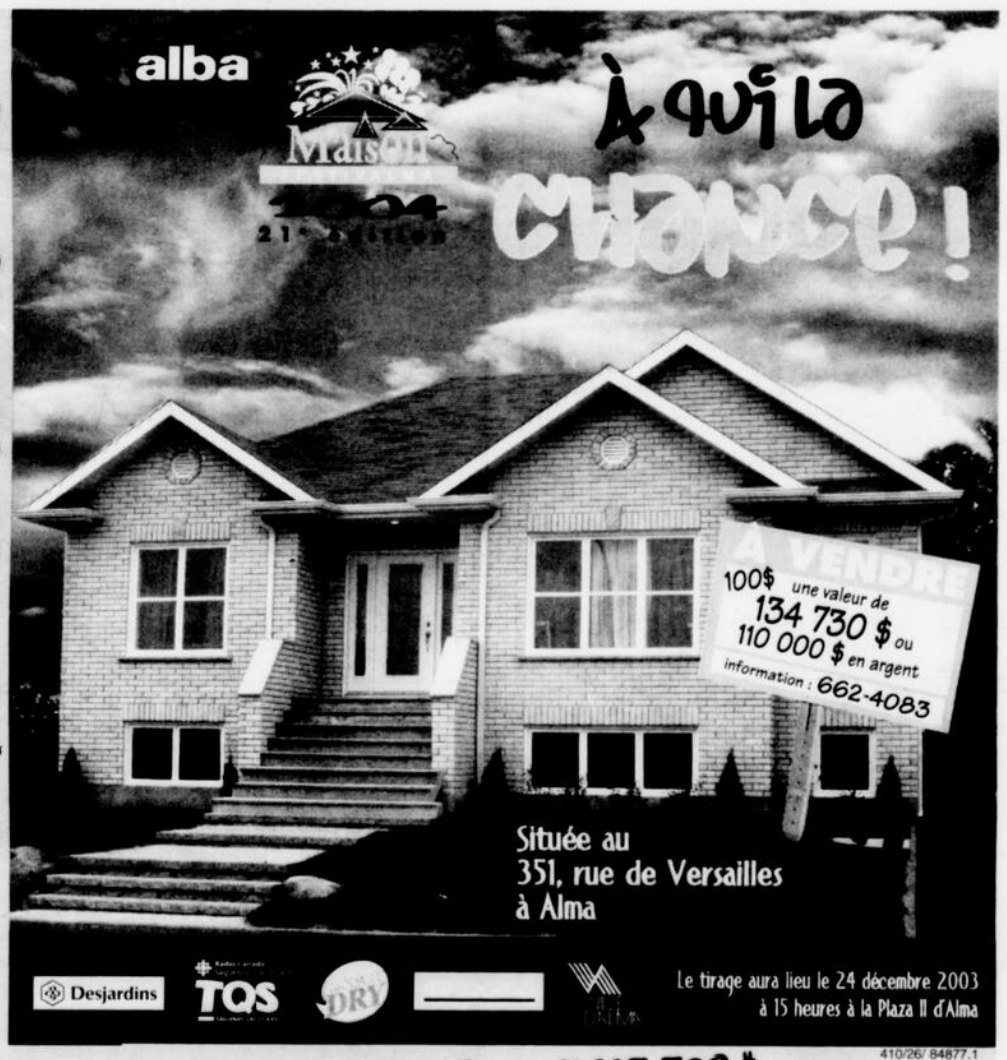
DIAMANT
Armoires de cuisine et salle de bain — Portes et fenêtres — Terrain
Les fenêtres Larouche & Frères
Ameublement Rex Meubles

OR
Bois de plancher et escalier
Bois Franc du Lac

ARGENT
Plans — Anicet Tremblay, Serge Harvey, Architectes
Échangeur d'air et hotte de cuisine — Harvey Harvey
Poutrelles et fermes de toit — Toitures régionales
Arrangements floraux — Au panier fleuri
Isolation — Isolation Tremblay
Arpentage — Tremblay Lalliberté Arpenteurs-géomètres
Électricité — Barrette & Fils
Peinture et plastrage — Peinture Martin Jean
Garde — Forge artisanale
Béton — Béton régional
Matériaux et bois de charpente — Potvin Bouchard
Céramique et luminaires — Rona
Terrassement — Bouchard Asphalte

BRONZE
Alarme — Alarme G. Simard
Pose de céramiques — Jean-Marc Fleury Carreleur
Notaires — PME Inter notaires
Vérification du tirage — André Tremblay, comptable agréé
Aspirateur central — Les Aspirateurs d'Alma
Pose de bois franc — Rodrigue Villeneuve
Excavation — Excavation Gabriel Potvin
Numéro civique, affiche ext. — Lettrage Flash
Assurances — Tremblay Assurance Ltée
Accessoires de cuisine — Stokes
Pose de briques — Maçonnerie du lac
Gouttières — Vitrerie Boily
Fournitures électriques — Ouellet

Prix de pré-vente
19 OCTOBRE 2003 — Bon d'achat échangeable à l'Auditorium d'Alma pour tout spectacle à prix régulier durant la saison 2003-2004 ..... 250 $
26 OCTOBRE 2003 — Ensemble cinéma maison de chez Stéréo Plus ..... 700 $
2 NOVEMBRE 2003 — Bon d'achat chez Sears (Lunetterie) ..... 400 $
9 NOVEMBRE 2003 — Transformation beauté en collaboration avec Clinique d'esthétique Rêve et détente et Coiffure Guy Villeneuve ..... 300 $
16 NOVEMBRE 2003 — Miroir décoratif de Vitrerie Boily ..... 150 $



410/26/ 84877.1

PRIX TOTALISANT 148 530 $

Heures de visite
DU 9 OCTOBRE AU 7 DÉCEMBRE
Mercredi ..... 19 h à 21 h
Jeudi ..... 19 h à 21 h 30
Vendredi ..... 19 h à 21 h 30
Samedi ..... 13 h à 17 h
Dimanche ..... 10 h à 17 h

Autres prix
2e ..... 5000 $
3e ..... 3000 $
4e ..... 1000 $
5e ..... 1000 $
6e ..... 1000 $
7e ..... 1000 $

POINTS DE VENTE
- Bureau Festivalma
- Tabagie Gai-Lon-La
- Tabagie chez Manon, (Complexe Jacques-Gagnon)
- Tabagie Carrefour Alma
- Tabagie de la Plaza I
- Dépanneur St-Judes
- Maison Festivalma

Festivalma inc. (418) 662-4083 • Courriel : festivalma@al.cgocable.ca • Site Web : www.festivalma.com

Donnez.
(418) 543-8959
FONDATION DES MALADIES DU COEUR

SIMON JEAN PARTICIPE À UN ÉCHANGE ÉTUDIANT AU BRÉSIL

Avec le Club Rotary international

France Paradis

Cette année, plus de 7000 jeunes partiront à l'étranger avec l'échange d'un an du Club Rotary. Alors pourquoi pas vous ?

Les jeunes intéressés sont invités à venir rencontrer Simon Jean et des membres du club Rotary, mardi le 21 octobre 2003, au Pavillon Wilbrod Dufour, à 19 h. Le local sera indiqué à l'entrée.

Ce voyage est une aventure familiale. Vous ne perdez pas votre jeune, car vous en recevrez un autre. Le club Rotary offre la chance de voyager et de vous faire des amis à l'étranger, de découvrir une autre culture, de vivre une expérience inoubliable. Toute l'expertise du Rotary international est mise au service des participants, bénévolement.

Simon jean

Dans le cadre d'un programme du club Rotary international, Simon Jean d'Alma est parti vivre une expérience culturelle à Florianopolis, dans le sud du Brésil. Il y a vécu 10 mois. Au sein de ce programme, le jeune est l'ambassadeur du club qui l'envoie, de sa région et de son pays.

Simon a donc vécu pleinement son voyage en s'efforçant de parler rapidement le portugais. Il a voulu être près des gens en faisant la « capoeira », un art martial typiquement Brésilien.

Il a eu l'occasion de surfer, de jouer au soccer et de danser la samba. Au Brésil les gens sont chaleureux et très sympathiques, un effet du climat magnifique...

Dans la ville où il habitait, environ 23 jeunes venaient d'autres pays, tel la Belgique, l'Allemagne, les États-Unis, le Mexique, la Suisse, la Nouvelle-Zélande.

Il a eu l'occasion de voir les plus beaux endroits du Brésil: l'Amazonie, Rio de Janeiro, Brazilia, les plages de Copa Cabana et d'Ipanema.

Simon a toujours aimé la nature, la chasse et la pêche. Au Brésil, son goût pour la forêt s'est accentué. C'est ainsi qu'il a choisi d'étudier les techniques forestières au cegep de Chicoutimi.

Il se propose de retourner au Brésil, cette fois dans le Nord, à Parnaïba. Bien sûr pour y faire du surf mais aussi pour y revoir Tiara Ibiapina qui a habité chez ses parents durant son absence. Tiara était arrivée quelques jours avant le départ de Simon, ce qui leur avait permis de faire connaissance. De plus, Simon est revenu du Brésil à temps pour accompagner Tiara au bal des finissants du Pavillon Wilbrod Dufour , le 7 juin dernier.

Peut-être avez-vous connu Tiara, une personne enjouée qui s'est impliquée dans son école par le volleyball et dans l'album de finissant. Elle s'est entraîner au Regain du centre Mario Tremblay: elle a fait de la boxe et du vélo de montagne. Elle a vécu dans deux familles, celle de Carole Martineau et Vincent Jean, ainsi que dans la famille de Linda Gaudreault et Pierre Fleury. Cette jeune fille a été un vrai rayon de soleil pour tous ceux qui l'ont côtoyé.

Pour plus d'information vous pouvez communiquer avec le club Rotary d'Alma par Internet : www.rotaryalma@yahoo.ca, ou laisser un message au numéro de téléphone 668-7256.

SIMON JEAN EST ici en compagnie de Tiara Ibiapina du Brésil qui a passé quelques mois à Alma.
(Photo: Courtoisie)

L'AVANTAGE VALEUR KIA

✓ DAVANTAGE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE ✓ UN STYLE À FAIRE TOURNER LES TÊTES ✓ PRIX AVANTAGEUX ✓ LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

AUCUN PAIEMENT PENDANT 12 MOIS sur les modèles sélectionnés OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT sur les modèles sélectionnés EN PLUS de taux de location très avantageux

RIO S 2003 – La quatre-portes qui vous en donne plus

✓ Moteur de 1,6 L, DACT ✓ Boîte manuelle à 5 vitesses ✓ Deux coussins gonflables ✓ Poutrelles latérales d'impact en acier ✓ Verrous de sécurité pour enfants aux portes arrière

LOCATION À PARTIR DE 139 $* PAR MOIS 60 MOIS FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
AVEC SEULEMENT 1 695 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS

Modèle LS illustré — PDSF : 12 350 $**

RIO RX-V 2003 – La cinq-portes dynamique et agréable à conduire

AVEC CLIMATISATION ✓ Moteur de 1,6 L, DACT ✓ Boîte manuelle à 5 vitesses ✓ Lecteur laser ✓ Roues en alliage de 14 po ✓ Direction assistée ✓ Phares antibrouillard

LOCATION À PARTIR DE 169 $* PAR MOIS 60 MOIS FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
AVEC SEULEMENT 2 100 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS

Modèle RX-V Commodité illustré — PDSF : 15 950 $**

SPECTRA LS 2003 – La compacte dotée de l'un des habitacles les plus spacieux

AVEC CLIMATISATION ✓ Moteur de 1,8 L, DACT ✓ Boîte manuelle à 5 vitesses ✓ Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques ✓ Régulateur de vitesse

LOCATION À PARTIR DE 179 $* PAR MOIS 60 MOIS FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
AVEC SEULEMENT 2 895 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS

Modèle GSX illustré — PDSF : 16 795 $**

LA NOUVELLE **SEDONA LX 2004** – La minifourgonnette à l'indice de sécurité supérieur

✓ Moteur V6 de 3,5 L, DACT ✓ Boîte automatique à 5 vitesses ✓ Climatisation avant et arrière ✓ Régulateur de vitesse ✓ Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE 249 $* PAR MOIS 60 MOIS
AVEC SEULEMENT 4 850 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 2,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

★★★★★ INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL††

Modèle EX-L illustré — PDSF : 25 595 $**

LE NOUVEAU **VUS SORENTO LX 2004** – De la puissance et des récompenses

✓ Moteur V6 de 3,5 L, DACT ✓ Boîte manuelle à 5 vitesses ✓ 4 roues motrices sur demande ✓ Deux coussins gonflables avant et latéraux de type rideau ✓ Freins ABS

LOCATION À PARTIR DE 322 $* PAR MOIS 60 MOIS
CHOIX DES CONSOMMATEURS MEILLEUR VUS INTERMÉDIAIRE MotorWeek
AVEC SEULEMENT 4 750 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 3,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

★★★★★ INDICE DE SÉCURITÉ ANTI-IMPACT 5 ÉTOILES††

Modèle EX illustré — PDSF : 29 845 $**

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
www.kia.ca

KIA Partez devant.

1RS/26/ 84827.3

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

Gagne Kia
2685, ave du Pont Sud
Alma, PQ (418) 662-4013

PROGRAMME "PRÊT-À-PARTIR" KIA POUR DIPLÔMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2003 (RO5413), Spectra LS 2003 (ST54A3), Rio RX-V 2003 (RO5523), Sedona LX 2004 (SD7524) et Sorento LX MT 2004 (SR5514). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 2,52 %, 2,08 %, 2,25 %, 5,63 % et 6,95 %; et versement initial ou équivalent d'échange de 1 695 $, 2 895 $, 2 100 $, 4 850 $ et 4 750 $. Versement du premier mois de 139 $, 179 $, 169 $, 249 $ et 322 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $, 0 $, 1 085 $ et 1 085 $, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 $, 16 795 $, 15 950 $, 25 595 $ et 29 845 $, et se chiffre respectivement à 10 035 $, 13 635 $, 12 240 $, 19 790 $ et 24 070 $; l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 035,60 $, 4 906,25 $, 5 544,00 $, 10 180,80 $ et 12 331,40 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Sorento LX MT 2004 à partir de 29 845 $, Rio S 2003 à partir de 12 350 $, Rio RX-V 2003 à partir de 15 950 $, Spectra LS 2003 à partir de 16 795 $ et Sedona LX 2004 à partir de 25 595 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 0 %, 2,9 % ou 3,9 % (variable en fonction du modèle des véhicules) s'applique pour une période maximale de 60 ou 36 mois (variable en fonction du modèle des véhicules). Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. § Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. ‡ Exemple de financement à l'achat pour l'offre « Aucun paiement pendant 12 mois » : pour un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 11 mois, le versement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les 11 premiers mois est de 0 $, et le montant total dû après les 11 mois est encore de 10 000 $. Après la durée de 11 mois, un montant de 10 000 $, à un taux de financement de 6,41 %, donne des versements mensuels de 236,73 $ pour une durée de 48 mois; le coût d'emprunt est de 1 363,26 $ pour un engagement de 11 363,26 $. L'offre peut varier selon le modèle de véhicule choisi. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Semaine de la massothérapie

20 au 26 octobre 2003

Savoir choisir son **massothérapeute**

La Semaine de la massothérapie FQM, qui se tient du 20 au 26 octobre 2003, est un moment propice pour se sensibiliser à l'importance du choix d'un bon massothérapeute. Le succès d'un massage repose principalement sur la compétence du thérapeute qui doit respecter une technique particulière en fonction de vos besoins. Aujourd'hui, de plus en plus de gens ont recours à ce type de traitement, car il apporte de multiples bienfaits à l'organisme, d'où le thème de cette année : «Bye-bye stress... Bienvenue santé». Toutefois, il faut prendre le temps de bien choisir la personne qui nous soignera, puisque la massothérapie fait partie des disciplines de la santé impliquant une très grande intimité entre le professionnel et le client. Voici quelques critères pour vous aider à faire un choix éclairé :• Le massothérapeute expose clairement la nature, le coût et les modalités de ses services, puis fournit à son client les explications nécessaires à la compréhension du traitement.

- Selon les services offerts, ses honoraires sont justes et raisonnables.
- Le professionnel exerce son métier dans le respect de la vie privée, des valeurs, de la dignité et de la liberté du client.
- Il exerce dans des conditions et un endroit qui lui permettent d'assurer la qualité de ses services (tenue soignée, lieu discret, accueil chaleureux).
- Il respecte, en paroles et en gestes, l'intimité, la pudeur et l'intégrité du client.

Finalement, le professionnel doit tenir compte des limites de la massothérapie et faire preuve d'ouverture afin d'être en mesure de vous conseiller le mieux possible.

La massothérapie n'est pas une discipline reconnue, donc portez attention avec qui vous faites affaire. Protégez-vous en consultant un membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes. Ils sont un gage de compétence et de professionnalisme. Vous pouvez consulter le site web de la fédération au www.fqm.qc.ca ou téléphonez au (514) 597-0505.

Le succès d'un massage repose principalement sur la compétence du thérapeute. (Photo FQM)

CLINIQUE DE MASSOTHÉRAPIE
Julie Paillé
Services offerts:
• Massage de détente
• Traitement de la cellulite
• Massage thérapeutique, tendinite, bursite, épicondylite, etc.
• De différents maux tels que : arthrose, arthrite, hernie discale
• Oscillation rythmique
• Fibromyalgie
Julie Paillé, praticienne en massothérapie
205, rue Collard Ouest, Alma
(même édifice que le Dr Louis Paillé, chiropraticien)
Prenez rendez-vous au
662-2554
110/26/ 84834 1

BESOIN EN PHYSIOTHÉRAPIE?
Venez nous consulter maintenant
• Thérapie manuelle
• Approche ostéopathique
• Centre du dos
• Thérapie sportive

Nous acceptons :
• C.S.S.T.
• S.A.A.Q.
• Assurance personnelle
Pierre Bergeron
propriétaire

Pierre Bergeron
Physiothérapeute, prop.
Céline Hardy
Physiothérapeute
669-0079
200, boul. Dequen Nord, Alma
(voisin du Centre de santé)
662-9623
391, av. du Pont Nord, Alma
(face au Restaurant le Garelais)
Clinique de physiothérapie PHYSIO-SANTÉ d'Alma inc.
Clinique de physiothérapie d'Alma
112/26/ 84844.1

SERVICE DE MASSOTHÉRAPIE
Hélène Turcotte
Massothérapeute (membre de C.I.M.A.)
662-9623
Pour rendez-vous

Clinique de massothérapie
Pierre Martin
Massage suédois et thérapeutique, sur table et sur chaise
405, rue Boivin O., Alma
487-4922
DES MASSOTHÉRAPEUTES
Le Massage, la santé à la portée de main !
113/26/ 84820 1

Massothérapie Chantale Savard
• Massage suédois
• Massage sportif
• Massage sur chaise
345-3616
(sur rendez-vous)
Membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes

412/26/ 84861 1

Ecole de massage «Le Jade»
FORMATION PROFESSIONNELLE
Cours débutant le lundi 10 novembre 2003 :
- suédois (150 h); circulo-massage;
- réflexologie - drainage lymphatique
REMISE DE DIPLÔME : PRATICIEN(NE) EN MASSAGE MEMBRE DE L'A.M.P.Q.
INF.: 542-1659 Louisette Pagé
112/26/ 84864 3

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
CALIFORNIEN, ESALEN
FEMME ENCEINTE, SPORTIF
ET SUR CHAISE
Clinique de massothérapie
Louise Imbeau
Membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes. Reçus pour assurances.
412/26/ 84843.1
101, rue St-André, Métabetchouan
349-8601

Semaine de la massothérapie

Bienvenue santé

La Fédération québécoise des massothérapeutes (FQM) présente cette année la 8e édition de la Semaine de la massothérapie FQM, qui se tient du 20 au 26 octobre. Habituellement reconnu comme un moment de détente, le massage aurait aussi de nombreux effets positifs sur la santé autant physique que psychologique. Ainsi, c'est sous le thème «Bye-bye stress... Bienvenue santé» que se déroule la semaine.

Habituellement reconnu comme un moment de détente, le massage aurait aussi de nombreux effets positifs sur la santé autant physique que psychologique. (Photo Fédération québécoise des massothérapeutes)

Que ce soit au niveau de la posture et du fonctionnement de l'organisme, ou sur les plans sensoriel, psychomoteur, psychologique et émotionnel, la massothérapie s'avère être un traitement des plus bénéfiques pour le corps. De plus en plus de gens en prennent conscience, car une étude menée en mai 2002 révèle que, à ce jour, 37 % des Québécois ont déjà eu recours aux services d'un massothérapeute en 2002, alors que seulement 13 % d'entre eux l'avaient fait en 1998. Voilà des chiffres qui en disent long sur l'intérêt de la population pour cette forme de thérapie.

Au cours de la Semaine de la massothérapie, plusieurs activités seront organisées par les membres de la FQM dans toutes les régions du Québec. Des démonstrations, des conférences, des visites de centres de massothérapie, des massages sur chaises en entreprise seront offerts, soit toute une série d'activités pour faire découvrir ou redécouvrir aux gens les bienfaits du massage. Pour plus d'informations sur la massothérapie et la Fédération, n'hésitez pas à consulter leur site Internet, au www.fqm.qc.ca qui vous renseignera notamment sur les compétences de ses membres accrédités et sur les façons de pouvoir dire : «Bye-bye stress... Bienvenue santé».

Refaire le plein d'énergie
Prendre un temps pour soi
Clinique d'esthétique Rêve et Détente

MEMBRE DE LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MASSOTHÉRAPEUTES
MASSAGES SUÉDOIS ET CALIFORNIEN
4 massothérapeutes professionnelles vous assurent d'un gage de qualité et de sécurité

Myriam Maltais
Patricienne massages californien

Josée Bouchard
Massages californien et suédois

Chantale Bouchard
Massages californien et suédois

Josée Lavoie
Massage californien

CERTIFICAT CADEAU DISPONIBLE

OUVERT TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE
Mardi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

144, Sacré-Coeur Est, Alma
662-4027

Le rêve c'est magique.
La détente c'est magnifique!
112/26/ 84899.1

Écoutez-vous la région?

LA SEULE ENTREPRISE 100 % RÉGIONALE dans le monde des médias au Saguenay—Lac-Saint-Jean!

KYK 95,7 fm CLASSIQUE ROCK
99,5 CHRL FM La RADIO du Lac-Saint-Jean
100,3 Émotion Rock CHVD FM

L'info Radio
CFGT 1270
ALMA

LE GROUPE RADIO ANTENNE 6

Le seul média de propriété régionale au Saguenay - Lac-Saint-Jean

113/26/ 84339.6

DES PRIX JAMAIS VUS !

ÉDITION HIVER PLUS

ANTIPATINAGE

RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

SIÈGES CHAUFFANTS

219 $

Focus ZX5 2003

299 $/mois

*Location 48 mois, transport inclus
Mise de fonds de 1 995 $
Remise taxable de 2 000 $ incluse†

Focus édition hiver plus : ZX5, ZTW ou ZTS 2003

Technologie et conception allemandes, maniabilité exceptionnelle, moteur Zetec 2 L, climatiseur, rétroviseurs chauffants, antipatinage et sièges chauffants. La Ford Focus édition hiver plus possède tous les atouts pour transformer l'hiver en une réelle partie de plaisir.

DAS IST *ben ben* SEXY!

229 $

Focus ZTW 2003

249 $/mois

*Location 48 mois, transport inclus
Mise de fonds de 2 695 $
Remise taxable de 2 000 $ incluse†

219 $

Focus ZTS 2003

239 $/mois

*Location 48 mois, transport inclus
Mise de fonds de 2 695 $
Remise taxable de 2 000 $ incluse†

Ford

ford.ca

Ford

Bien pensé

*Dépôt de sécurité de 275 $, mise de fonds et première mensualité exigés. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. †La mensualité annoncée inclut une remise taxable du constructeur de 2 000 $. Les taxes sont calculées sur le plein prix de location avant la déduction de la remise. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux modèles neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

LA JOURNÉE BLITZ DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DIEU D'ALMA

Le jeudi 23 octobre prochain

France Paradis

La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma fera appel à la générosité des entreprises du territoire Lac-Saint-Jean-Est et à celle des membres du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du Centre Le Jeannois, le jeudi 23 octobre prochain dans le cadre de sa « journée blitz », organisée pour la treizième année consécutive.

Cet événement annuel constitue un maillon essentiel de la campagne de souscription de l'organisme.

Présente au centre commercial « Carrefour Alma » pour cettte « Journée Blitz » d'importance, la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma espère recueillir 25 000 $, au moment de cette campagne automnale.

À ce jour, le pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma du Centre Le Jeannois a reçu des contributions financières totalisant près de 2 365 000 $, de la part de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, afin de maintenir, consolider et développer des services de santé diversifiés de qualité, en région éloignée. En cette année 2003, le secteur de l'orthopédie est particulièrement au cœur des préoccupations de l'organisme. En effet, la Fondation consacrera sous peu plus de 68 000 $, au renouvellement de l'instrumentation traumatologique utilisée en orthopédie, au bloc opératoire.

Pour l'exercice 2002-2003 seulement, on dénombre 10 275 visites en clinique externe, en orthopédie, au pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma du Centre Le Jeannois, de même que 285 hospitalisations liées à cette spécialité médicale. Il s'agit donc d'un secteur d'activités médicales de premier plan.

Ainsi, en préparation de sa prochaine « journée blitz », quelque 950 lettres de sollicitation ont été envoyées récemment aux entreprises du territoire Lac-Saint-Jean-Est et à tous les membres du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du Centre Le Jeannois incitant particulièrement cette clientèle, à faire preuve de générosité.

Pour faire suite à l'envoi de cette lettre de sollicitation, l'équipe de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma réalisera son « blitz téléphonique », le jeudi 23 octobre prochain.

De plus, à compter de 9 h, trois cliniques seront organisées au « Carrefour Alma » pour l'occasion, soit prise de tension artérielle, dépistage du glucose sanguin et enseignement sur l'asthme, les allergies et les troubles respiratoires. Des professionnels de la santé du Centre Le Jeannois seront sur place toute la journée, pour offrir services et enseignement au public.

La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma attend donc les gens en grand nombre, le 23 octobre prochain au « Carrefour Alma », à l'occasion de sa traditionnelle « journée blitz ». L'an dernier, cet événement avait permis de recueillir plus de 29 900 $.

ÉLECTIONS SCOLAIRES 2003
16 novembre

POUR POUVOIR VOTER, VOTRE NOM DOIT ÊTRE BIEN INSCRIT SUR LA LISTE ÉLECTORALE

Vous avez reçu ou vous recevrez un avis de révision vous informant de l'état de votre inscription sur la liste électorale. **Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous êtes bien inscrit.**

Vous avez jusqu'au 30 octobre 2003 pour vous inscrire ou corriger votre inscription sur la liste électorale de votre commission scolaire*. Pour vous inscrire, vous devez avoir la qualité d'électeur et présenter deux pièces d'identité dont l'une doit comporter votre nom et votre date de naissance, et l'autre, votre nom et l'adresse de votre domicile.

Pour connaître l'endroit, les dates et les heures d'ouverture du bureau de révision, **consultez votre avis de révision ou adressez-vous au président d'élection de votre commission scolaire.**

* **IMPORTANT :** Si un candidat est élu par acclamation dans votre circonscription, la révision de la liste électorale pourra être annulée. Informez-vous auprès de votre président d'élection.

À QUELLE COMMISSION SCOLAIRE POUVEZ-VOUS VOTER?

A. Vous avez un enfant admis dans une commission scolaire qui dessert votre domicile ›› Vous devez voter à cette commission scolaire.

B. Vous n'avez pas d'enfants admis dans une commission scolaire qui dessert votre domicile

C. Vous n'avez pas d'enfants

Vous avez le choix ››
1. de voter à la commission scolaire francophone qui dessert votre domicile; **ou**
2. de voter à la commission scolaire anglophone qui dessert votre domicile. Si tel est votre choix, adressez-vous au président d'élection de cette commission scolaire.

Pour connaître les coordonnées de la commission scolaire qui dessert votre domicile :

- Communiquez avec notre Centre de renseignements au 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).
- Visitez-nous au www.electionsquebec.qc.ca
- Écrivez-nous à : info@electionsquebec.qc.ca

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais : 1 800 537-0644

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

2RS/26/ 84836.1

MORDEZ AVANT D'ÊTRE MORDU !

SERVICE DE LIVRAISON

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
12 morceaux de poulet Dixie
18,99 Rég.: 20.99
+ COKE 2 litres GRATUIT
COMPRENANT :
- frites familiale
- sauce
- salade de chou
- salade de macaroni
Valide jusqu'au 16 novembre

Sur place ou pour emporter

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
9 morceaux de poulet Dixie
15,99 Rég.: 16.99
+ COKE 2 litres GRATUIT
COMPRENANT :
- frites familiale
- sauce
- salade de chou
- salade de macaroni
Valide jusqu'au 16 novembre

Restaurant Dixie
POULET FRIT FISH'N CHIPS
668-2277

890, av. du Pont Sud, Alma

114/09/ 84872.1

Nos Publicitaires en action

Michel

Yvan

Carole

Marlène

Pour les rejoindrent 668-4545

GAGNANTS DU CONCOURS ABC

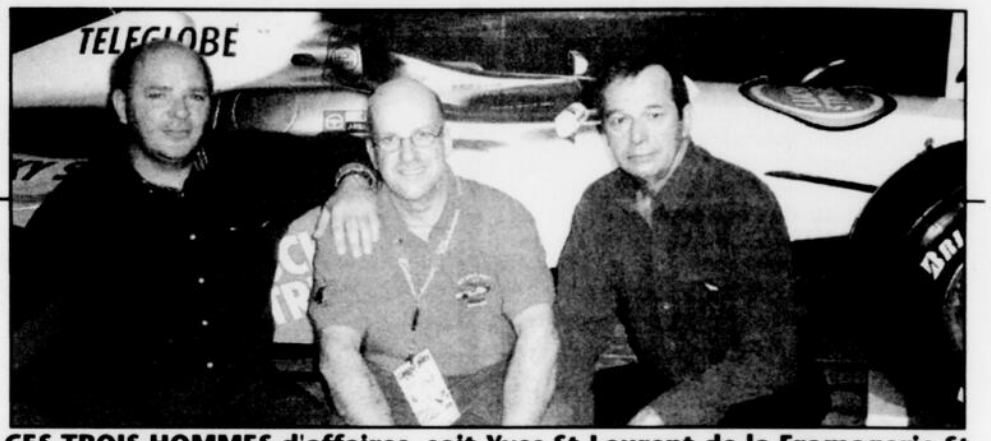
SUITE À NOTRE promotion « L'ABC des bonnes affaires », nos deux gagnants ont choisi Martel BMR d'Alma pour dépenser leur bon d'achat respectif de 150 $ et 300 $, offerts par Le Journal Le Lac-St-Jean. Dans l'ordre, Yvan Leroux, représentant du journal, remettant un bon d'achat de 150 $ à Luc Minier d'Alma alors que Guy Girard d'Alma reçoit son bon d'achat de 300 $ des mains d'André Martel, copropriétaire de Martel BMR. Félicitations à nos deux heureux gagnants.

Clinique Santé Chiropratique d'Alma

Un tout nouvel établissement de santé, la Clinique Santé Chiropratique d'Alma, vient d'ouvrir ses portes au 312, rue Harvey Ouest, à Alma. le Dr David Greth, D.C., originaire d'Alma et gradué de l'Université du Québec à Trois-Rivières, a donc décidé d'établir sa clinique de chiropratique ici même à Alma. Pour ce samedi 18 octobre, il invite d'ailleurs la population à une journée porte ouverte, de 14 h à 18 h. les gens pourront visiter la clinique et prendre connaissance d'une toute nouvelle technique en chiropratique exclusive dans la région. Le Dr Greth est ici en compagnie de son épouse et assistante chiropratique, Julie Giguère. *(Photo: Courtoisie)*

La Soirée du Grand Prix

ALAIN SIMARD, REPRÉSENTANT pour Alma Honda et aussi un joueur de curling invétéré, pose ici fièrement en compagnie de son épouse, Martine Côté, de Girard et Tremblay, Arpenteurs. Cette photo a été prise lors de la Soirée Grand Prix du Japon, Chez Clark, samedi dernier. *(Photos: Courtoisie)*



CES TROIS HOMMES d'affaires, soit Yves St-Laurent de la Fromagerie St-Laurent, Bernard Gagnon de Suspension Turcotte et Chantal Boudreault de Sport DRC apprécient les activités sociales. Ils ont été pris sur le vif lors de la Soirée Grand Prix du Japon d'Alma Honda, devant la voiture BAR Honda conduite par Jacques Villeneuve, en 2000.

SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ADULTES EN FORMATION

Du 25 au 31 octobre 2003

www.semaine.icea.qc.ca

Tél. : 1 877 948-2044

Pendant une semaine, c'est la fête des adultes qui apprennent de mille et une façons. Des centaines d'activités sont organisées partout au Québec.

Quelques activités d'envergure nationale :

- Tournée de la pièce *Routes secondaires* (du 23 octobre au 10 novembre)
- Colloque des étudiants adultes à Montréal (les 25 et 26 octobre)
- Activités sur le thème du *Défi conciliation vie-formation* (du 25 au 31 octobre)
- *Journée des adultes en formation en milieu de travail* (le 29 octobre)
- Tribune libre en ligne : *Adultes qui s'expriment*

Consultez la programmation en visitant notre site Internet ou en nous contactant.

Vous joindrez-vous à la Semaine cette année ?

www.semaine.icea.qc.ca

Au Saguenay—Lac-Saint-Jean, c'est un plaisir d'apprendre!

Surveillez les activités proposées par :

Cégep de Chicoutimi
Cégep de Jonquière
Cégep de Saint-Félicien
Collège d'Alma
Commission scolaire De La Jonquière
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
Commission scolaire du Pays-des-Bleuets
Commission scolaire du Lac-Saint-Jean
Conseil régional de la culture
Fédération des syndicats de l'enseignement
Mouvement d'éducation populaire et d'action communautaire Saguenay—Lac-Saint-Jean—Chibougamau-Chapais
Regroupement loisirs et sports Saguenay—Lac-Saint-Jean
Table de concertation des groupes de femmes
Université du Québec à Chicoutimi

En collaboration avec le ministère de l'Éducation et Emploi-Québec.

« Je suis plus autonome »

« J'ai une vie plus satisfaisante »

« J'obtiens un bon emploi »

« Je suis fier »

Je m'informe et je m'inscris!

PARTENAIRE MAJEUR : Québec

Institut canadien d'éducation des adultes — Le droit d'apprendre

Télé-Québec telequebec.tv

TVA tva.canoe.com

Info Apprendre 1 888 488-3888 — L'éducation des adultes et la formation continue Au bout du fil!

MISE AU POINT POUR L'AUTO

Antirouille À partir de 45$

Cardan rebâti pour automobile 65$ + taxes

4 PNEUS POSÉS BALANCÉS Spécial 21 95

Rebâtissons sur place en 1 heure

M. Martin Minier 30 ans d'expérience

GARAGE MARTIN MINIER
355, boul. St-Jude, Alma
POUR RENDEZ-VOUS: 668-5617

DÉBOSSELAGE - PEINTURE

Donnez un nouveau LOOK à votre véhicule

NOTRE TRAVAIL EST GARANTI

FAITES-NOUS CONFIANCE
• Nous respectons la garantie du fabricant
• Nous nous occupons de vos assurances

Jean-François Gauthier

ATELIER J.C. GAUTHIER enr.

COLORPLUS PPG Autos de courtoisie Estimation gratuite

2485, route du Lac O., Alma
668-8493

Mécanique Alignement PLUS

995, boul. Saint-Jude, Alma
Coin Saint-Luc

REMORQUAGE 24 HEURES 662-9940

Grand inventaire de pneus neufs et usagés

À DES PRIX IMBATTABLES !

Nous entreposons vos pneus

• Alignement • Mise au point • Freins
• Silencieux • Amortisseurs

MÉGAPNEU
dépositaire de toutes les marques de pneus

- GOODYEAR
- PIRELLI
- BF GOODRICH
- BRIDGESTONE
- DEAN WINTER MASTER
- MICHELIN
- TOYO
- KELLY
- UNIROYAL
- DUNLOP
- FIRESTONE

PÉTROLES AXCO MEGA PNEU AUTOPRO

TRANSMISSION AB INC. (LES)

DIVISION: TRANSMISSIONS DIFFÉRENTIELS EMBRAYAGES

SERVICE - RÉPARATION - ÉCHANGE

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE OBTENEZ

André Bolduc, prop.

15% DE RABAIS SUR CHANGEMENT D'HUILE À TRANSMISSION

Comprend: 5 litres d'huile, 1 filtreur (kit), et main-d'oeuvre

IMPORTANT

Pour votre changement d'huile à transmission, faites affaire avec un spécialiste dans le domaine, ça pourrait vous éviter bien des ennuis futurs.

1255, av. du Pont Sud, Alma 662-5108

Suite au sinistre de M. Muffler

NOUVEAU!

Mécanotech

(Derrière Lebeau Vitre d'auto)

Castrol

Anciennement Spécialité d'auto Réal Simard, M. Muffler)

1487, av. du Pont Sud, Alma

668-2344

Les employés ont repris le flambeau :
Dany Simard, Claude Maltais et Linda Gobeil

NOUS HONORONS TOUTES LES GARANTIES ÉMISES PAR M. MUFFLER

SPÉCIAL D'OUVERTURE

PNEUS

POSE ET BALANCEMENT 4 PNEUS 29.95

Balanceur démonteur haute gamme

CHANGEMENT D'HUILE HUILE CASTROL 20.95

Appelez-nous!
Toutes les marques et grandeurs disponibles

Votre MARCHAND-CONSEIL UNIPNEU

FAITES-NOUS CONFIANCE!

PNEU SURBAISSÉ (run flat) Nous avons un démonte pneu pour vous

Attention

Equipement complètement neuf à la fine pointe

Bienvenue aux nouveaux et anciens clients

SILENCIEUX • DIRECTION • SUSPENSION • FREINS

212/26/ 84870.1

Faites vérifier le radiateur avant la saison froide

Généralement, c'est au printemps que l'on insiste beaucoup pour que l'on fasse vérifier le radiateur. En effet, c'est à cette époque de l'année que la possibilité de surchauffe se présente. Mais saviez-vous qu'en hiver, le radiateur joue également un rôle très important?

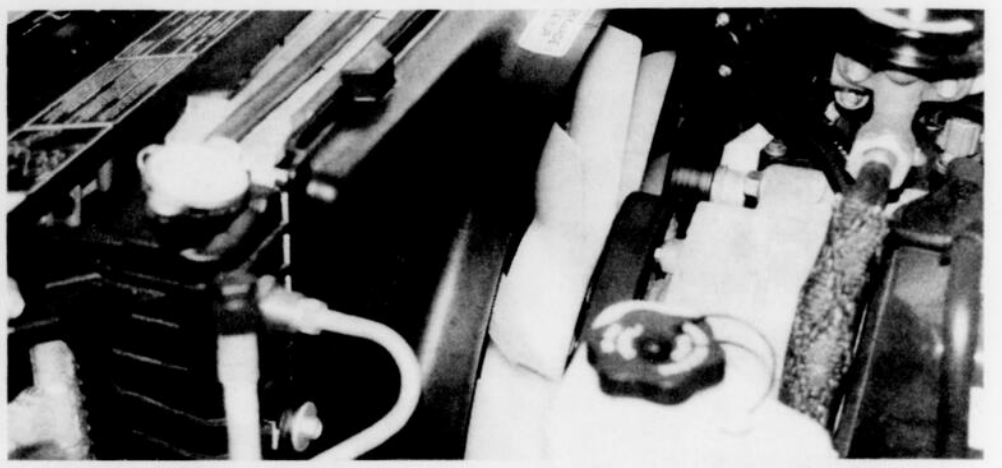
Si vous pensez que les temps froids sont suffisants pour refroidir un moteur d'automobile ou de camionnette, vous vous trompez. Un moteur peut surchauffer, même en hiver.

Le radiateur joue un rôle de modérateur de température à cet effet. Donc, s'il est en piètre état (et il n'a pas besoin de couler pour l'être!), votre véhicule affichera de faibles performances et son moteur risquera même de s'endommager.

De plus, un radiateur trop vieux ou défectueux affectera les performances du chauffage. Si vous le faites vérifier pour l'hiver, demandez à votre mécanicien ce qu'il pense du thermostat.

Et si le chauffage dans l'habitacle n'est pas des plus confortables, faites voir le petit radiateur de la chaufferette et toutes les conduites qui le rattachent au moteur et au système de chauffage/refroidissement. Si votre mécano vous suggère de changer certaines pièces, faites-le donc.

Vous passerez alors un hiver plus confortable à bord de votre véhicule.



Une bonne vérification du radiateur est de mise avant l'hiver. *(Photo Eric Descarries)*

Un peu de divertissement dans les véhicules

C'est fou ce que la technologie automobile a changé depuis l'avènement de ce petit génie que l'on appelle l'électronique. En effet, grâce à lui, on a pu créer une foule d'outils pour aider non seulement les moteurs et transmissions à fonctionner avec plus d'harmonie et de précision, mais aussi les conducteurs afin qu'ils puissent conduire avec encore plus de sécurité et de précision.

De plus, l'électronique a permis aux automobilistes et à leurs passagers de jouir de plus de divertissements que dans le passé lors de leurs déplacements parfois longs et ennuyants. Ainsi, les radios sont désormais plus évoluées et, dans bien des cas, elles sont combinées à un lecteur de cassettes ou de disques (et souvent les deux). Qui plus est, on obtient maintenant des sons presque parfaits grâce à une sonorisation perfectionnée.

D'autre part, si vous êtes dans le marché pour une fourgonnette ou un utilitaire sport, on vous proposera certainement l'option d'un téléviseur escamotable pour les passagers arrière, alors que cet appareil sera combiné à un lecteur de cassettes vidéo ou, mieux encore, de disques DVD.

Enfin, les concessionnaires auront dans leurs catalogues d'options des accessoires amusants à connecter à ces téléviseurs, comme des commandes et appareils de jeux vidéo. Et si ce n'est pas possible d'obtenir ces options auprès de votre marque préférée, vérifiez avec un atelier local spécialisé dans les radios d'autos. Il aura peut-être des accessoires semblables pour vous aider à équiper votre véhicule et amuser les enfants ou les passagers arrière lors de longs voyages.

Il y a de nouveaux appareils de divertissement disponibles pour les camionnettes.

LES PNEUS M. GAGNÉ

Recevez une carte essence† de 50$ à l'achat de quatre pneus d'hiver Michelin^MD entre le 11 octobre et le 16 novembre 2003.

De plus, recevez une carte de jeu, visitez www.michelin.ca et vous pourriez GAGNER* plus de 500 000 $ en prix !

WHISTLER BLACKCOMB panorama mountain village BLUE MOUNTAIN TREMBLANT Canon

Mario Gagné directeur

Karl Gervais conseiller aux ventes

LES PNEUS M. GAGNÉ

2685, du Pont Sud, Alma

662-4013 • 1-800-465-4735

ARTIC ALPIN

P155/80R13

$79.50

MICHELIN

† Pour plus de détails, les règlements complets du concours et les chances de gagner, adressez-vous au détaillant participant autorisé Michelin^MC ou visitez le www.michelin.ca. *Aucune obligation d'achat pour participer au concours. Pour être admissible à gagner, il faut répondre correctement à une question d'habileté mathématique. Le concours prend fin le 9 février 2004.

110/26/ 84857.1

MISE AU POINT POUR L'AUTO

Faites une vidange d'huile avant l'hiver

Les temps froids sont presque arrivés. Il faut préparer la voiture ou la camionnette pour l'hiver mais vous ne trouvez pas nécessairement le temps. En fait, il faut se rendre compte que cet entretien est primordial et il faut trouver le temps de le faire.

Parmi les conseils les plus importants après la pose de pneus d'hiver vient celui de la vidange d'huile. Et fort possiblement que cette vidange coïncidera avec l'intervalle recommandée par le constructeur. C'est une notion d'entretien qu'il faut respecter même si l'huile du moteur semble encore propre. En même temps, il est recommandé de faire changer le filtre, une dépense qui n'est certes pas exagérée.

Vérifiez dans le manuel de l'utilisateur (vous savez, ce petit volume qui vient avec le véhicule lorsqu'il est neuf et qui n'est presque jamais consulté par les propriétaires) pour savoir quelle viscosité serait la meilleure pour la saison froide. Dans certains cas, le constructeur de votre véhicule suggérera une huile très légère qui facilite le démarrage à froid.

D'ailleurs, certains grands constructeurs commencent à suggérer ce genre d'huile pour toute l'année car elle aide légèrement à l'économie de carburant tout en protégeant les éléments du moteur, même à haute vitesse.

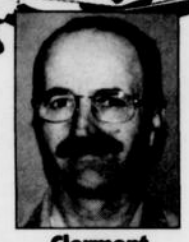
Vérifiez avec votre mécanicien pour choisir l'huile de la meilleure qualité répondant à ces exigences. Et n'oubliez pas de faire changer le filtre.

Une vidange d'huile s'impose avant la saison froide. (Photo Eric Descarries)

Être les meilleurs et pas par accident !

ACCRÉDITÉ PAR LES ASSUREURS

- Estimation gratuite
- Peinture complète et partielle
- Service courtois et attentionné
- Voitures de courtoisie
- Financement sur place
- Informatisé: Shoplick photolink



Clermont
Prop. 40 ans d'exp.

AUTOPRO CARROSSERIE

Le plus grand réseau de professionnels pour l'auto

GARANTIE NATIONALE

Clermont
Le Carrossier Enr.

1676, boul. St-Jude
Alma
Tél.: 662-3411
Téléc.: 662-3407
Rés.: 662-9576

112/26/ 84742.2

ALMA mazda
LÀ OÙ LE SERVICE DIFFÈRE!

CHANGEMENT D'HUILE

Spécial **24,95$** plus taxes

SERVICE SPÉCIALISÉ, PIÈCES ET ACCESSOIRES
mazda D'ORIGINE

mazda
www.mazda.ca

695, av. du Pont Sud, Alma
Pour rendez-vous:
668-4581

112/26/ 84866.1

Pour vos PNEUS
c'est LA PLACE

Testez-nous! Nos prix sont les plus bas!

Pirelli
Winter 160
P195 55R15

POSE ET BALANCEMENT GRATUITS À L'ACHAT DE PNEU

??

Toutes les marques, toutes les grandeurs :

- Goodyear
- Dean
- Michelin
- Pirelli
- Bridgestone
- Dunlop
- Kelly
- Yokohama
- Toyo
- BF Goodrich
- Marshal
- Firestone

LE MEILLEUR PRIX VÉRIFIEZ!

ALMA mazda
LÀ OÙ LE SERVICE DIFFÈRE!
668-4581

Sur la glace ou la neige, il trace la route de demain.

Dominez la neige et la glace

- Des microbulles rigides donnent du mordant sur la glace
- Plus de caoutchouc en contact avec le sol: plus d'adhérence
- Traction neige maximisée par les lamelles pyramidales en 3 D
- Essai «satisfaction garantie» de 30 jours

du 15 septembre au 29 novembre 2003
Rabais postal de
40$ à l'achat de 4 pneus
20$ à l'achat de 2 pneus
ICE GUARD IG10

YOKOHAMA
LES SUPERFORMANCES

121304.1

ALMA

ALIGNEMENT PLUS
995, boul. Saint-Jude Sud
662-9940

DUCHESNE AUTO LTÉE
450, boul. Dequen Nord
662-3431

ALMA MAZDA ENR.
695, avenue Du Pont Sud
668-4581

GARAGE
GERVAIS GAUDREAULT
5491, avenue Du Pont Nord
347-3186

HÉBERTVILLE STATION

GARAGE
JEAN-GUY PERRON
815, Saint-Wilbrod
343-2586

SAINT-GÉDÉON

STATION SERVICE CÔTÉ
443, rue Dequen
345-2442

MÉGA PNEU

MÉGA PNEU

Courez la chance de GAGNER le remboursement de votre ACHAT DE PNEUS !

Jusqu'à concurrence de 500 $

Chez votre détaillant MÉGA PNEU

Inscrivez vos coordonnées ainsi que le numéro de votre facture d'achat et déposez ce coupon de participation, chez votre détaillant MÉGA PNEU participant. Bonne chance !

Dates du concours : du 12 octobre au 15 décembre 2003.
Le tirage aura lieu le 22 décembre 2003 à 12h00.

Nom _____

Adresse : _____

Téléphone : _____ No de facture : _____

Chez votre marchand MÉGA PNEU participant seulement

SPÉCIAL MISE AU POINT

UNI PRO

15% de rabais sur

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT (équipement spécialisé)
- Rend le moteur plus performant
- Économise l'essence
- Offre un meilleur rendement de la chaufferette
- Protège la vie de votre radiateur et de vos joints d'étanchéité

NETTOYAGE DU SYSTÈME D'INJECTION ET DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION (équipement spécialisé)
- Pour un moteur plus performant
- Pour une économie d'essence
- Pour un meilleur rendement de la chaufferette

PNEUS GOODYEAR
à partir de 48,95
Grandeur:145/80/R12

Également disponibles
PNEUS TOYO, YOKOHAMA, PIRELLI, KELLY, MICHELIN ET AUTRES

UNI PRO freins silencieux suspension injection

Ennuis mécaniques ?
Passez chez les PROS !

UNI PRO
Garage Fernand Desgagné enr.
• Système électronique • Tête de moteur • Radiateur • Réparation de voitures américaines et importées • Lubrification • Pose, balancement et vente de pneus • Air climatisé

REMORQUAGE 24 HEURES
1855, av. du Pont Sud, Alma
668-2013
668-0308

Fernand Desgagné — Dominique Royer

UNI PRO
Garage Réul Thivierge & fils
✔ Spécialiste du silencieux
✔ Analyse électronique
✔ Air climatisé

REMORQUAGE
Mécanique générale voitures américaines et importées
15, rue St-Joseph, Alma
662-2066
662-6421
CREVIER

Guy Thivierge, prop.

110/26/ 84631.2

MISE AU POINT POUR L'AUTO

Les systèmes de navigation arrivent

Vous est-il déjà arrivé de vous retrouver dans un coin perdu sans aucune référence pour retrouver votre route? Ou encore, vous êtes dans une région toute nouvelle et vos cartes routières sont trop vieilles ou pas assez détaillées. C'est alors que vous auriez apprécié un des nouveaux systèmes de navigation qui sont offerts dans plusieurs véhicules en équipement facultatif. Évidemment, cette nouvelle technologie n'est pas donnée (elle fait souvent partie des options les plus coûteuses) et elle n'est pas disponible dans toutes les voitures ou toutes les camionnettes.

Cependant, avec le temps, même les véhicules les plus modestes pourront en être équipés. Aujourd'hui, la plupart de ces systèmes fonctionnent avec l'aide de satellites (ceux qui se trouvent à des milliers de kilomètres dans l'espace) et de lecteurs de disques compacts. Ils font partie de la technologie GPS (Global Positioning System) qui permet de suivre un véhicule du haut des airs, même dans les coins les plus reculés. Les constructeurs d'automobiles les ont combinés à une mémoire sur disque compact, et l'automobiliste peut consulter la carte grâce à un petit téléviseur au tableau de bord sur lequel on voit la position de son véhicule.

Certains de ces systèmes viennent avec des indications données de vive voix par la radio. C'est sûr que, sur les voitures coûteuses, les systèmes sont très sophistiqués. Mais, avec le temps, la production s'accentuant, ils deviendront plus abordables et seront certainement disponibles sur les voitures économiques. Ça vous intéresse?

Les systèmes de navigation par satellites deviendront plus abordables avec le temps.

TEMPÊTE DE RABAIS

ULTRA GRIP ICE
Un radial performant qui mord dans la glace et la neige, assurant une traction maximale
40 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

EAGLE ULTRA GRIP
60 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

WRANGLER ULTRA GRIP
60 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

ULTRA GRIP
20 $* DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS GOODYEAR

* Rabais sur le prix de vente du détaillant participant, accordé au moment de l'achat. Du 6 octobre au 15 novembre 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

Mario Gagné
directeur

Karl Gervais
conseiiller aux ventes

SOUS L'AILE DE GOODYEAR

LES PNEUS M. GAGNÉ
2685, du Pont Sud, Alma
662-4013 • 1-800-465-4735

210/26/ 84765.1

MISE AU POINT POUR L'AUTO

Préparez les serrures avant que le froid ne prenne

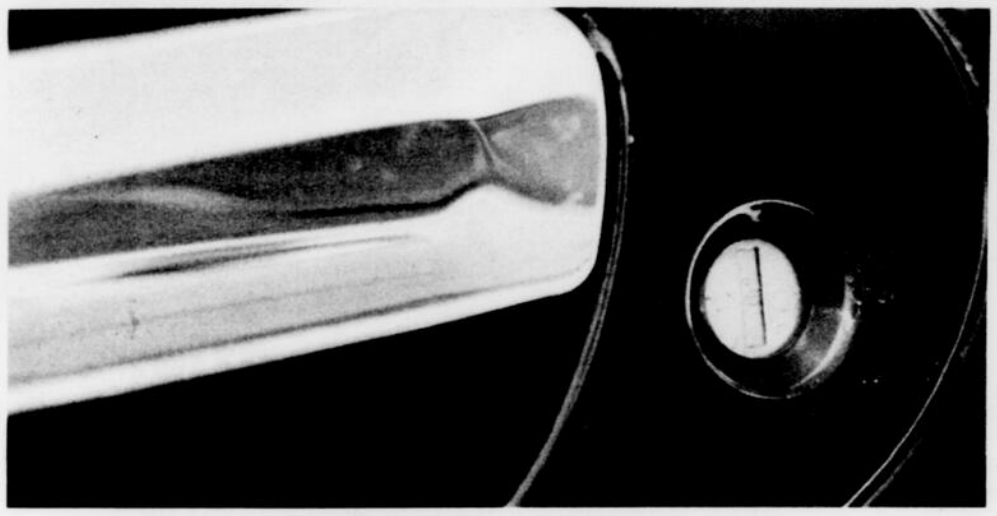
L'hiver est à nos portes et nous devons tous préparer nos véhicules pour les temps durs qui s'en viennent. Nous savons tous à quoi nous attendre mais bien souvent, absorbés par le rythme effréné de la vie, nous négligeons quelques-uns de nos biens, l'automobile ou la camionnette en premier.

En hiver, la voiture devient un refuge, qu'il fasse froid, qu'il neige ou qu'il pleuve. Cependant, il n'est pas rare de voir un automobiliste pris à l'extérieur, car la portière refuse de s'ouvrir. En fait, ce n'est pas la portière qui est le plus souvent en cause mais la serrure.

Ceux qui ont à la portée de la main une télécommande ont, généralement, moins de problèmes. Mais ceux qui doivent déverrouiller la portière avec une clé ont trop souvent la malheureuse surprise de ne pouvoir l'y insérer. Et s'ils y parviennent, elle ne tourne pas, la serrure étant gelée.

Par conséquent, il est sage et prudent de lubrifier toutes les serrures de la voiture ou de la camionnette avant que le froid ne prenne. Car il ne suffit que d'une fine pluie suivie d'un froid glacial pour tout bloquer.

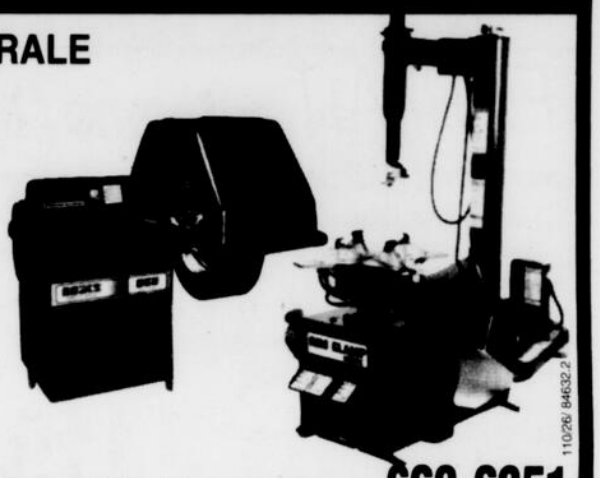
Les liquides créés à cet effet sont disponibles chez plusieurs marchands ainsi que d'autres produits pouvant aider à dégeler les serrures en cas extrême. Donc, préparez toutes vos serrures pour l'hiver et essayez de conserver un produit dégivrant en cas de surprise. En passant, ne laissez pas celui-ci dans la voiture qui sera alors verrouillée!



Évitez que vos serrures gèlent!
(Photo Eric Descarries)

GARAGE Galan

- MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- MISE AU POINT
- POSE ET BALANCEMENT DE PNEUS



Denis Lalancette
propriétaire

Hervé Tremblay
mécanicien

440, rue Claire-Fontaine, Alma • 668-6351

110/26/ 84632.2

SERVICE CINQ ÉTOILES

PRATIQUE ABORDABLE

CHRYSLER

Notre mission: VOUS DONNER ENTIÈRE SATISFACTION

NOTRE GARANTIE CINQ ÉTOILES*

«PRÊT À L'HEURE PROMISE... OU RIEN À DÉBOURSER !»

Sur vidange d'huile et remplacement du filtre
*S'applique à la plupart des véhicules de Chrysler Canada. Pour plus de détails, renseignez-vous.
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2003

POSE DE 4 PNEUS ET BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE
39,80$

EN VEDETTE, autopar
LES PNEUS RADIAUX D'HIVER EN ACIER POLYESTER

Le pneu radial d'acier Autopar offre la durabilité du ceinturé d'acier à prix modique.

Garantie complète contre les risques routiers*

* Consultez votre concessionnaire pour les détails.

À partir de 59,95$

P-155-80-R13

Comprend la pose et l'équilibrage

Pour l'entretien de votre véhicule
seulement 59,95$ de l'heure

De plus 10% de rabais sur les pièces installées en atelier

SUR 1 LA MISE AU POINT DU MOTEUR
- Ajustement du ralenti
- Vérification et changement des bougies
- Vérifier et changer les courroies
- Changer le filtre d'essence

SUR 2 SYSTÈME DE FREINAGE
- Vérifier ou changer: les plaquettes, les bandes, les disques, les tambours, les câbles de frein à main

SUR 3 LA SUSPENSION
- Vérifier ou changer: les amortisseurs avant ou arrière

SUR 4 SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT
- Vérifier ou changer: les tuyaux ou silencieux

SUR 5 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
- Vérifier ou changer: radiateur, thermostat, boyau

N.B. SERVICE SPÉCIALISÉ AU TARIF AFFICHÉ CHEZ LE CONCESSIONNAIRE

Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. *Toutes taxes en sus. *Poses en sus.
Les prix vous seront soumis pour toutes pièces additionnelles ou services d'entretien requis afin d'obtenir votre autorisation avant d'entreprendre le travail.

Dupont AUTO ALMA
www.dupontauto.ca

Ça promet
mopar autopar
Votre PREMIER choix

CHRYSLER Jeep DODGE Service

662-6528

DU LUNDI AU VENDREDI: DE 7 h 30 À 17 h 30

590, av. du Pont Sud, Alma

SOLDE DE PNEUS

Président

TOYO OBSERVE Microbit

POPULAIRE À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS

POSE ET BALANCEMENT GRATUITS
À l'achat de 2 pneus ou plus

PNEUS D'HIVER
À PARTIR DE 56,95
(15580R13)
(+ 3 $ récupération, ministère de l'Environnement)

Tous les pneus passagers President sont garantis tout hasard de la route, sans limite de temps.

DÉPOSITAIRE DE PNEUS nokian TYRES GT RADIAL Pneus ultraperformants de classe mondiale

CHANGEMENT D'HUILE ET VÉRIFICATION HIVERNALE
(jusqu'à 5 litres d'huile 10W30, 1 filtre, 1 graissage et main-d'oeuvre) (Plupart des véhicules)
23,95 + TPS + TVQ + 2 $ de frais de recyclage

212/26/ 84861.1

Station-service
Auguste Guertin et Fils inc.
Réparation générale - Remorquage - Freins - Mise au point - Traitement antirouille
Jean Guertin, Gilles Guertin et Yves Rossignol
390, rue Collard, Alma 662-4041

MISE AU POINT POUR L'AUTO

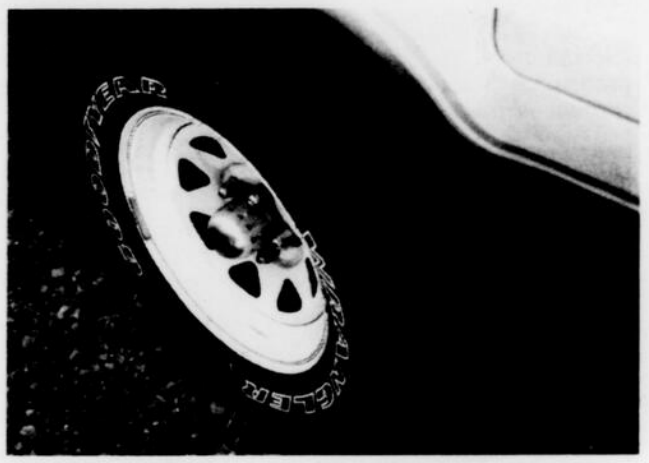
Avez-vous besoin de pneus robustes ?

Pour la plupart des gens, un simple pneu de tourisme suffit à leurs besoins. Avec un peu d'insistance, ils comprendront également qu'il leur faut un pneu d'hiver pour la saison froide. C'est un peu avec la même nonchalance que certaines gens achètent des pneus pour véhicules tout-terrain et se retrouvent embourbés dès leur première expérience hors-route.

Sachez que pour attaquer des terrains moins hospitaliers, il vous faut un pneu plus agressif et surtout plus robuste. Plus agressif veut dire avec des rainures plus profondes et des blocs plus démarqués pour agripper à la boue et aux roches tout en ayant la possibilité de dégager la même boue des rainures et redonner spontanément au pneu son efficacité.

Plus récemment, Goodyear trouvait une solution à un des problèmes les plus courants rencontrés dans les sentiers, celui du pincement du flanc du pneu contre les roches ou contre tout autre obstacle en créant le principe DuraWall qui renforce ces flancs. Évidemment, la concurrence doit éventuellement adopter une solution semblable à ses produits équivalents.

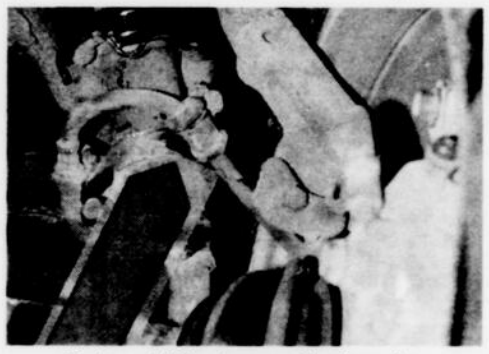
D'autre part, ce genre de pneu peut aussi servir aux gens de la construction qui doivent se déplacer sur des chantiers boueux. C'est une solution idéale pour éviter les enlisements. Par contre, ils sont plus bruyants sur la route. Ils sont efficaces sur la neige mais moins sur les routes glacées.



Les pneus très agressifs sont utiles dans les sentiers hors-route. (Photo Eric Descarries)

Avez-vous fait vérifier les canalisations des freins ?

Si votre voiture commence à prendre de l'âge, vous en faites vérifier certaines composantes très régulièrement car pour vous, la mécanique, c'est important. Il est évident que vous faites changer l'huile régulièrement, que vous vérifiez la pression des pneus très souvent et que vous cirez et polissez la carrosserie toutes les saisons.



Faites vérifier les canalisations des freins, surtout celles d'en avant. (Photo Eric Descarries)

Mais faites-vous parfois vérifer le dessous de la voiture ou de la camionnette? Il n'y a pas que les échappements ou la condition du plancher à regarder mais aussi les canalisations dont celles des freins. Celles-ci sont habituellement bien protégées mais avec le temps, la rouille peut les miner et vous pourriez vous retrouver avec une sérieuse perte de pression de la pédale de freins au moment où ils seront sollicités.

D'autre part, il faut aussi jeter un coup d'œil de près aux canalisations flexibles qui relient les roues avant. Bien que celles-ci soient de plus en plus fiables, elles risquent quand même de sécher et de se fendiller. En cas de doute, faites-les vérifier et mieux encore, faites-les changer avant qu'elles ne causent un accident.

FORFAIT automne/hiver

COMPREND LES VÉRIFICATIONS SUIVANTES :
- Système de chauffage et refroidissement
- Glaces, essuie-glaces et gicleurs
- Dégivreur arrière
- Éclairage
- Batterie, démarreur et système de charge
- Niveau de protection de l'antigel
- Chauffe-moteur
- Mise au point
- Pneus
- Freins, direction et suspension

COMPREND AUSSI :
- Pose et équilibrage de vos pneus d'hiver
- Vidange d'huile et filtre à moteur (max 4 litres d'huile)
- Remise à niveau de tous les liquides
- 4 litres de liquide de lave-glace

seulement 119,95$

AUTO INJECTION 2000 "SPÉCIALISTE"

Régis Desbiens
propriétaire

1690, BOULEVARD SAINT-JUDE, ALMA • 662-6151

412/26/ 84891.1

AUTOPRO Garage Delisle

MÉCANIQUE GÉNÉRALE 668-9998
2786, av. du Pont Nord, Alma (secteur Delisle)

Joseph-Henri Minier
PROP. MÉCANICIEN

Changement de saison ?
Voyez à votre changement de pneu

PRIX COMPÉTITIFS

DISPONIBLES : PNEUS NEUFS
GOOD YEAR • BRIDGESTONE • BLIZZACK • PRESIDENT • MICHELIN • etc.

DISPONIBLES : PNEUS USAGÉS DANS PLUSIEURS GRANDEURS

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi:
8 h à 17 h
Samedi:
8 h à midi

Approbation de crédit instantanée avec la carte AUTOPRO

PROFITEZ DE LA PROMOTION CASTROL SYNTEC
Pull en laine Polaire
Valeur : 79,99$
Seulement 9.99$

112/26/ 84892.1

OUVERT LE SAMEDI

PNEUS USAGÉS À PARTIR DE 15$

PNEUS D'HIVER NEUFS
165-80-R13 À PARTIR DE 40,99$

4 PNEUS POSÉS BALANCÉS électroniquement 19,95$

Garage M.G. enr.
2150, av. du Pont Sud, Alma
668-3149

Spécial
Changement d'huile 12,95$
(4 litres d'huile Autolab + filtre)

312/26/ 84759.2

NOUVEAU

ENTREPOSAGE DE PNEUS
À prix compétitifs

APPELEZ-NOUS POUR VOS PNEUS

- Freins
- Suspension
- Alignement
- Silencieux
- Antirouille

Éric Poudrier

Robin Côté

Toujours les meilleurs PRIX pour des pneus de qualité

Pneu Mécano 2000
1 800 268-2520
Téléc.: 343-2544
575, Melançon, Saint-Bruno

President
343-2520

112/26/ 84677.3

MISE AU POINT POUR L'AUTO

Nettoyez toutes les glaces pour l'hiver

Il n'y a rien de plus agaçant à conduire en hiver qu'un véhicule dont le pare-brise et les glaces sont striés. En effet, lorsqu'il fait soleil, sa lumière reflète sur la neige et lorsque cet astre lumineux se couche à la fin de la journée, ses rayons arrivent directement dans le pare-brise des automobiles voyageant vers l'ouest.

Il est important de garder toutes les glaces propres autant à l'intérieur qu'à l'extérieur, surtout dans le cas des gens qui fument dans leur véhicule. La fumée de cigarette colle littéralement aux glaces et forme un film qui devient opaque avec le temps. Il s'ensuit des éblouissements dûs à la réflexion de la lumière qui peuvent nuire à la conduite. Alors, un bon nettoyage avec des produits appropriés s'impose avant même que les temps froids s'installent.

D'autre part, lorsqu'il y a une chute de neige, il est important de balayer la neige de TOUTES les glaces de la voiture ou de la camionnette. Trop d'automobilistes attaquent la route très rapidement, n'ayant déblayé qu'une partie du pare-brise s'imaginant que le vent et la vitesse de l'auto enlèveront le reste de la neige accumulée. C'est faux et surtout dangereux autant pour le conducteur que pour les autres automobilistes. De plus, il est possible de recevoir une contravention pour un tel délit. Et avec raison!

Toutes les glaces doivent être gardées propres pour une visibilité maximale en hiver. (Photo Eric Descarries)

Anticipez les manœuvres des autres conducteurs

Par Eric Descarries

En hiver, plus que jamais, il faut conduire défensivement. En fait, ce conseil vaut pour toutes les saisons de l'année mais plus encore lors de la saison froide alors que la témérité ou le manque d'expérience de certains conducteurs provoque des accrochages toujours coûteux, parfois graves.

Par conséquent, lorsque vous êtes au volant en hiver, surtout si la route est glacée ou enneigée, méfiez-vous de tous les autres conducteurs autour de vous. Imaginez-vous que vous êtes le meilleur de tous les conducteurs et que tous ceux qui vous entourent sont les plus dangereux. Ne vous fiez pas nécessairement à vos capacités car celles des autres n'est fort possiblement pas du même calibre.

Donc, réduisez votre vitesse et gardez vos distances du véhicule qui vous précède. Si votre voiture n'est pas équipée de freins ABS et que celle qui vous précède le soit, il se peut qu'elle arrête plus vite au freinage. Il en va de même pour celles qui sont équipées de meilleurs pneus. Pensez-y!

Enfin, ne vous laissez pas distraire par la route ou les beaux paysages hivernaux. Souvenez-vous que vous pilotez une masse de métal et de plastique qui ne s'arrête pas instantanément. Anticipez en même temps ce que les autres conducteurs peuvent faire comme manœuvres, bonnes ou mauvaises.

En tout temps, gardez les mains sur le volant

Par Eric Descarries

Il est vrai que les autos et les camionnettes modernes sont plus faciles à conduire que jamais. Cependant, elles ont des conduites et des tenues de route plus précises qui demandent une plus grande concentration au volant. C'est pourquoi tous les experts en conduite automobile vous suggéreront de garder les deux mains sur le volant en tout temps.

Évidemment, peu de conducteurs observent ces simples règles de sécurité. En fait, c'est une question d'habitude (ou de mauvaise habitude). Certains aiment ne garder qu'une seule main au volant, l'autre reposant sur le bras de vitesses s'il est au plancher. D'autres préfèrent tenir le volant par la base et laisser l'autre main libre. D'autres encore pensent relaxer en tenant la roue d'une main et en allongeant le bras sur le dossier du siège du passager. Heureusement que la mode de tenir sa compagne par les épaules en conduisant est disparue avec celle des grandes banquettes avant!

Il reste les nombreuses personnes qui sont plus occupées à parler au téléphone cellulaire que de se concentrer à la conduite de leur véhicule. Voilà un grave danger que les autorités commencent à analyser. Il est recommandé de toujours garder les deux mains au volant d'une façon confortable et rapprochée. En général, la position enseignée est celle imitant les aiguilles d'une montre à 9 heures 10. Qu'importe les gestes que vous faites, du passage des vitesses au changement de poste de radio, ramenez les mains au volant aussitôt la manœuvre terminée. Vous aurez alors un meilleur contrôle du véhicule.

Conservez toujours les deux mains sur le volant.

Tous les pneus RoadHandler^MD sont en solde
sauf les modèles Sears 'Valeur sûre'

PAS DE PAIEMENT PENDANT 6 MOIS* OU PAS D'INTÉRÊT PENDANT 12 MOIS**
avec la carte Sears, pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 $

*Offre 'Pas de paiement': pas de paiement avant avril 2004. **Offre 'Pas d'intérêt': payez en 12 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en octobre 2004. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. Les deux offres: avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Renseignez-vous. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation, des achats par catalogue et sur le site Web. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement.

Pneus d'hiver Bridgestone Blizzak et Dueler
soldé, à partir de 62,99
chacun. P155/80R13.
Séries n° 20000 et n° 21000.

Pneus d'hiver RoadHandler Glace et neige Plus
soldé, à partir de 49,99 Ch. P155/80R13.
garantie contre les avaries routières†. Série n° 19000

rabais 25 % SUR JANTES EN ACIER
Pour la plupart des véhicules

Prix en vigueur jusqu'au samedi 25 octobre 2003, dans la limite des stocks
†Details complets chez Sears

SEARS ALMA
662-2222

Service de mécanique disponible le samedi

OUVERT le dimanche de 10 h à 17 h

service auto SEARS

NE104A203 © 2003, Sears

CHRONIQUE DES FEMMES EN AFFAIRES LAC-SAINT-JEAN-EST

L'ÉDUCATION: PEUT-ON OFFRIR UN PLUS BEAU CADEAU ?

femmes d'affaires

Andrée Chabot
représentante

FONDATION UNIVERSITAS DU CANADA

ANDRÉE CHABOT
Représentante en plans de bourses d'études
418-668-0996
Télécopieur 668-9154

760, rue St-Sacrement Ouest
Alma QC G8B 4P1
www.universitas.qc.ca

R.E.E.E.
Régime enregistré d'épargne-études
Distribué par : Gestion Universitas iinc.

212/26/ 84878.1

Vous cherchez quel cadeau offrir à vos enfants, petits-enfants, neveux, nièces? Voici quand, pourquoi et comment, un « régime enregistré d'épargne-études » REEE, serait un cadeau original, significatif et durable à offrir à vos proches.

Quand? Le plus tôt possible dans la vie d'un enfant, afin de profiter de l'effet des intérêts composés le plus longtemps possible, à l'abri de l'impôt et de recevoir votre « SCEE » (subvention canadienne pour l'épargne étude).

Pourquoi? Parce que les études sont de plus en plus nécessaires, de plus en plus coûteuses, ouvrir un « REEE » c'est permettre aux enfants de réaliser leurs objectifs d'études, c'est avoir le moment venu (17-18 ans) un des outils nécessaires ($) à la réalisation de leur formation. Les « REEE » sont depuis 1998 améliorés, plus populaires, plus flexibles et plus attrayants pour quatre raisons :

- la 1re : les revenus inutilisés d'un « REEE » peuvent être transférés à votre « REER », si le bénéficiaire n'entreprend pas d'études;
- la 2e : vous bénéficiez de la « Subvention canadienne pour l'épargne-études » (SCEE) de 20%, un cadeau de 20¢ sur chaque dollar épargné dans un REEE (jusqu'à concurrence de 2000 $ d'épargnes annuelles, par enfant; SCEE de 400 $ maximum par année);
- la 3e : désormais, les bénéficiaires pourront recevoir des bourses ou des paiements d'aide aux études lors d'études professionnelles (DEP). Chez Universitas voir le régime collectif « Reeeflex » ou le régime individuel »;
- la 4e : le « plafond annuel » d'épargne dans votre REEE est maintenant de 4000 $ par année (42 000 $ maximum à vie par enfant), ce qui vous permet de « maximiser votre subvention ».

Pourquoi attendre des alternatives d'urgence au moment des études? Comme réhypothéquer la maison, sortir ses REER prématurément ou emprunter?

Offrez un cadeau qui dure toute une vie, un passeport pour les études, en déposant dès maintenant dans un REEE au bénéfice de vos petits.

école secondaire
Curé-Hébert
250, rue Turgeon, Hébertville
www.curehebert.com

Journée PORTES OUVERTES

INVITATION À TOUS

Viens vivre la nouvelle « ère » à Curé-Hébert

C'est avec grand plaisir que l'équipe de l'école secondaire Curé-Hébert vous invite à la journée « Portes ouvertes » qui se tiendra

le jeudi 30 octobre
à compter de 10 heures

Lors de cette visite, vous aurez l'occasion de rencontrer le personnel de l'école, de visiter les kiosques dans les différentes matières et de vous familiariser avec les nouveaux aménagements.
Nous vous attendons avec impatience!

Marie-Caroline Côté, directrice
Colombe Bouchard, directrice adjointe
ainsi que tout le personnel

École Curé-Hébert ... Ton école!

250, rue Turgeon, Hébertville
344-1703

213/26/ 84900.1

Zellers
Meilleur, jour après jour

IMPORTANT – AVIS DE CORRECTION

À la page 9 de notre cahier publicitaire en vigueur du 18 au 24 octobre 2003, nous annonçons un foulard cachemire à 14,97 $.
Nous avons découvert que ce foulard n'était pas fait de cachemire, mais plutôt d'acrylique.
Par conséquent, nous avons retiré ces foulards de nos tablettes. Cependant, nous vous offrirons en remplacement un foulard Gloria Vanderbilt en chenille à moitié prix, soit 4,97 $. Si vous avez déjà acheté le foulard cachemire, vous pouvez nous le retourner pour un remboursement complet. Nous nous excusons des inconvénients que cette erreur aurait pu vous causer.

AGENDA communautaire

Trouble de panique ou agoraphobie

Le Groupe Le P.A.S. offre un service de groupe d'entraide s'adressant aux personnes souffrant de trouble de panique et/ou d'agoraphobie (peur des centres d'achat, des foules, peur d'avoir peur, etc.) Une approche comportementale comprenant des techniques d'exposition graduelle aux situations anxiogènes est proposée aux participants. La prochaine session se débutera le 28 octobre 2003. pour inscription ou informations : Madame Louise Lebel au 668-4992.

Aféas St-Pierre

Activité Femme d'ici à la sacristie à l'église St-Pierre mardi 21 octobre lors du 5 à 7 (un goutter sera servi) Le sujet sera : Femme et la vie politique. Invité : Me Lucille Gagnon. (si désiré venez accompagnez d'une amie).

Club Âge d'Or amitié St-Pierre d'Alma

Invitation aux membres et amis(es) à la soirée Bingo le 20 octobre 2003 à 19 h 30 au local rue Scott. Bienvenue à tous. Pour information : Karine 662-9550 ou Bertha 662-2412.

L'atlier de formation l'Encrier

L'assemblée générale annuelle se tiendra le jeudi 30 octobre 2003 à 13 h 30 au sous-sol de la Maison 415, rue Collard, Alma. Lors de cette assemblée, nous ferons le bilan de l'année 2002-2003 et nous vous présenterons les orientations pour la prochaine année. Veuillez confirmer votre présence au 668-2215. Au plaisir de vous compter parmi nous.

Parents-branchés

Deux formations sont offertes. La Méditation : un outil pour gérer son stress, animé par Me Henriette Simard. Retrouver le nord après une séparation, est-ce possible ? : objectif de munir des familles monoparentales, outils de prévention liés à leurs conditions. Endroit : 420, rue Collard Ouest, suite 101. Gratuit pour les membres et 2$ pour les non-membres. Télélphonez au 662-8440.

Cours d'anglais gratuit

Mardi à 19 h et samedi à 10 h 30 au 900, Sacré-Coeur, Alma (bâtiment de l'église de Jésus-Christ des saints des derniers jours). Il y a aussi un cours gratuit à la bibliothèque de Ste-Monique le jeudi à 19 h. Bienvenue à tous. Pour information : 668-5755.

Club Âge d'Or Saint-Coeur-de-Marie

Une soirée dansante aura lieu le 25 octobre à 21 h à la salle communautaire avec le groupe Romance. Bienvenue à tous ! Information : 347-3187.

Consultez le portail régional : www.saguenaylacsaintjean.gouv.qc.ca
Pour tout renseignement sur les services gouvernementaux : 1 800 363-1363 (sans frais)

Communication-Québec
Il suffit d'y penser!

Vous voulez vous unir civilement?

Depuis le 24 juin 2002, la Loi instituant l'union civile et établissant de nouvelles règles de filiation permet aux couples de personnes de sexe différents et aux couples de personnes de même sexe de s'unir civilement.

Qui peut célébrer une union civile? Les seules personnes autorisées à célébrer une union civile sont : certains greffiers ou certains greffiers adjoints de la Cour supérieure, certains juges de paix mohawk et certaines personnes occupant une charge au niveau municipal (toutes ces personnes doivent avoir été désignées à cette fin par le ministre de la Justice), les notaires habilités ainsi que les ministres du culte autorisés.

Le Directeur de l'état civil recommande aux personnes qui souhaitent s'unir civilement de bien s'assurer que le célébrant est habilité à célébrer cette union et qu'il détient le permis requis par la loi. Il leur suggère d'exiger de voir cette preuve.

A quoi sert le Certificat d'union civile? C'est la preuve qu'il existe un lien légal entre deux personnes. Vous demandez ce document en remplissant un formulaire approprié.

Pour tout renseignement sur l'état civil, n'hésitez pas à communiquer avec le Directeur de l'état civil au numéro 1 800 567-3900 ou par courriel à l'adresse suivante :

etatcivil@dec.gouv.qc.ca.

CONCOURS
Prix à gagner (tirage mensuel) :
Volume des ***Publications du Québec****.*

Adressez votre réponse par :
Courriel : cqjonquiere@mrci.gouv.qc.ca
Courrier : 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec) G7X 8L6
Télécopieur : (418) 695-7861

Question de la semaine : **Nommez un type de personne habilité à célébrer une union civile.**

Relations avec les citoyens et Immigration
Québec

286/26/ 84616.3

DES MALLETTES D'EXPLORATION EN SCIENCES

Un produit unique

France Paradis

Avec l'introduction de nouvelles mallettes d'exploration, la science et la science-fiction vont se retrouver au cœur des activités d'animation dans les différentes bibliothèques publiques de la région. De plus, la création de ces outils d'animation est une première au Québec et déjà, on a commencé à exporter le contenu du produit dans les autres régions du Québec.

C'est avec beaucoup de fierté que l'on a procédé cette semaine au lancement de ces mallettes qui sont le fruit du travail concerté de la Société pour la promotion de la science et de la technologie (SPST), le Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-St-Jean, le ministère de la Culture et des Communications de même que le Regroupement Les bibliothèques publiques du SLSJ.

L'idée de base de ces mallettes revient au Service régional de promotion, d'animation et de diffusion culturelles qui cherchait le moyen de rejoindre les jeunes de 12 ans et plus qui ont une tendance naturelle à déserter les bibliothèques.

L'an dernier, la science et la science-fiction étaient au cœur de la thématique des bibliothèques publiques.

L'idée est donc venue de concevoir un nouveau matériel d'animation composé de 10 mallettes d'exploration exploitant 10 thèmes reliés à la science et la science-fiction. ces mallettes sont mises à la disposition du personnel des bibliothèques publiques de la région et de partout au Québec afin de leur permettre d'animer des ateliers d'exploration tout à fait originaux.

Les mallettes d'exploration sont conçues de façon à ce que le personnel des bibliothèques publiques s'approprie la démarche et de contenu à l'aide d'un Guide d'animation, et acquière les connaissances nécessaires pour animer l'activité auprès d'un groupe de leur localité.

Tout en intéressant les jeunes à une nouvelle activité à leur bibliothèque, c'est un bon moyen de mettre en valeur le fonds d'ouvrages scientifiques et de science-fiction présents dans les bibliothèques publiques et trop souvent méconnus.

Pour la conception des mallettes, on a retenu 10 thèmes spécifiques faisant appel à des sujets d'actualité comme chimie/physique, génétique/clonage, santé/médecine, écologie/environnement, hautes technologies, énergies, humanité, astronomie, Jules vernes et l'éthique.

Chaque mallette comporte une sélection de 12 à 15 ouvrages (documentaires, romans, périodiques), un guide d'animation, une activité de réchauffement, des fiches explicatives, une activité d'approfondissement et une liste bibliographique des livres disponibles.

Ce projet pilote a nécessité un investissement de plus de 23 000 $ pour le matériel et le personnel relié à sa production. Cependant, l'outil peut dès maintenant être exporté partout au Québec avec beaucoup de facilité d'adaptation.

CHAQUE MALLETTE COMPORTE tout le matériel requis pour l'animation. On retrouve ici Danielle Bergeron, agente culturelle au Service régional de promotion, d'animation et de diffusion culturelles; Pauline Lapointe, présidente du Regroupement des bibliothèques publiques de la région; Michel Côté du Conseil du loisir scientifique et qui a participé à la recherche et la conception des activités d'approfondissement de même que Michel Bonneau, directeur régional du ministère de la Culture et des Communications.

(Photo: France Paradis)

La généalogie

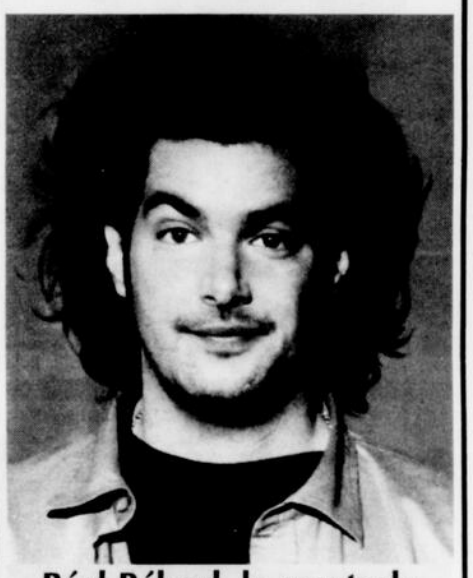
La Société d'histoire du Lac-St-Jean invite toute la population à un atelier d'initiation à la généalogie qui se tiendra ce samedi 18 octobre, à compter de 14 h, dans les locaux de La maison des Bâtisseurs.

Gaston Martel archiviste de la SHL, initiera les gens aux diverses étapes de recherche et présentera les différents outils mis à la disposition des gens.

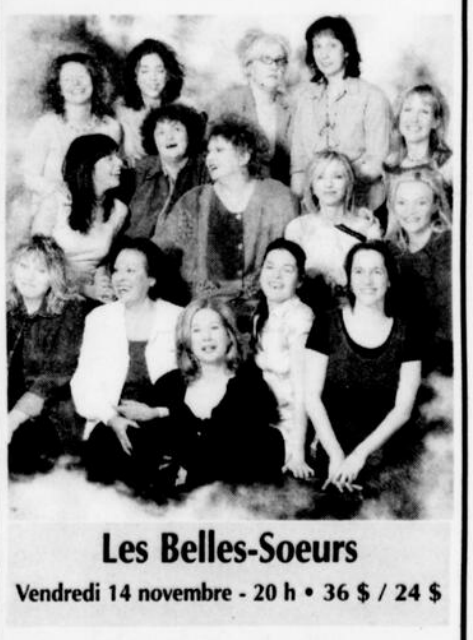
Le service de généalogie est offert aux heures de bureau ou lors des soirées généalogiques qui se déroulent tous les mercredis soir, de 19 h à 21 h, sous les conseils vigilants des deux animateurs, Alfred Marchand et Germain Deschesnes.

Votre choix ★
l'Auditorium d'Alma
AA

Dominic et Martin
Samedi 25 octobre - 20 h • 30 $ / 26 $



Réal Béland, le spectacle
Jeudi 6 novembre - 20 h • 30 $ / 26 $



Les Belles-Soeurs
Vendredi 14 novembre - 20 h • 36 $ / 24 $

En vente maintenant !
BILLETTERIE 669-5135
www.reservatech.net
Tabagie Gai-Lon-La
Tabagie Dequen
210/26/ 84343 6

Donnez.
(418) 543-8959
FONDATION DES MALADIES DU CŒUR

HORAIRE DU 17 OCTOBRE AU 23 OCTOBRE
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

LE MAÎTRE DU JEU (G)
Sam., dim.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25
Ven. & lun. au jeudi: 18h50 - 21h25

MASSACRE À LA TRONÇONNEUSE
(16+horreur)
Sam., dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & lun. au jeudi: 19h20 - 21h30

INTOLÉRABLE CRUAUTÉ (G)
Sam., dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
Ven. & mar. au jeudi: 19h15 - 21h30 Lundi: 21h30

SUR LE SEUIL (13+ violence, horreur)
Sam., dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
Ven. & lun. au jeudi: 19h15 - 21h30

CINÉ CLUB
LES TEMPS MODERNES (G) Lundi: 19h30

CUSACK HACKMAN HOFFMAN WEISZ
LE MAÎTRE DU JEU
VERSION FRANÇAISE DE RUNAWAY JURY
113/26/ 79936 52

L'endroit où se rencontrer tous les mardis!
APRÈS-MIDI FOLKLORE
Tous les mardis 13 h
Souper à 17 h
Soirée jusqu'à 23 h
MUSIQUE ET ANIMATION
Vous êtes musicien ou aimez la musique? Joignez-vous à nous!

VENDREDI SOIR
Soirée «COUNTRY»
20 h : Cours se danse (il est encore temps de s'inscrire)
21 h : Soirée country dansante
Spécial HALLOWEEN
31 octobre «country»
Venez vivre une expérience exemplaire pour les jeunes

Salle de réception pour vos partys des fêtes, anniversaires, banquets, jusqu'à 300 personnes
Service de traiteur sur place
SALLE GRATUITE

HALLOWEEN
Samedi 1er novembre
JOURNÉE FOLKLORIQUE SPÉCIALE
- Musiciens à Bruno
- Venez costumer dès 13 h
Souper à 17 h

CONCOURS
«SOYEZ EN VEDETTE»
TOUS LES SAMEDIS DÈS JANVIER
Inscription maintenant!
Concours musical
Produisez-vous sur les planches du Ski-Ranch
SCÈNE OUVERTE À TOUS

SKI-RANCH
Rang des Îles, Saint-Gédéon
345-2793
110/26/ 84876 1

CONCERTO PRÉSENTE « CANTABILE, MOLTO CANTABILE ! »

Le flegme anglais sur une musique de très grande qualité

France Paradis

Pour ce samedi 18 juillet, à compter de 20 h, à l'auditorium d'Alma, le groupe Concerto vous invite à entendre quelque chose qui sort de l'ordinaire « Cantabile, molto cantabile ! », un ensemble vocal britannique formé de deux ténors, Mark Flemming et Robin Green, un haut-contre, Richard Bryan et un baryton, Michel Steffan.

Cantabile fait l'unanimité partout où il se produit.

Ce quatuor vocal s'adresse au public québécois dans un français plus que convenable et chante avec des voix remarquables un répertoire exécuté « a capella ».

Ils présentent une feuille de route très impressionnante: ils ont derrière eux au-delà de 1000 concerts, une dizaine d'albums solos, une centaine d'émissions télévisées à travers le monde.

Mais, est-ce difficile d'accès ? Eh bien, non ! car leur marque de commerce est le plaisir, l'étonnement, l'amusement. L'ensemble Cantabile cultive un mélange exceptionnel d'humour et d'harmonies vocales.

Ces quatre chanteurs abordent avec une grande virtuosité un répertoire très vaste allant de la musique classique — Bach, Haendel, Mozart, Beethoven, Strauss, Wagner — au répertoire de folklore anglais, écossais, français, au jazz, au blues et même aux Beatles.

La presse internationale reconnaît de façon unanime que les superlatifs sont de mise pour décrire ce spectacle. Aussi, Concerto est-il très enthousiaste à inviter les gens à ce concert qui s'adresse aux « 8 à 80 ans... ».

Du plaisir en perspective !

Un blitz pour les billets de « La couleur de la danse »

Au profit d'Information et référence région 02

France Paradis

L'organisme Information et référence Région 02 lance un blitz pour la vente des billets dans le cadre de sa campagne de financement. L'Organisme présentera un imposant spectacle de danse à l'auditorium d'Alma, le 26 octobre prochain alors que Chantale Bouchard de l'Ascension mettra à profit les talents de ses élèves de la troupe « Studio Funky Star » pour présenter un spectacle bénéfice sous le thème « La couleur de la danse ».

C'est donc avec le goût d'innover que l'organisme, dans le cadre de sa 7e campagne annuelle de financement, a décidé de présenter ce spectacle de danse.

L'objectif ce la campagne de financement est de recueillir auprès de la grande entreprise, des commerces, des municipalités et du public en général la somme de 10 000 $ qui servira en partie à financer les activités de l'organisme.

Chantale Bouchard et ses élèves de la troupe « Studio Funky Star » n'ont pas ménagé les efforts pour bâtir un spectacle sous le thème « La couleur de la danse ».

« On retrouvera de tous les styles de danse pour plaire à tout le monde. Avec des décors hauts en couleurs, des effets scéniques et une interaction avec le public, c'est notre passion de la danse que l'on va transmettre au public », précise Chantale Bouchard, directrice de la troupe.

Un total de 800 billets sont donc en vente pour ce spectacle-bénéfice à raison de 15 $ le billet.

En plus d'assister à un spectacle de danse de haute qualité, les gens viendront en aide à l'organisme Information et référence région 02 tout en courant la chance de remporter l'un des deux grands, soit un forfait week-end, pour 4 personnes, gracieuseté du Pavillon des Passes DLM ou un forfait week-end, pour deux personnes, gracieuseté de l'Hôtel Universel d'Alma.

Semaine nationale des bibliothèques publiques

du 19 au 25 octobre 2003

2/1

sur tous les services payants

- Disques 2 pour 1,25 $
- CD-roms 2 pour 3,50 $
- Best-sellers 2 pour 2,50 $
- Heures ordi 2 heures pour 2 $ (membres)

Tirage de billets de spectacles à l'Auditorium d'Alma

HORAIRE

Lundi	12 h à 20 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	12 h à 20 h
Jeudi	12 h à 20 h
Vendredi	12 h à 20 h
Samedi	10 h à 16 h 30
Dimanche	12 h à 16 h 30

CONFÉRENCE
sur le tatouage et le piercing (perçage)

Mesures de prévention des infections, choix de motifs et de bijoux, conseils d'hygiène, les motivations, etc.

RESSOURCE : Josée Côté
le mardi 21 octobre à 19 h 30

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE D'ALMA

500, rue Collard O., Alma • **669-5139**

La grande sortie... pour 1600 pneus !

Au Club de voile des Îles de St-Gédéon

France Paradis

Depuis le 4 octobre dernier, notre mer intérieure, le lac St-Jean, respire un peu mieux alors que l'on a retiré quelque 1600 pneus de l'eau à l'entrée du Club de voile des Îles, à St-Gédéon. Ces pneus servaient de brise-vagues.

« Si à une certaine époque, le fait d'utiliser des pneus comme brise-vagues ne semblait déranger personne, les mentalités ont évolué et dans le respect de l'environnement, ce sont plus d'une quinzaine de bénévoles qui ont participé à cette corvée gigantesque pour retirer quelque 1600 pneus », souligne Marc Boivin, commodore du Club de voile des Îles.

En vertu de la configuration de la baie Lindsay où se trouve la marina du Club de voile, cet espace est très fortement sensible aux vagues dominantes en provenance de la direction Ouest. Les violents remous qui se forment provoquent un brassage important de la masse d'eau. La mise en place d'un brise-vagues avait été jugée important à l'époque et l'utilisation de pneus semblait alors une solution acceptable.

Les gens qui avaient mis en place ces quelque 1600 pneus avaient ainsi créé une infrastructure de quelque 25 pieds de large par 100 pieds de long.

« Tous les pneus étaient attachés avec des sangles de 6 pouces de large par 3/8 de pouce d'épais. Il a fallu couper chaque sangle avec un passe-partout électrique et on a usé 6 lames à métal pour faire le travail. De plus, à l'intérieur de chaque pneu, on avait placé trois blocs de mousse pour la flottaison. Il fallait retirer cette mousse également de chaque pneu », de préciser Marc Boivin.

Le résultat de tout ce branle-bas d'une longue journée de travail éreintante pour les bénévoles: deux conteneurs de 60 pieds pour transporter les pneus vers un site de dépôt où ils seront recyclés. Quant aux débris de mousse, il aura fallu deux pleins voyages de camions 10 roues pour les transporter vers un lieu d'enfouissement sanitaire.

« Nous avons besoin d'une brise-vagues, ce qui permet de réduire de quelque 70 % l'effet de la vague à l'intérieur de la marina. Si les budgets le permettent, nous allons donc en confectionner un à l'aide de contenants en plastique conformes et de bois traité. Nous en discuterons lors de notre Assemblée générale annuelle du 7 décembre prochain », de poursuivre le commodore.

Rappelons que l'enlèvement de ces pneus était devenu obligatoire à la demande du ministère de l'Environnement du Québec.

La direction du club tient donc à remercier tous les bénévoles qui ont participé à cette corvée réalisée au bénéfice de l'environnement.

LES ANNONCES CLASSÉES (418) 668-4545 PAR TÉLÉCOPIEUR (418) 668-8522

Journal Lac-St-Jean

IMMOBILIER achat et vente 100
IMMOBILIER location 200
MARCHANDISES 300
SERVICES 400
SERVICES PERSONNELS 500
SERVICES FINANCIERS 550
MARCHÉ DE L'EMPLOI 600
FORMATION/ CULTURE 700
AVIS 800
VÉHICULES achat, service, vente 900

À NOS ANNONCEURS:
Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.

MARCHÉ DE L'EMPLOI:
Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes

HEURE DE TOMBÉE :
Jeudi, 11h00
HEURES D'OUVERTURE
Le service téléphonique est ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00.

HEBDOS Transcontinental

Tarifs par parution

Une insertion de 15 mots et moins	9,00 $
Chaque mot additionnel	28 ¢
Caractères gras	en plus 2,26 $
Caractères centrés	56 ¢ le mot
Encadrée	3,13 $
Photo, s'il y a lieu	en plus 8,65 $
Avis de décès ou service anniversaire	41,30 $
• avec photo	49,99$
Prière St-Esprit longue	22,61 $
Sacré-Coeur avec photo	26,95 $
•sans photo	18,25 $
Merci mon Dieu	18,25 $
Faveur obtenue (courte)	9,00 $
Annonces 2 colonnes	39,13 $
Maison à vendre (2 colonnes avec photo)	39,13 $

PROMOTION DU MOIS • Vendredi 6 $ - Lundi 7 $ - Mardi 8 $ Valide jusqu'au 30 octobre 2003

105 Propriétés à vendre

1027, Curé-Labelle, jumelé, 3 chambres, remise, paysager, pas de voisin arrière. Tél.:662-7165.

Alma 4 chambres, piscine, cabanon, patio, grand terrain, vue sur le Lac-St-Jean, 75000$. Tél.:480-3563, 487-9872.

Directement du propriétaire, 15, Bouchard, près Rona, 30'x45', briques, 3 chambres, rénovée, très beau logement 4.1/2 pièces au sous-sol avec entrée indépendante. Tél.:668-5910.

Duplex, 2 logements de 4.1/2 pièces, très propre, 631, 633 St-Alphonse, St-Bruno. Tél.:480-3102, 812-6392.

Maison 28'x38', construction 2002, bord de l'eau, rang des Iles, terrain 121'x300'. À voir! Tél.:345-2370.

Maison à paliers, 172, rue Bédard, près Carrefour, 38'x26', 4 chambres, terrain paysagé. Tél.:668-7106, 668-6988.

Maison neuve, façade brique, fondation coffrage isolant, choisissez armoires, finition intérieure, rue Ouellet, Alma. Tél.:343-2638.

130 Propriétés demandées

Immeuble recherché 4 logements et plus, secteur Alma, bien entretenu. Tél.: 669-2034, 487-2622 cellulaire.

Près du Campus A, unifamiliale, aucune rénovation à faire, entre 75000$ et 85000$. Tél.:668-0458 (répondeur).

140 Commerces à vendre

A votre compte, route de distributrice sur mesure, produit national reconnu, profit garanti dès la première journée. Financement spécial disponible, à voir aujourd'hui même. Tél.:450-445-1551.

Bâtisse commerciale bonne rentabilité, louée en grande partie, reste espace pour atelier ou autre. Tél.:669-1201.

150 Chalets à vendre

Chasse et pêche, 16'x16', 2 étages, chemin des Passes, km 22, hors Zec. Tél.:668-0713.

Habitable à l'année, lac Labrecque, 2 étages, sous-sol fini. Tél.:481-2854.

160 Terrains à vendre

NOUVEAU
Superbe terrain résidentiel 200'x300' secteur ch. Grande-Décharge, Alma, 5 minutes du centre-ville, aucun voisin, vue sur rivière. Tél.:480-3350, 669-5576.

TERRAIN A VENDRE
Rang Melançon, quartier St-Georges, Alma, face au 2925, Melançon, directement du propriétaire, 50532 pi.ca. en tout ou en partie, dont 415 pieds de façade sur Melançon, prix à discuter. Tél.:669-0253, 662-8443 demandez Michel.

205 Logements/appartements à louer

2.1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, 290$/mois, libre immédiatement, 603, Collard, Alma. Tél.:(418)679-9787, 480-8451.

2.1/2 pièces, parfait état, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus. Tél.:668-8119.

3.1/2 pièces, 225$/mois, rue Laurier, Alma. Tél.:487-2327 laissez message.

2.1/2 pièces, situé 45, Levasseur, meublé, chauffé, éclairé, près des écoles, service de buanderie, 255$/mois, libre immédiatement. Tél.:345-2989, 668-3205.

2.1/2, 4.1/2 pièces, possibilité meublé, chauffé, éclairé, centre-ville St-Coeur-de-Marie et Alma, libres immédiatement. Tél.:347-3140.

3-4.1/2 pièces, 335$/mois, secteur route du Lac, déneigement inclus. Tél.:480-3250.

3.1/2 pièces, 405, Sauvé, grand, propre, sur 2 paliers, chauffé, éclairé, 475$/mois, libre, non-fumeur. Tél.:662-6836.

3.1/2 pièces, 60, Robitaille, chauffé, éclairé, meublé, 375$/mois. 4.1/2 pièces, 400$/mois. Octobre gratuit. Tél.:668-8576.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, 545 Sacré-Coeur, centre-ville, 350$/mois. Tél.:662-0418, 480-5640.

3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, beaucoup d'espaces rangement, près du Creps, stationnement individuel, service laveuse, sécheuse, 90, Notre-Dame Ouest, 365$/mois, libre immédiatement. Tél.:480-1332, 720-0401.

3.1/2 pièces, demi sous-sol, 375$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, 38, Sacré-Coeur Est. Tél.:668-6788.

3.1/2 pièces, entrée indépendante, eau chaude fournie, idéal personne seule, 360$/mois, libre immédiatement, porte-patio, ensoleillé, rez-de-chaussée, pas d'animaux, non-fumeur, arrière Canadian Tire. Tél.: 668-0476.

3.1/2 pièces, grand, bien situé, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre 1er novembre. Tél.:480-1204.

3.1/2 pièces, grand, meublé, chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:818-5230, 662-6136, 668-7243.

3.1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 115 Laurier, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:668-5960.

3.1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, porte patio, tranquille, remise, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-2004

3.1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 365$/mois, 1922, Scott, Alma, libre immédiatement. Tél.:669-0378.

3.1/2 pièces, situé Delisle, rénové, libre immédiatement. Tél.:668-8784 (jour), 668-8295 (soir), 669-1201 (cellulaire).

3.1/2 pièces, situé l'Ascension, libre immédiatement, 1er mois gratuit, 265$/mois. Tél.:347-3052.

3.1/2, meublé, eau chaude fournie, près hôpital et école, idéal personne seule, 315$/mois, libre. Tél.:669-0387.

4.1/2 (2), 5.1/2, Alma, endroit tranquille, prix très intéressant. A voir! Tél.:662-5949, 668-5474, 668-4686.

4.1/2 pièces ou chambres, près écoles, meublé, chauffé, éclairé, câble, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:668-0647.

4.1/2 pièces, 1430, Route du Lac Ouest, grand, genre duplex, 500$/mois, chauffé, éclairé, LIBRE. Tél.:344-4613.

4.1/2 pièces, 1522, du Pont Sud, près de Walk Mart, haut de maison, très propre, libre 1er novembre. Tél.: 662-7337.

4.1/2 pièces, 177, Sacré-Coeur Ouest, Alma, 360$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 720-9642, 480-1517.

4.1/2 pièces, 504, du Pont Nord, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:343-3017.

4.1/2 pièces, 652, rue Mésy, Hébertville, non chauffé, non éclairé, 280$/mois, libre immédiatement. Tél.:344-1706.

4.1/2 pièces, 829, rue Scott, près du centre-ville, très bon état, libre immédiatement. Tél.:662-3485 (jour), 662-5774 (soir).

4.1/2 pièces, ALMA, non chauffé, non éclairé, situé 582, Harvey Ouest, libre immédiatement. Tél.:662-9467, 668-5254.

4.1/2 pièces, au nord de l'Ascension, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.: 347-1864.

4.1/2 pièces, beau petit loyer propre, près de tous les services (Métro, centre-ville) endroit tranquille et paisible. Tél.:480-8427.

4.1/2 pièces, chauffé, éclairé, 430$/mois, 1253, boulevard Auger Est, libre 1er novembre. Tél.:668-5326.

4.1/2 pièces, demi sous-sol 310$/mois, 2962, ave du Pont N. Alma, rénové, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, libre immédiatement. Tél.:480-2233, 487-2031.

4.1/2 pièces, demi sous-sol, 553, du Havre, idéal personne seule, non fumeur, 325$/mois. Tél.:662-5921 (répondeur).

4.1/2 pièces, face à l'hôpital, meublé ou non-meublé, possibilité chauffé, éclairé, très propres, bien insonorisés, libre immédiatement. Tél.:668-3682, 662-4349.

4.1/2 pièces, grand, ensoleillé, situé boul. St-Luc, libre immédiatement 410$/mois, chauffé. Tél.: 662-5410.

4.1/2 pièces, grand, neuf, 368, Laliberté, Alma, libre immédiatement, 565$/mois. Tél.:343-2638.

4.1/2 pièces, rue Taché, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:345-8310.

4.1/2 pièces, Hébertville, non chauffé, non éclairé, rénové, 300$/mois, libre 1er novembre. Tél.:344-4541, 669-2316 (téléavertisseur).

4.1/2 pièces, Hébertville-Station, rez-de-chaussée, rénové, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:487-0449, 343-2282.

4.1/2 pièces, idéal étudiant, demi sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, près du Cégep, 375$/mois. Tél.:668-2286, 662-4771

4.1/2 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, 139, Sacré-Coeur Ouest, libre immédiatement, octobre gratuit. Tél.: 662-3022.

4.1/2 pièces, meublé ou non, possibilité chauffé, éclairé, très grands, voisin Sears, Carrefour Alma, nombreux stationnements, libres immédiatement. Tél.:668-3682, 662-4349.

4.1/2 pièces, Naudville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Aussi chambre. Tél.:487-0124.

4.1/2 pièces, près des écoles, 310$/mois, libre immédiatement, 1095, Côté Ouest. Tél.:480-3107, 669-0360.

4.1/2 pièces, rez-de-chaussée, spacieux, ensoleillé, 322, rue Nolin, près de l'hôpital, 360$/mois, libre 1er novembre. Tél.:480-2762 (répondeur).

4.1/2 pièces, sous-sol, semi-meublé, 310$/mois. Tél.:669-0438.

4.1/2 pièces, St-Bruno, 310$/mois, déneigement inclus, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.:480-3616.

4.1/2 pièces, St-Bruno, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:343-2380.

4.1/2 pièces, St-Coeur-de-Marie, demi sous-sol, meublé ou non, 320$/mois, libre immédiatement. Tél.:347-1652, 347-3857.

4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, situé 75, Laurier Nord, 350$/mois. Tél.:668-0244, 662-9920.

4.1/2 pièces, ST-NAZAIRE VILLAGE, tranquille, très grand, balcon, remise, déneigement, 345$/mois, libre immédiatement. Tél.:480-3384, 668-3681.

4.1/2 pièces, St-Nazaire, 370$/mois, non chauffé, non éclairé, grandes chambres, remise, mois octobre gratuit, libre immédiatement. Tél.: 668-4723.

4.1/2, 264, Scott, Alma, non chauffé, non éclairé, recouvrements plancher neufs, libre immédiatement. Tél.: 662-4150, 590-0627.

4.1/2, 3.1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés, près du centre-ville, libres immédiatement. Tél.:662-8467, 487-3723.

4.1/2, 3.1/2 pièces, complètement rénovés, situés au 5595, 5597, ave du Pont Nord, Alma, secteur St-Coeur de Marie, non chauffés, non éclairés, déneigement inclus, libres 1er novembre, 360$ et 335$/mois. Tél.:347-4182.

4.1/2, 670, 4H, St-Bruno, libre immédiatememt, demi sous-sol ensoleillé, 310$/mois. Tél.:343-2511.

4.1/2, coin tranquille, 1447, du Manoir, Isle-Maligne, non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-6234.

4.1/2, Laurier, Ile Ste-Anne, rénové, bois flottant, 370$/mois, 4.1/2 St-Georges, 4.1/2 près Centre-ville, 350$/mois. Tél.:669-5901.

5.1/2 pièces, 182, Dequen, St-Gédéon, beau, rénové, 400$/ mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:343-3658.

5.1/2 pièces, 489 Scott Ouest, grand, haut, déneigement, remise, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.: 345-8240 480-0922.

5.1/2 pièces, Alma, grand, remise extérieure, corde à linge, 465$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 487-1144.

5.1/2 pièces, beau, grand, 645, Robert-Jean, bien situé, prix intéressant. A voir! Tél.: 668-5474, 662-5949, 668-4686.

5.1/2 pièces, grand, moderne, rez-de-chaussée, coin tranquille, 440$/mois, libre immédiatement. Tél.: 668-7436.

5.1/2 pièces, grand, rez-de-chaussée, Ile St-Anne, 495$/mois. Egalement chambre à louer. Tél.:662-4364, 668-5503.

5.1/2 pièces, libre 1er novembre, 2e étage, accès atelier au sous-sol, chauffé, éclairé, 550$/mois, Iles-Maligne. Tél.:(450)978-3666 (jour) Linda.

5.1/2 pièces, premier plancher, cour arrière, remise, non chauffé, non éclairé, quartier St-Georges, libre 1er novembre, 425$/mois. Tél.:668-6410.

5.1/2 pièces, près Métro Delisle, rénové, grand, bois flottant, 360$/mois, libre immédiatement, 2e étage. tél.:669-5901.

5.1/2 pièces, rez-de-chaussée, solarium chauffé, près centre-ville, 450$/mois, remise, patio, corde à linge, propre. Tél.:668-2558.

5.1/2, rue Champagnat, près du Cégep, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.: 662-7432, 480-0607 cellulaire.

Métabetchouan, 4.1/2 pièces, neuf, plancher bois et céramique, 450$/mois. Tél.: 349-3353.

St-Bruno 3.1/2 pièces (meublé ou non), libre immédiatement. 4.1/2 pièces, libre immédiatement. Tél.: 343-3333.

225 Propriétés à louer

Duplex 2 étages, foyer, 3 chambres, près aéroport, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, (non-fumeur). Tél.:662-7471.

Maison de campagne (Labrecque), 4.1/2 pièces 350$/mois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél.:543-6105, 550-5510.

Maison neuve, 1.1/2 étage, toit cathédrale, boulevard Auger (campagne), grand patio, libre immédiatement. Tél.:662-3851, 480-4472.

Maison, 200, rue d'Avignon, Alma, 4.1/2 pièces. Tél.: 481-2591.

235 Logements/appartements/ propriétés à partager

Recherche colocataire, personne responsable, maison, près centre-ville, chauffée, éclairée, meublée, câble, déneigement, 400$/mois. Tél.:480-1800, 662-0086.

Recherche colocataire, presonne sérieuse, 4.1/2 pièces près du centre-ville, propre, tranquille, meublé, chauffé, éclairé, câble, stationnement, 240$/mois, Tél.: 662-8275 (Chantale).

240 Chambres à louer

1 chambre, meublée, stationnement, près de tous les services, non fumeur, 250$/mois, tout inclus. Tél.: 662-2019.

50$/semaine, idéal étudiant, près du Cégep, 2e étage, laveuse, sécheuse, câble fourni. A voir! Tél.:480-2772.

Alma, rez-de-chaussée, laveuse, sécheuse, cuisine commune, vaisselle, literie, TV, tranquille, personnes sérieuses, jour/semaine, stationnement. Tél.:668-8859.

Centre-ville, buanderie, micro-ondes, câble, réfrigérateur, 5 minutes du Cégep. Tél.:480-2057.

Sutton®
Accès Plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.sutton.com
Alma 592-5847
Jonquière - Chicoutimi
Robert Boivin
Courtier affilié
210/26/ 82219 29

NOUVEAU!
1125, BOUL. AUGER OUEST, ALMA: Exceptionnelle, 29x46, vastes pièces, potentiel en tout avec revenu si désiré. Terrain 9000 pi car. aménagé, piscine clôturée, pignon sur 2 rues avant-arrière. Une visite...

NOUVEAU!
2322, AV. DE L'ÉMERAUDE, ALMA: Brique et pierre, aire ouverte, entretien méticuleux, sous-sol aménagé, remise, garage. Libre immédiatement. Mérite attention!

NOUVEAU!
179, RANG I, SAINT-HENRI-DE-TAILLON: Ecole de rang, rénovée, cachet typique, 2 chambres, terrain façade 250 pi car., sans voisin arrière, 45 000 $. Se loger à prix modique!

PRIX RÉVISÉ
151, AV. DU PONT NORD, ALMA: 2 étages, améliorations importantes, entretien soigné, vue panoramique sur la ville, terrain paysager, garage, zonage avantageux.

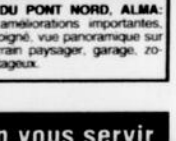
www.imavantage.com
immeubles
Multi Avantages
Courtier immobilier agréé
481, du Havre, Alma
ESTIMATION GRATUITE
Maurice Pearson
668-2158
Pour vendre ou acheter... maisons, immeubles à revenu, lot à bois, fermette...
212/26/ 79999 52

63 000 $
ASCENSION: 6 c.c., 1 3/4 étage, 2 garages, terrain 192x100, très bien entretenu.

NOUVEAU!
SAINT-COEUR-DE-MARIE: 29x32, 5 c.c., terrain 25 600 pi car., très belle propriété à prix abordable.

- DELISLE: 3 c.c., 2 étages, 2 garages (campagne).
- FOYER pour personnes âgées, 8 chambres.
- ST-COEUR-DE-MARIE: 26x40, 3 c.c., 17280 pi car.
- SAINT-GÉDÉON: 26x36, 4 c.c., terrain 820 VENDU

Mon engagement... bien vous servir dans un immobilier organisé S.I.A.
www.remax-quebec.com
RE/MAX énergie
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Remax Québec inc.
Cellulaire : 480-0223



LÉONCE GAGNON
545-1515
212/26/ 84887 1

BÂTISSE COMMERCIALE: 1500 pi carrés. SAINT-GÉDÉON. BONNE CONSTRUCTION.

Nouveau, bon prix
CHALET, RANG DES ÎLES, SAINT-GÉDÉON: Habitable à l'année.

Nouveau
CHALET: Habitable à l'année, à Métabetchouan, directement sur le bord du lac Saint-Jean. Vendu clef en main (ameublement complet).

2 LOGEMENTS, SAINT-GÉDÉON.

Prix réduit
ST-GÉDÉON: Grande maison 1 1/2 étage, style canadien, 3 c.c., grand terrain, près des services. Bonne occasion!

Nouveau
MAISON DE CAMPAGNE: Rénovée, 3 c.c., grand terrain.

REPRISE
ALMA
631, av. du Pont Taché
- terrain : 13 799 pi car.;
- bâtisse : 5358 pi car.;
idéal pour propriétaire-occupant.
Prix : OFFRE
Courtiers protégés (514) 990-6000
courtier immobilier agréé BESTRUST
213/26/ 82791 25

La Capitale
CRÉEZ VOTRE PROPRE EMPLOI! À VENDRE
Centre d'hébergement pour personnes âgées

L'ASCENSION : Endroit paisible, résidende possédant 24 chambres ainsi qu'un logement pour le propriétaire.

POUR INFORMATION
Lilianne Gingras
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
480-0970

213/26/ 84875 1

Un réseau qui vend
Suite 3, 540, rue Sacré-Coeur O., Alma

RÉSEAU IMMOBILIER
Saguenay-Lac-Saint-Jean - Courtier immobilier agréé
• Résidentiel • Commercial • Agricole • Résidence personnes âgées
andreplourdeagent@hotmail.com
M. ANDRÉ PLOURDE, agent immobilier agréé 668-6989
213/26/ 79887 52

- DESBIENS: Garage, 3 portes électriques, libre immédiatement.
- MÉTABETCHOUAN: 3 logements, rue des Jasmins, idéal pour propriétaire occupant, léger comptant.
- RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES: (9 à 30 chambres), secteur Québec également.
- QUÉBEC: Blocs appartements (4-6-8-16 et 28 logements).

DÉPART- SPÉCIAL 74 500 $
ALMA: 89, rue Duberger, coin Sainte-Anne, secteur Naudville.

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX: 1398, route 169, maison 4 chambres, sous-sol fini, abri d'auto, garage, briques, impeccable.

Profitez de ses 30 ans d'expérience

Gérald Duchesne

Meubles Gilles Émond Inc.

- Meubles
- Électroménagers
- Électronique

162, rue Joseph-W. Fleury, Alma
(secteur Saint-Coeur-de-marie)
(418) 347-3315 • Sans frais : 1 888 826-3315

212/26/ 84107.9

Au Foyer Cécile, 545, Bégin Alma, chambres, personnes âgées autonomes et handicapés, fumeur accepté. Tél.: 668-9204.

Câble, entrée indépendante, stationnement, près des écoles, cuisine, salon, salle de bain, 50$/semaine, libre 1er novembre. Tél.:480-1332, 720-0401 cellulaire.

Meublée, éclairée, chauffée, câble fourni, laveuse, sécheuse, accès à la cuisinette, stationnement. Tél.: 668-8119.

Quartier St-Jude, propre, décoré, câble, stationnement, idéal étudiant ou travailleur, entrée indépendante, non-fumeur. Tél.:480-1321.

Résidence personnes âgées, chambre et suite à louer à partir de 800$/mois, meublée ou non, services inclus, Hébertville. Tél.:344-4186 demandez Karine Desbiens.

260 Chalets à louer

Chalet, Lac-Vert, chemin #1, Hébertville, 8 mois, 350$/mois. Panneau hydraulique pour camion. Tél.: 662-3233.

270 Bureaux/locaux à louer

Local commercial, 483, Sacré-Coeur Ouest, Alma, environ 1000 pi.ca. Equipement de boutique disponible. Tél.:662-5949, 668-4686.

Locaux à louer pour remisage de tous genres: ménage, etc... Service réception colis. Tél.:668-8784 (jour).

280 Entrepôts à louer

Entrepot à louer, idéal pour bateau, campeur, auto, moto, motoneige, etc. secteur Alma. Tél.:487-3788.

295 Divers à louer

Costumes d'Halloween à louer, enfants et adultes, reservez tôt. Tél.:662-2424.

HALLOWEEN 300 costumes et plus à louer, adultes et enfants. Tél.:668-7444.

298 On demande

Couple désire louer, petite maison ou jumelé, dans quartier tranquille, pour mois de juin. Tél.:669-0695.

Famille recherche chalet à louer pour l'été 2004, secteur club Amico ou St-Henri avec accès direct sur la plage. Tél.:668-2803.

305 Ameublement

Ménage complet, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier cuisine, salon, chambre. Tél.:668-0048, 668-4145.

Mobilier de chambre, stratifié blanc, 5 morceaux, lit queen, 600$. Tél.:343-3284

Mobilier de cuisine en mélamine, 6 chaises, très propre, 350$ négociable. Tél.: 480-8297.

307 Appareils électroménagers

Sécheuse Inglis blanche, très propre, excellente condition, 80$. Table de salon, 75$. Tél.:669-0779, 487-7272.

310 Divers à vendre

Abri d'auto Nez Ovent, 11'x20', grosse structure, toile, 325$. Souffleuse Mastercraft 30", 10 forces, chaînes, démarreur électrique, 450$. Parfaite condition. Tél.:480-2559.

Appareil d'exercice Weider-Pro MD-9625, état neuf. Guitare sèche Citation II, étui rigide, état neuf. Tél.: 668-3657.

Coupole Bell Express Vue, avec 2 récepteurs, très bon état, 200$. Tél.:668-2489.

Fermeture de maison: vente de meuble. Tél.:662-3673 avant-midi entre 9h et 12h, ou en soirée.

Télévision Toshiba 27" couleur avec meuble, 8 ans. Prix 300$ Tél. : 668-0476

Dodge Grand Caravan LE 1989, bon état, 1600$. 2 pneus blizzak, P215/65R16, 100$. Lame à neige pour 4 roues, 49"larg.X 20"haut, 300$. Tél.:668-3731.

Ensemble matelas 54", 125$. Meuble TV blanc, 60$. Cuisinière et réfrigérateur, 325$. Ensemble matelas 60", 150$. Chaise berçante sur billes, 60$. Ensemble matelas 39" 125$. Laveuse, sécheuse, 325$. Mobilier cuisine, mélamine blanche, 4 chaises métal blanc, 175$. Lit tubulaire 39", blanc, 100$. Bureau ancien avec miroir, 100$. Meuble audio vidéo, blanc, 225$. Chaise berçante grand-père, 125$. Grand bureau, bois, 75$. Lave-vaisselle, blanc, (5 ans), 175$. Tél.:349-8676, 668-9537.

Fermeture maison: 51, Ste-Thérèse Est, Alma, meubles (chêne), outils, vaisselle, appareils électroménagers, etc. Tél.:481-2432, 668-7135.

Flotteurs pour quai, tôles à couverture (couleur), Donacona 4'x8', portes d'acier 59.95$, portes de garages et de chambres, de vrais prix. Tél.:346-5644, Noel Bouchard.

Ford Escort familiale 1991, manuelle, repeint. 4 pneus d'hiver 70R13, 1 an d'usure seulement, 160$. Chiots, croisés, 20$ chacun. Tél.: 347-4256, 668-7533 Johanne.

Grande vente fermeture maison et garage, 18, 19, 20 et 25 octobre, 7 rue Fortin, Lamarche. Tél.: 481-2617.

Le retour en classe est fait et tu veux maintenant t'acheter de nouveaux vêtements ou autres? Vends nos super bon produits chocolatés et tu te feras full $$$. Tél.:(514)277-083, 1-800-561-2395.

Lit de bronzage état neuf, livré, installé, garantie 1 an pièces et main d'oeuvre, 3200$. Tél.:668-3381, 487-3279 cellulaire.

MARCHE AUX PUCES SYLVAIN BERGERON. Ouvert à l'année. 5571, du Pont Nord, Alma (St-Coeur-de-Marie). Tél.:347-4182.

Marché aux puces: Antiquités, livres d'enfant, romans Arlequin, Daniel Steel et autres, blocs lego, Barbie, Lucky Luke, Tintin, poêle à bois, plusieurs nouveaux articles, 43, St-Paul, Hébertville-Station, entrée porte arrière. Achetons vos vieux articles. Tél.:343-3596 Réginald.

Ordinateurs neufs et usagés aux meilleurs prix, pièces, réparation, coût économique. ADG Informatique. Tél.: 668-6109. www.chez.com/adginfo

Pelisse pour homme de couleur noire, grandeur 42, très propre, bon prix. Tél.:668-4232.

Promotion d'huile à chauffage diesel pour: résidentiel, commercial, industriel. Escompte. Prix très avantageux, plan budgétaire, assurance. Informations. Tél.:543-7600.

RAZZIA PAINTBALL Vente d'équipement de Paintball, remplissage Co2, billes de peinture, spécial fin de saison, soir et fin de semaine. Tél.480-4357 Tony, 662-8941 Eric.

Réfrigérateur 2 portes, blanc, très propre, 200$. 2 poêles à bois en fonte, 85$ chacun. Tél.:662-3185.

Réparation d'électroménagers de toutes marques. Tél.:662-2615.

SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. Tél.:1-800-408-9995, ext:400-QN.

Souffleuse Mastercraft 10hp, 28" avec chaînes, bonne condition, 450$ négociable. Tél.:668-7803.

Souffleuse Mastercraft, ensemble de patio, balançoire 3 places, tondeuse, mobilier cuisine, mobilier salon. Tél.: 480-1674.

Tapis roulant en excellente condition, valeur:1100$, laissé:400$. Tél.:480-3530.

317 Vêtements/fourrures/accessoires

Friperie du Quartier. Venez nous aider à recycler en venant acheter à la maison du recyclage de votre quartier, chute à linge disponible. Mardi, mercredi: 9h à 16h, jeudi: 9h à 21h. Grand local situé au 179, J.W. Fleury, face Gilles Emond meubles. Tél.:347-2766.

320 Animaux

Caniche noir, affectueux, aimant jouer, propre, vacciné, 10 mois, 125$. Tél.: 668-6608.

Chat à donner. Tél.:669-9938.

Chiots Labrador blond, disponible immédiatement, 50$ chacun. Tél.:668-3365.

Garderie d'animaux AMIMAX, grand enclos intérieur, parc de jeu extérieur, échangeur d'air, tonte, toilettage. Tél.:668-4917.

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

«PARCE QUE LE CLIENT EST ROI... UN SERVICE ROYAL»
Membre de la Chambre immobilière du Saguenay–Lac-Saint-Jean
ALMA 668-3587 • Bureau, 2e étage, Plaza II
540, Sacré-Coeur Ouest, bureau 8
213/26/ 79885.52

COMMERCIAL

TERRAIN: Jumelé, prêt à construire.

RUE DE LA GARE: Terrain 100' x 100' pour 4 logements, 30 000 $.

BÂTIMENT COMMERCIAL: Avec baux de catégorie A et double A, bien situé, grand terrain, très bon placement. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 ou Lionel Bouchard, 347-5052.

RUE NOLIN: 4 logements loués avec bail, près de l'hôpital, très bon revenu, remise extérieure. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 ou Lionel Bouchard, 347-5052.

ALMA: 245, rue Gauthier Ouest, 4 logements très propres, briques, tous loués, bien situé, à qui la chance? Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 ou Lionel Bouchard, 347-5052.

Lionel Bouchard agent affilié 347-5052 Cellulaire: 818-1956 27 ans d'expérience

Gaétan Simard agent immobilier agréé 668-0755 Cellulaire: 818-1490 27 ans d'expérience

Richard Simard agent affilié 345-8238 cell.: 818-0976

Inf.: Gaétan Simard, 668-0755 et Lionel Bouchard, 347-5052

5 LOGEMENTS - 42, Sacré-Coeur Est: Très bien situé, rénové, entrée asphaltée 2002, en très bonne condition, bon revenu pourmoins de 125 000 $. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.

240, RUE COLLARD, ALMA: Bâtisse commerciale et résidentielle, un local pour bureau vacant pour propriétaire occupant, grand terrain. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.

COMMERCIAL: 6312, av. du Pont N., Alma, (St-Coeur-de-Marie), bâtisse de 10 000 pi car., bureau 1400 pi car., terrain 98 000 pi car., zone commerciale, libre immédiatement. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.

3 X 16 LOGEMENTS EN BRIQUES

Seulement du 4 1/2 et 5 1/2 pièces, 3 toitures refaites à neuf.
Très bon placement pour une retraite anticipée.

2357 et 2365, AV. DU PONT SUD, ALMA: Maison et bâtiment commercial avec terrain de 18 000 pi car., plusieurs possibilités, fabrication, bureau, vente au détail. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.

NOUVEAU!
1411 à 1427, RUE DU MANOIR, ALMA:
12 loyers résidentiels plus 2 locaux de commerce, très bon revenu.
Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052 et Gaétan Simard, 668-0755.

BUNGALOW 25X38: 4 chambres à coucher avec terrain de 94x820 pour 70 000 pi car., aucun voisin arrière, petit boisé privé, boul. St-Jude. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

CHÂTEAU D'EAU,362, LIMOGES: Bungalow de 38x28, tout brique, 4 c.c., sous-sol bien aménagé, bien situé, beau secteur, à voir avec Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.

918-920, ROBERT-JEAN, ALMA: Arrière et caserne pompiers, revenu 425 $ par mois, non chauffé, non éclairé, terrain clôturé, 2 remises. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

MAISON MOBILE: Meublée, en très bonne condition, terrain 424 pi car. avec bateau et mon bateau électrique. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052.

MAISON RÉNOVÉE AU COMPLET: Recouvrement plancher céramique, 3 c.c., garage 26x28 isolé, maison à voir! Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell. 818-1956.

MAISON DE CAMPAGNE: Avec garage, 5031, chemin St-Louis, Alma, 10 minutes du centre-ville. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

2080, LAMOUNTAIN, ALMA: Bungalow tout brique, 4 c.c., foyer, combustion lente, garage intégré, garage détaché de 20x30, piscine creusée, terrain de 10 000 pi car., à voir! Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.

294, DE L'ÉGLISE, ST-FRANÇOIS-DE-SALES: Maison 2 étages avec garage intégré, remise, rénové à neuf, grand terrain 30 800 pi car. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

255, RUE DE LA CROIX, ALMA: Maison 1 1/2 étage, 4 c.c., abri-d'auto, entrée extérieur sous-sol, terrain 60'x100'. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

1340, LÉVEILLÉE, ALMA: Maison 25x46 avec abri d'auto, garage 30x30 isolé, chauffé, eau courante, terrain 130x100, 5 c.c. Vendu avec 3 terrains résidentiels sur la rue arrière. Intimité sans voisin arrière. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

MAISON SITUÉE À MOINS DE 50 KM OU 45 MINUTES D'ALMA: Tranquillité au bord du lac Ludger, garage isolé, remise à bois, magnifique terrain. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

L'ASCENSION:
- 545, Tremblay, prix d'un loyer 30 000 $;
- 700, 1re Rue, 2 logements, rapportent 575 $ par mois, 40 000 $.

Lionel Bouchard, 347-5052, cell. 818-1956.

1390, OUELLET, ALMA: Bungalow, très propre de 42x24, 4 c.c., s.s. aménagé, sans voisin arrière. À voir avec Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.

450, RANG DES ÎLES, SAINT-GÉDÉON: Bungalow très propre, 3 c.c., s.s. aménagé, garage, terrain de 48 000 pi car. jusqu'au lac avec quai pour bateau. Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.

730-734, SAUVÉ, ALMA: Duplex très propre avec s.s. aménagé, sans voisin arrière. Inf.: Richard Simard, 345-8238, cell.: 818-0976.

ÎLE BARNABÉ: Une île en ville avec chalet meublé, bateau, chaloupe, magnifique plage, située à 4 minutes de la marina Dam-en-Terre. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

MILOT, 732, RUE DUCHESNE: Rénovée, terrain 7500 pi car., pourrait se vendre aussi pour être déménagée. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052, cell. 818-1956.

1922, J.W.-FLEURY (Secteur Saint-Coeur-de-Marie), ALMA: Propriété avec revenu au s.s., plancher de bois, garage, remise-atelier, terrain 140 000 pi car., très bien paysager, pas de voisin autour. Inf.: Lionel Bouchard, 347-5052.

126, FRANCOEUR, ALMA: 2 logements avec garage pour propriétaire occupant, près du centre-ville via la passerelle. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

335-337-339, RUE HARVEY: 1 logement 5 1/2 pièces, propriétaire-occupant avec entrée ext. au sous-sol, 2 logements 4 1/2 pièces, près du centre-ville, grand terrain avec 3 remises, pavé uni. Inf.: Gaétan Simard, 668-0755.

Stéphane Gasse
sm1.ca (418) 693-4322
Web Renow.ca Technologies
113/26/ 84898.1

Verticaux 2000
213/26/ 82646.25
FABRICATION • RÉPARATION • NETTOYAGE
- TOILES VERTICALES
- HORIZONTALES
- PVC • ALUMINIUM
- À ROULEAUX
- EN BOIS

L'URGENCE DE VOUS SERVIR !
RECOMMANDÉ CAA
2394, ST-HUBERT, JONQUIÈRE
695-2000

NOUVEAU À ALMA
ESPACES D'ENTREPOSAGE

Plus de 15 000 pieds carrés de plancher pouvant être divisés en petites, moyennes ou grandes cases (grandeur selon vos besoins). Court ou long terme. Idéal pour ménage et autres surplus.

Exemple : case de 10' x 20', 20' x 20', 20' x 40',50' x 50'.

LOCAL CHAUFFÉ • SÉCURITAIRE
SYSTÈME D'ALARME

- sous-sol 1710, av. Du Pont Sud

Pour information
662-7032 Cellulaire : 487-0689
210/26/ 84895.1

La Capitale

La Capitale vendu .com

668-4578

En plus d'être le plus important courtier au Saguenay–Lac-Saint-Jean
VENDEZ et ACHETEZ par l'intermédiaire d'un agent de La Capitale, au Saguenay–Lac-Saint-Jean et participez

PROMOTION SPÉCIALE

avec un agent de La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean,
vous pouvez être le nouveau propriétaire d'une HONDA CIVIC DX 2003!

Imaginez-vous! VENDEZ ou ACHETEZ et ROULEZ en HONDA DX 2003!

Vous êtes en voiture avec La Capitale

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR CETTE PROMOTION, APPELEZ VOTRE AGENT DE LA CAPITALE : ALMA 668-4578 *Certaines conditions s'appliquent

AGENT DE GARDE

Lilianne Gingras
480-0970
Téléavertisseur: 669-3109

213/25/ 73686.52

VISITE LIBRE DIMANCHE 19 OCT. ENTRE 14 H ET 16 H

Venez me rencontrer au 19, Foyer du Lac, Métabetchouan :
Charmante et bien entretenue, rue paisible, 67 000 $.
Martial Ouellet 669-9384

PAS DE VOISIN ARRIÈRE: Secteur tranquille, grand garage, rénovations majeures, piscine hors-terre. **Raymond Savard, 662-4724**

CENTRE-VILLE, ALMA: Immeuble commercial 100% loué, vendu sous évaluation municipale. Martial Ouellet, 669-9384.

ALMA (SECTEUR DELISLE): Immeuble comprenant 2 jumelés de 5.5 pièces en brique, garage chauffé et grande remise, pas de voisin arrière. Réjean Villeneuve, 662-0265.

BUNGALOW EN PIERRE: Avec abri d'auto, très bien rénové, situé près de l'hôpital et des écoles, à voir au 1130, Auger Ouest, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

ALMA: 70, rue Eymard, logez-vous à peu de frais, propriétaire occupant, entièrement rénové avec vue sur la rivière. Lilianne Gingras, 480-0970.

VISITE LIBRE DIMANCHE 19 OCT. ENTRE 14 H ET 16 H

2121, 8e Avenue, Dam-en-Terre :
Belle résidence avec garage attaché, terrain de 330 pi de façade, partie boisée, une visite s'impose. Je vous y attends!
Iréna Bouchard, 668-4589

PROPRIÉTÉ HABITABLE À L'ANNÉE: Construction 1994, terrain de 85x260, dans le rang des Îles au 31-33, chemin du Bois de Grand-Mont. Micheline Guérin, 668-4578.

ALMA, 240, DES RÉCOLLETS:
Résidence de construction supérieure ayant une décoration chaleureuse, garage intégré, isolé, pas de voisin à l'arrière. Elle vous séduira!
Lilianne Gingras, 480-0970

QUARTIER MALTAIS: Bungalow tout brique 26x42, abri d'auto, toiture refaite, verrière 3 saisons, salle de bains très bien rénovée, s.s. aménagé, à voir au 830, Toulouse, Alma. Micheline Guérin, 668-4578.

MAISON 1 1/2 ÉTAGE: Avec piscine, grand terrain, secteur très paisible. Langis Gauthier, 349-8375.

Raymond Savard
668-8170
Cellulaire: 662-4724

---

8 LOGEMENTS :
285, COLLARD, ALMA:
Immeuble 8 logements situé au centre-ville. Très bien rénové.
Pour information: Lilianne Gingras, 480-0970

PETIT CHALET: Extérieur vinyle, près lac Labrecque à la sortie de Saint-Léon, fosse septique avec champ d'épuration, eau municipale, 17 000 $, reprise de finance. Iréna Bouchard, 668-4589.

ALMA, 2842, AV. DU PONT NORD: Propriété avec solage neuf, terrain de 50x150, remises, prix intéressant, libre immédiatement. Contactez Lilianne Gingras, 480-0970.

PRIX RÉDUIT 55 000 $: 3 logements, 520-540, 1re Rue, l'Ascension, bâtisse de 26x28, terrain de 100x150, très propre, garage. À qui la chance? Micheline Guérin, 668-4578.

INSTALLEZ-VOUS À DEUX PAS DU CENTRE MARIO-TREMBLAY:
Quartier des Fleurs, dans cette magnifique maison avec logement à l'étage, garage attaché, très beau terrain, venez me découvrir.
Chantale Tremblay, 668-9551

Langis Gauthier
349-8375
Cellulaire: 487-1144

ALMA (Plateau Fleury):
Construction de 2 ans, chaleureusement décorée, garage attaché alliant briques Nova et déclin de vinyle, foyer, aire ouverte, 3 c.c., 2 salles de bain, patio, remises.
Martial Ouellet, 669-9384.

LUXUEUX JUMELÉ: Plancher de bois, baie window dans le salon et salle à manger, 3 c.c., salle d'ordinateur, beau terrain avec pavé uni, pas de voisin arrière, situé au 1087, Curé-Labelle. Iréna Bouchard, 668-4589.

ALMA, 16% DE RENDEMENT AVANT REMBOURSEMENT
Coin Scott et St-Joseph, 100% loué, 9 logements résidentiels, 1 commercial, 23 000 $ revenus nets 139 000 $.
Martial Ouellet, 669-9384

LIBRE IMMÉDIATEMENT, PRIX RÉDUIT, INSTALLEZ-VOUS:
À 2 pas des écoles dans cette charmante maison avec foyer au salon, salle à manger, garage attaché, beaucoup de potentiel, vendu sous l'évaluation, occasion, venez visiter avec **Chantale Tremblay, 668-9551.**

Iréna Bouchard
668-4589
Téléavertisseur 669-4307

À MÉTABETCHOUAN:
Propriété avec toit cathédrale, bien décorée et terrain bien aménagé.
Langis Gauthier, 349-8375.

TRANSFERT: Vente rapide, bungalow en brique, libre immédiatement, fenêtres, toiture neuve, abri d'auto, grande remise isolée, beau patio. À qui la chance? Iréna Bouchard, 668-4589.

PRIX RÉDUIT NOUVEAU MANDAT:
Bungalow de brique avec garage attaché, plancher de bois, très bien décoré, libre rapidement, terrain de 80x200, à voir au 2042, des Urnes, Alma.
Micheline Guérin, 668-6755.

AU BORD DU LAC SAINT-JEAN: À côté du golf et de la piste cyclable, grand terrain. **Raymond Savard, 662-4724**

BLOC À REVENUS: Très bien localisé, idéal pour investisseur, à voir au 605, boul. St-Jude, contactez-moi. **Micheline Guérin, 668-6755.**

Madeleine Fortin
662-8267
Téléavertisseur 669-7059

CHALET, RANG DES ÎLES, SAINT-GÉDÉON:
Cachet particulier, accès à la plage privée, vue sur le lac 60 000 pi car. de terrain pelousé, offrant une grande intimité. Faites vite! À découvrir avec **Chantale Tremblay, 668-9551**

MAISON AVEC GARAGE:
De 16x32, rénovée à l'extérieur, entrée asphaltée. À voir!
Langis Gauthier, 487-1144.

LAC-À-LA-CROIX
Maison rénovée, armoires en chêne, super terrain aménagé. À voir!
Langis Gauthier, 349-8375

MAISON AVEC GARAGE: À 3 km d'Alma. Raymond Savard, 662-4724.

MEILLEUR AGENT VENDEUR ET INSCRIPTEUR AU LAC-ST-JEAN 2002
Micheline Guérin
668-6755

ALMA, QUARTIER RECHERCHÉ:
Propriété chaleureuse avec terrain bien paysager.
Madeleine Fortin, 662-8267

BEAU PETIT DÉPANNEUR: Très beau loyer pour le propriétaire, grand patio, possibilité d'un 4,5 pièces au sous-sol et d'une coiffeuse au R.D.C., à Alma. **Iréna Bouchard, 668-4589**

TRÈS GRANDE PROPRIÉTÉ: De bonne construction, idéale pour différents projets, terrain de 125x100. Voir au 575, av. Bégin. Micheline Guérin, 668-6755.

ALMA, 1970, LAMOUNTAIN: Très belle maison, 4 chambres, grand terrain clôturé, garage, quartier tranquille et beaucoup d'inclus. Réjean Villeneuve, 662-0265.

BLOCS À LOGEMENTS, situés à Lac-à-la-Croix. **Langis Gauthier, 487-1144.**

LAC-SAINT-JEAN TERRAIN
392 000 pi car.
Vue et accès au lac St-Jean d'un côté et à la baie Moïse de l'autre côté.
Raymond Savard, 662-4724

Réjean Villeneuve
668-2976
Cellulaire: 662-0265

CONSTRUCTION 1990: Propriété avec sous-sol aménagé, 4 chambres, terrain clôturé, remise, secteur très recherché, 462, Limoges, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

2680, ROUTE DU LAC OUEST: Bungalow en brique 26x39, abri d'auto, propriété très bien entretenue, terrain de 12 500 pieds, pas de voisin arrière. Micheline Guérin, 668-6755.

2 LOGEMENTS: Situés à Métabetchouan. Langis Gauthier, 349-8375.

ATTENTION INVESTISSEUR!
Un beau 4 logements de 4,5 pièces.
Informez-vous auprès de Langis Gauthier, 487-1144

PRÈS DE RONA ET DU FUTUR WALMART - TERRAIN RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
3 PROPRIÉTÉS SITUÉES «200-2002» «2050» et «2070», av. du Pont Sud
INFORMATIONS : MICHELINE GUÉRIN, 668-6755

2 LOGEMENTS EN BRIQUE: Avec garage attaché, terrain résidentiel et commercial de 6000 pi. 2000-2002, av. du Pont Sud, Alma.

PROPRIÉTÉ 2 ÉTAGES: Très bien entretenue, 6 chambres, garage 21x24, terrain résidentiel et commercial de 9900 pi. à voir au 2070, av. du Pont S.

MAISON MOBILE: Avec solage, très bien décorée, entretien impeccable, remise, terrain résidentiel et commercial de 9300 pi. à voir au 2050, av. du Pont S.

Martial Ouellet
Téléavertisseur
669-9384
662-9731

ALMA: Propriété avec nouvelle fenestration, piscine et jardin d'eau. Madeleine Fortin, 662-8267.

TERRAINS:
- ALMA, BORD DE L'EAU: 3245, chemin des Grives;
- ALMA: 2242, av. du Pont Nord, commercial et résidentiel.

Lilianne Gingras, 480-0970

MÉTABETCHOUAN: Propriété de style canadien avec grand terrain et garage, sous-sol fini. Madeleine Fortin, 662-8267.

BUNGALOW: Idéal comme première maison, toiture et armoires rénovées, sous-sol aménagé, quartier d'enfants. À voir! 150, Courcelle. Micheline Guérin, 668-6755.

ALMA, 351, RUE JEANNE-D'ARC: Propriété très bien située, près des écoles, 4 murs de brique, 4 chambres. Réjean Villeneuve, 662-0265.

COMMERCE/STATION-SERVICE: 3 portes de garage, très beau secteur. Réjean Villeneuve, 662-0265.

ALMA, 291, AUGER: Résidence unifamiliale, construction pierre et brique possédant un logement de 5,5 pièces. Idéale comme première maison, près de l'école St-Pierre. À voir! **Lilianne Gingras, 480-0970**

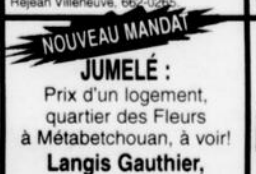
Chantale Tremblay
668-9551

TERRAIN
PRÈS D'ALMA ET BORDÉ D'UN PETIT LAC
Grand terrain situé dans le rang 6 à Saint-Nazaire, bordé d'un petit lac.
Raymond Savard, 662-4724.

ALMA (JUMELÉ): Construction 2002, décoration de bon goût, grand terrain. Madeleine Fortin, 662-8267.

MAISON À REVENUS: 2 logements, située dans la rue Gagné à Alma. Faites une visite! Avec Réjean Villeneuve au 668-2976.

MÉTABETCHOUAN, 2 logements, garage, très grand terrain. **Langis Gauthier, 349-8375**



JUMELÉ :
Prix d'un logement, quartier des Fleurs à Métabetchouan, à voir!
Langis Gauthier, 349-8375

MÉTABETCHOUAN: Maison de campagne entièrement rénovée, piscine avec «deck», décoration chaleureuse. Madeleine Fortin, 662-8267.

MAISON TRÈS PROPRE: Située à l'Ascension, au goût du jour, hangar à bois, remise. Avec plus de 200 acres de terrain. Raymond Savard, 662-4724.

MAISON MOBILE: Au 2192 de l'Émeraude. Vendue en bas de l'évaluation, 3 chambres à coucher, 30 000 $. Faites vite! Chantale Tremblay, 668-9551.

PROPRIÉTÉ AVEC AGRANDISSEMENT: De très belle qualité, fonctionnelle, toit cathédrale, impeccable, entrée indépendante au sous-sol, garage détaché, à voir absolument, située au 451, boul. Larouche, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

793, SAINT-ALPHONSE, SAINT-BRUNO: Duplex entièrement loué, grand 7,5 pièces et 4,5 pièces. Bon placement. **Martial Ouellet, 669-9384**

MAISON EN RANGÉE: Construction 2002, pas de voisin arrière, sous-sol aménagé, 925, des Pommiers, Alma. Micheline Guérin, 668-6755.

PROPRIÉTÉ À CACHET: 2 étages, au bord de l'eau, plancher en bois et céramique, cuisine avec armoires en bois, plafonds à plus de 9 pieds, construction 1999, à voir au 5021, av. du Pont Nord (secteur St-Coeur-de-Marie). **Micheline Guérin, 668-6755.**

2 LOGEMENTS: Tout de brique, a reçu beaucoup de rénovations, spacieux avec cachet, à découvrir, sous l'évaluation professionnelle 89 500 $. Chantale Tremblay, 668-9551.

PLAGE PRIVÉE SUR LE LAC: Saint-Gédéon, très grand terrain, 65 000 pi car., possibilités autre chalet, clé en main. **Martial Ouellet, 669-9384**

SITE ENCHANTEUR: Au bord du lac Louvier à Labrecque, 2 chalets, grande remise, terrain plat. Inf.: Raymond Savard, 662-4724 et Micheline Guérin, 668-6755.

4 LOGEMENTS
Métabetchouan, 4 logements de 4,5 pièces, rentable, à voir!
Langis Gauthier, 487-1144

ST-LUDGER-DE-MILOT: Habitable à l'année, garage double, très propre, emplacement magnifique. Raymond Savard, 662-4724.

581, DU CRAN: Bungalow, brique, abri d'auto, cuisine rénovée, toiture changée, beaucoup de possibilités au s.s., à voir, propriété très bien entretenue. Micheline Guérin, 668-6755.

ALMA, 101, CARCAJOU: Propriété bien entretenue, 4 chambres, brique, garage de 18x24. Inf.: Réjean Villeneuve, 662-0265.

HÉBERTVILLE-STATION: Maison bien située avec grand terrain et garage, fenestration et revêtement récent. Madeleine Fortin, 662-8267.

HABITABLE À L'ANNÉE: Accès à la plage privée, rénovations majeures en 2001, tout meublé, près du golf. Raymond Savard, 662-4724.

ALMA: Charmant bungalow situé dans le quartier des Chanteurs, pas de voisin à l'arrière, terrain de 100x100, idéal comme première maison. À voir! **Lilianne Gingras, 480-0970**

BUNGALOW: Avec grand terrain entre Alma et Saint-Gédéon, garage, piscine hors-terre, rénovations majeures. Raymond Savard, 662-4724.

BÂTISSE COMMERCIALE: Bon revenu avec possibilité de location en surplus, toiture neuve. À voir! Langis Gauthier, 349-8375.

Pension pour chevaux, grand box, manèges intérieur et extérieur, Hébertville. Tél.:720-0437 Steeve.

323 Articles de sport

Arc à poulies Micro Midas Browning pour jeune, maximum 30 livres, allonge 25 à 27, équipement complet, déclencheur, prix spécial: 225$. Tél.:669-0253 (Michel), 343-3301 (Ginette).

325 Instruments de musique

Clavier électronique Technic's KN-2000, avec trépied métal, très bon état, 1200$ négociable. Tél.:480-0893 (après 18h) et fin de semaine.

Piano Prescott 1903, bon état, son Honky Tonk, 660$. Tél.:668-6327.

365 Bois de foyer

Bois de chauffage, bouleau, tremble, fendu, livré. Tél.: 344-4175 (Ghislain), 344-4800 (Nadine).

Bois: tremble sec, fendu, 40$/corde, livré. Tél.:343-2134.

397 On demande

Achèterais lit de bronzage en état ou défectueux. Tél.: 668-3381, 487-3279 cellulaire.

Acheterais petit panache d'orignal, 2.1/2 ans (environ 24"). Tél.:349-1122 demandez Suzanne.

Achetons et vendons meubles usagés. Tél.:349-8676, 668-9537.

403 Garderies

Garderie en milieu familial, quartier St-Jude avec reçus d'impôt, 2 places disponibles. Tél.:668-5578, Hélène.

Garderie en milieu familial, située quartier des fleurs, dîner scolaire aussi offert. Tél.:668-2256

Garderie en milieu familial, secteur boulevard St-Luc, heures flexibles. Tél.:668-4283 demandez Nathalie.

422 Co-voiturage

Recherche co-voiturage pour Polyvalente Jonquière, départ Alma 14h45 et de Jonquière 23h30. Tél.:668-6567 Nicola, Pauline.

424 Astrologie/occultisme

CHIROLOGIE: VOUS VOULEZ EN CONNAITRE PLUS SUR LES LIGNES DE VOS MAINS ? Tél.:343-3674 (Candide).

12 minutes gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! 12 minutes gratuites et 8 ans d'expérience! Des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Composez dès maintenant l'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79$/min. seulement 18 et plus!

A LA MAISON JO SOLEIL. Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24h/24, 7 jours/7, 18 ans+, pour seulement 4.25$/minute. Vous serez enchantés des résultats obtenus, sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privé 514-869-8435. Page web: www.josoleil.com Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums: Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Lucy, Emma, Lison, et ses autres médiums, en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues. Tél.:(514)724-6904.

Astro-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (Madame Minou), 1-900-561-1212, 4.89$\min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Alley (Mme Minou). Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450), Ext.1-800-799-6395, visa, master. 2.59$/min. (+ taxes) www.predictions2000.com

RETRAITE
VENTE RAPIDE
Centre de quilles GLR

Directement du propriétaire, entente facile :
- possibilité de location, actuellement 300 joueurs inscrits
- incluant un revenu de location d'un restaurant et de 2 logements

Occasion incroyable!

POUR INFORMATION: 347-5818
347-3315 (demandez Gilles)

212/26/ 84490.3

INTERNET
Cellular PcKit
Haute vitesse - 1 mois gratuit - DSL **29,95$/mois**
56K illimité - **16,95$/mois**
RÉPARATION ET VENTE
MODIFICATION ET ENTRETIEN • ORDINATEUR ET PIÈCES
321, av. du Pont Nord, Alma **668-3830**
www.pckit.ca
212/26/ 84813.2

LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS
Budget® NOLICAM LOCATION DE CAMIONS
SYLVAIN LAPOINTE
DIRECTEUR DE SUCCURSALE D'ALMA, COPROPRIÉTAIRE
1010, av. du Pont Sud, Alma
Bureau de service: **Aéroport d'Alma, 662-8000**
Bur. : **668-5032**
Téléc. : 668-5463 • Cell. : 482-0041
213/26/ 80025.26

RE/MAX CONSEIL **669-2221**
Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.
510, rue Collard Ouest, Alma
Telec.: 669-2232
remax-conseil@qc.aira.com
www.remax-quebec.com
210/26/ 79985.52

AGENT DE GARDE

RÉAL THIVIERGE 349-2546 cell.: 487-3270

MARC ALLARD 343-3802 cell.: 487-0396

RICHARD CÔTÉ 668-6587 cell.: 487-3028

ANDRÉ TREMBLAY 668-8156 cell.: 480-0021

NOUVEAU 69 000 $

LIBRE IMMÉDIATEMENT: 1875, Melançon, bungalow 4 chambres, remise, grand terrain. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

PRÈS DU CREPS — Prix réduit

MAISON 2 ÉTAGES: 4 chambres, terrain paysager, piscine 1055, Levasseur Ouest. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

BÂTISSE COMMERCIALE
2890, AV. DU PONT SUD, ALMA: Entrepôt et roulotte. Terrain clôturé, près du chemin de fer.
Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

SUPER AUBAINE

4 1/2 PIÈCES - 2 LOGEMENTS: Dequen, Saint-Gédéon, 49 000 $.
Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

CHALET
Rang des Îles, St-Gédéon. Bord de l'eau, plage privée, près du golf.
André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

DOMAINE

598, CHAMPIGNY: 4 c.c., terrain 76 000 pi car., lac privé, construction 1980. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

RUE BEAUVOIR: 3 logements, impeccable! Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

NOUVEAU 50 000 $

2 LOGEMENTS: 5825, Melançon, garage 24x28, terrain 20 000 pi car. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

MAISON DE PRESTIGE: Garage, piscine creusée, 3 étages aménagés, 4 faces brique. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

L'ASCENSION, NOUVEAU BORD DE L'EAU

LAC RICHARD: 3082, maison avec verrière, piscine 24 pieds, grand terrain 133 000 pi car. À voir! Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

180, HONFLEUR: 2 logements. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

SAINT-GÉDÉON, CHALET 30 000 $

PRIX RÉDUIT: 7 chemin de la Tourelle, chalet meublé, 3 chambres, près de l'eau avec plage privée. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

PRIX RÉDUIT

RUE BEAUVOIR: 5 c.c., verrière, 2 salles de bain, terrain 7000 pi car. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

105-109-111, TACHÉ: 3 logements, très propre, bon revenu. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

TERRAIN
Pour bâtir 2 x 4 logements sur boul. des Cascades en face de la rivière.
André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

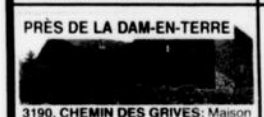
2 LOGEMENTS: 5 1/2 pièces, 160-164, Albert-Naud, très propre. Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

6780, CH. DU DOMAINE RENAUD: Magnifique propriété au bord de l'eau. Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

NOUVEAU MANDAT
Bâtisse commerciale, revenu net 90 000 $, reste 4000 pi car. à louer, parc industriel Sud.
André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

NOUVEAU MANDAT
1 3/4 ÉTAGE: Abri d'auto, 4 c.c., bois franc, près du Creps.
André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

PRÈS DE LA DAM-EN-TERRE



3190, CHEMIN DES GRIVES: Maison en pierre, garage double attaché, gazebo, super terrain paysager. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

4 LOGEMENTS
528, St-Sacrement, Alma, rénové, impeccable!
Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

CONDO SUR 2 ÉTAGES: 2 salles de bain, bois franc, 2 chambres à coucher, très luxueux. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

NOUVEAU MANDAT

MAISON MOBILE: Garage piscine, 2 c.c., rénovée. André Tremblay, 668-8156, 480-0021 cell.

SAINT-LÉON, LABRECQUE: Idéal pour 1re maison, 3 chambres, 1330, rue Gilbert, construction 1998. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

NOUVEAU, DESBIENS 39 000 $

LIBRE IMMÉDIATEMENT: 1174, rue Hébert, maison 30x32, garage 12x24. À voir! Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

NOUVEAU, 3 LOGEMENTS

ALMA, 80, AVENUE FRANCOEUR NORD: Idéal pour propriétaire occupant, plus 2x4,5 pièces à l'étage. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

MAISON SPACIEUSE

750, DE LA PICARDIE: 32x44, abri d'auto, foyer, garage, piscine creusée, terrain clôturé. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

PRIX RÉDUIT 55 000 $

1045, RUE SAVARD: Brique, fenestration p.v.c., garage, moins cher qu'un loyer.
Richard Côté, 668-6587, 487-3028 cell.

ÉCURIE

10, 4e rang HÉBERTVILLE-STATION
Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

SAINT-LÉON, LABRECQUE

IDÉAL POUR PREMIÈRE MAISON: 3 chambres, 1330, rue Gilbert, construction 1998. Réal Thivierge, 349-2546, 487-3270 cell.

CAMPAGNE

348-350, RANG 6 SUD: Saint-Bruno, beau grand terrain, garage. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

NOUVEAU

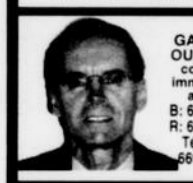
278, CHEMIN DE LA RANDONNÉE: 2 c.c., flanc de montagne, site enchanteur. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

635, QUATRE-H, SAINT-BRUNO: 4 c.c., garage annexé, beau grand terrain. Marc Allard, 343-3802, 487-0396 cell.

LES IMMEUBLES **CONTACT**
GASTON OUELLET ENR.
courtier immobilier agréé
www.lesimmeublescontact.com

PLACE ST-LUC
(418) 662-4000

LES IMMEUBLES **CONTACT**
ANDRÉ CÔTÉ ENR.
courtier immobilier agréé
www.lesimmeublescontact.com
210/26/ 79984.52



GASTON OUELLET courtier immobilier agréé B: 662-4000 R: 662-2426 Téléav.: 669-1771

LUC TREMBLAY agent immobilier affilié 668-2248 Téléav.: 487-9023

ANDRÉ CÔTÉ courtier immobilier agréé B: 662-4000 R: 662-7155 Téléav.: 669-1777

MENDOZA FORTIN agent immobilier affilié 668-5960 Cell.: 487-3046

BORD DE L'EAU

ALMA: Secteur Wilson, 135, chemin des Biches, résidence de prestige, const. 2001, terrain de 90 000 pi car.
INF.: LUC TREMBLAY

NOUVEAU MANDAT

ALMA, 1195, BOUL. ST-JUDE: Cottage 1 1/2 étage, rénové, 4 chambres avec garage, terrain 16 000 pi car. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

ANDRÉ TREMBLAY agent immobilier affilié 668-8818 Cellulaire: 487-2575

SAINT-LÉON: 1215, rue Gilbert, unifamiliale, 3 c.c., const. 6 ans, recouvrement plancher en bois franc et céramique, terrain 100x100, remise 2x12. **INF.: LUC TREMBLAY.**

- **DAM-EN-TERRE:** Bord de l'eau, résidence habitable à l'année, terrain de 110x225.
- **ALMA:** 2 logements rénové, prix 59 500 négociable.
- **ALMA:** 5 logements. 89 500 $.

INF.: LUC TREMBLAY

L'ASCENSION: Chalet habitable à l'année, rénové au complet en 2001, bord de l'eau, lac Renaud, 2 terrains de 100x100, libre immédiatement. **INF.: MENDOZA FORTIN**

SAINT-GÉDÉON: 585, rue Dequen, 4 c.c., très propre, grand terrain, garage. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

ST-HENRI-DE-TAILLON: 439, rue de Hôtel de ville, unifamiliale, 24x36, terrain 100x125, garage, remise, prix 59 500$ nég. **INF.: LUC TREMBLAY.**

NOUVEAU MANDAT

ALMA: 342, rue Sacré-Coeur Est, maison sur 2 étages, 28x42, terrain 70x150 avec garage, 5 chambres. **INF.: LUC TREMBLAY.**

ALMA, 1190, FILLION O.: 1 1/2 étage, 4 chambres, terrain 100x100, plancher de bois, céramique, piscine creusée. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ**

45, POINTE DU LAC: Terrain 80x221 pi car., bord du lac Saint-Jean avec magnifique plage. **INF.:ANDRÉ CÔTÉ.**

ALMA: 441, chemin au bout de l'île, grand terrain de 70 000 pi car., vue sur le lac Saint-Jean, const. 10 ans. **INF.: LUC TREMBLAY.**

315, RUE SACRÉ-COEUR OUEST, ALMA: 8 logements rénové au complet, insonorisé, rentable, vente pour retraite. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

COMMERCIAL

ALMA, 3841, DU PONT NORD: Bâtisse commerciale de 8265 pi car. sur terrain de 90 000 pi car., à un prix demandé très raisonnable.
INF.: ANDRÉ CÔTÉ

ALMA: 205, St-Bernard O., grande maison 28x56, 6 chambres, 3 s. de bain plus 1 logement pour le propriétaire idéal pour garderie ou autre. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

ALMA: Foyer pour personnes âgées, 8 chambres avec salles de bain. Bâtisse impeccable.

TABAGIE: Centre-ville, Alma, machine distributrice, Loto Québec, très gros achalandage avec les commerces et bureaux environnants, ouvert du lundi au vendredi.
INF.: ANDRÉ TREMBLAY

ALMA: 290, rue Bergeron, centre-ville, 4 c.c., portes, fenêtres, armoires neuves, plancher en bois. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

ALMA: 1300, av. du Pont S. Cottage, garage, plancher de bois, 5 c.c., terrain 60x170. **INF.: MENDOZA FORTIN.**

ALMA: 785, Melançon O., 28x35, 3 c.c., au R.D.C., plancher de bois, sous-sol aménagé avec garage, 73 500 $. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

331-337, SACRÉ-COEUR O., ALMA: 3 x 41/2, 1 x 3 1/2 + 1 comm., garage, sous-sol, en plein centre-ville, idéal pour démarrer sa propre entreprise. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

NOUVEAU PRIX, TRÈS ABORDABLE

1050, SAVARD, DESBIENS: Maison avec 1 revenu sur 4 superbes terrains bien aménagés avec arbres fruitiers de toutes sortes, tout près de la Véloroute. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

SAINT-GÉDÉON

CHALET-MAISON
Situé bord du lac Saint-Jean, magnifique plage, grand terrain boisé, construction récente, état neuf, livraison rapide, à voir!
Inf.: André Côté

- 905-909-915, Moreau, Alma: Pour investir ou se loger gratuitement.
- 1050, Savard, Desbiens: 2 logements, 4 terrains boisés, secteur enchanteur.
- 981, Hébert, Desbiens: Commercial et résidentiel, 22 000 $ en bas de l'évaluation.
- Notre-Dame-du-Rosaire: 2 maisons de 2 logements, rénovations majeures, secteur enchanteur.

POUR TOUTE INFORMATION : ANDRÉ TREMBLAY

2272, AV. DU PONT NORD, ALMA (Delisle): Rénovation intérieure complète 2003, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain arr. clôturé, faut voir, un bijou. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

NOUVEAU MANDAT

ALMA, 1045, BOURASSA O.: Bungalow 28x41 rénové, briques, près de tous les services, livraison rapide. **INF.: ANDRÉ CÔTÉ.**

ALMA, 1155, GRIMARD: Bloc de 6 logements, idéal pour propriétaire occupant avec 12 pièces, près des écoles, briques, super propre, une visite vous en convaincra. **INF.: MENDOZA FORTIN.**

NOUVEAU MANDAT

1200, RUE LEMIEUX, LABRECQUE (ST-LÉON): Belle maison âgée de 14 ans seulement, 4 c.c., garage isolé, 2 salles de bain, prix très abordable. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

170, TACHÉ NORD, ALMA: 4 chambres, intérieur chaleureux, en bas de 70 000 $. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY**

PRIX RÉVISÉ

MÉTABETCHOUAN, 65 ST-GEORGES: Maison de 4 chambres avec logement de 5 1/2, garage. **INF.: ANDRÉ TREMBLAY.**

Deux pour un, 8 minutes gratuites. Justine clairvoyante, tarologue et numérologue depuis 1960. J'éclaire la face cachée de votre avenir au travers de symboles de chaque arcane du Taro. Mindy voyante et médium, soyez assurez d'une réponse précise qui vous placera sur la voie de la vérité. Claudette voyante cartomancienne, je vois votre passé, présent et futur. Ma maîtrise en voyance ainsi qu'en cartomancie me permet de prédire votre avenir afin de vous guider sur le chemin du succès. Prédiction 2003-2004 santé, amour, bonheur, argent. 2.49$/minute, Visa/Master Card 1-800-708-8787 ou 3.79$/minute 1-900-451-5276.

TELE-VOYANCE avec Céleste.. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute ou 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste, pour info. 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précises. 4.49$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000. Venez rencontrer Céleste au Salon des science ocultes le 3, 4 et 5 octobre au Stade Olympique.

436 Informatique

Au Saguenay-Lac-St-Jean, Web Design, sécurité et configuration. www.SM1.ca, www.renow.ca Tél.:693-4322 Stéphane.

452 Planchers/sablage

Sablage de plancher, pose de bois franc et flottant. Tél.: 343-3658 Michel.

472 Déneigement

Déneigement résidentiel et commercial, secteur Alma, prix compétitif. Tél.:668-7466, 818-2127.

Entreprise de déneigement résidentiel, commercial, secteur Delisle, 7 ans d'expérience. Prix compétitifs. Tél.: 347-2343 Johnny ou Christine

482 Offres de services

JOHNNY MUSIQUE -Soirée de tous genres avec animation. Spécialités: mariage, partys, soirée rétro... Tél.: 668-6410, 669-2104.

605 Emplois divers

AVON
Transformez votre temps libre en argent extra. Formation gratuite. Tél.:349-8833 (Manon).

Centre-ville d'Alma/expansion Chicoutimi/Jonquière, 350$ à 450$/semaine. 15 postes disponibles. A la recherche de gens pour aider compagnie en expansion. - contrôle d'inventaire/entrepot, administration/bureaux,- service à la clientèle/représentation. Appelez aujourd'hui, commencez demain. Tél.:668-8547.

Dépot: Aiguisage hors pair, couteaux, ciseaux, clippers, scies, etc. Atelier de Couture centre-ville, 585, Collard Ouest. Tél.:662-5296.

665 Soins à domicile

Femme demandée pour s'occuper d'une jeune fille handicapée, secteur Métabetchouan. Tél.:349-8361, 541-6188 téléavertisseur.

840 Perdu/trouvé

Chat noir et blanc répondant au nom de Domino, perdu aux environs du 2802 rang Scott Ouest. Tél.:668-7731, 480-3185.

915 Véhicules de loisir

4 pneus avec jantes à l'état neuf, pour VTT Polaris Sportman, 475$. Tél.:668-4911.

4 roues Yamaha, 4x4, 350, 1992, 4 pneus neufs, 3000$. Tél.:480-3365.

Yamaha Moto 4, 1990, 250cc, 1250$. Tél.:668-4911.

935 Motoneiges

Arctic Cat Panthera 1997 EFI, 580 c.c., très propre, excellente condition, 3500$ négociable. Tél.:668-8995.

Bombardier Formula Plus 1991, carrosserie et mécanique excellentes, 12000 km, 1000$. Tél.:662-6331.

Polaris XLT Lted 1997, 6000 milles, 1200$. Tél.:480-2926.

940 Tracteurs/machinerie agricole

Achetons tracteurs de ferme de toute marque: "Bull dozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

URGENT BESOIN, ACHETONS: PEPINES, BULL-DOZERS, "SKIDERS", TRAILERS AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BON PRIX COMPTANT. TÉL.: 819-353-1777.

945 Achat d'autos

Achat de véhicules défectueux ou non. Tél.:487-2257.

955 Pièces/accessoires

4 pneus 205/75R14, 4 pneus 205/70R14, 2 pneus 205/75R15, 2 pneus 195/75R14, le tout négociable. Tél.:669-0779, 487-7272.

4 pneus Blizzak 225/75/R15, 1500 km, état neuf, 400$ négociable. Tél.:662-7874 (jour), 668-7639 (soir).

4 pneus d'hiver Peacemark Snow Traker, 185/60R14, 200$. Tél.:480-0670 cellulaire, 669-7039 téléavertisseur.

4 pneus d'hiver Toyo, 195/70R14, avec jantes Honda, utilisés 1 saison, 250$. 2 pneus d'hiver Michelin 155/80R13, 90$. Attache remorque de compagnie Honda, avec connecteur, 225$. Tél.:480-4191.

4 pneus d'hiver Uniroyal glace et neige, P225/75/R15, avec jantes et enjoliveurs GM, très bon état. Tél.:662-6779.

4 pneus d'hiver Winter Track 205/70R15, excellente condition, 160$. Tél.: 668-2622.

ACHAT ET VENTE. Pneus usagés de toutes grandeurs. Tél.:668-3149.

Quatre pneus d'hiver 165/80/R13, presque neufs, 3 mois d'usage, 160$. Tél.: 668-5098

Toutes pièces d'auto neuves pour toutes marques. Meilleurs prix de l'industrie, payez moins cher que les garages. Libraison gratuite, ligne sans frais: 1-877-999-0080 www.supraz2000.com comparez ls prix par vous-même. SUPRAZ2000

980 Camions/camionnettes à vendre

Camion de l'armée, commandé sur 6 roues, moteur neuf. Tél.:668-3833.

Chevrolet 1500, 1988, 350, air climatisé, portes électriques, boîte fibre de verre, 193000 km. Tél.:668-4214, 344-1757.

Ford Explorer 1997, 125000 km, très propre, 4 pneus d'hiver, 12000$ négociable, acheteur sérieux. Tél.:345-8547.

GMC Jimmy 1990, automatique, 133000 km, 6 cylindres, 3000$. Tél.:662-2163.

Jeep Grand Cherokee Laredo 1995, 113500 km, équipement complet, couleur bourgogne, très propre, 9950$. Tél.:668-0476.

Volkswagen Transporter (Eurovan) 1992, 160000 km, automatique, 5 cylindres, 2.5 litres (essence), 4500$. Tél.:480-3929.

985 Autos à vendre

A voir! Honda Civic SE 1999, 80000 km, propre, air climatisé, 10500$. Tél.:343-2527, 818-1563 (cellulaire).

Cavalier 1995. Tracker 1991. Toyota Corolla 1989. Buick Régal 1989. Toutes automatiques. Tél.:668-0750, 668-4800.

Chevrolet Venture 1998, air climatisé, 61000 km, 12500$. Tél.:487-0124.

Chrysler Dynasty 1990, démarreur, pneus été/hier, batterie neuve, bonne condition, 1000$. Tél.:662-3345, 668-3566.

Chrysler Newyorker 1986, moteur 2.2 injection, équipement fonctionnel, pour les pièces, 250$. Tél.:668-5327.

Corolla 1999, manuelle, 74000 km, garantie, antirouille, pneus hiver/été, comme neuve. tél.:669-0438.

Dodge Caravan 1995, très propre, 126000 km, 3800$. Tél.:347-3818.

Dodge Stratus 1996, 133000 km, bon état, pneus neufs, 4800$. Tél.:668-8295, 669-1201.

Honda Civic DX, 1990, vente rapide, 4 portes, blanche, manuelle, 160000 km, 825$. Tél.:668-6805.

Eagle Summit 1994, automatique, 4 pneus et 4 freins neufs, 2 portes, carosserie en excellente condition, 2300$ négociable. Tél.:662-7365.

Ford Focus 2000, verte, 3 portes, automatique, lecteur CD, balance garantie 3 ans, 4 pneus d'hiver sur jantes, 12700 km, excellente condition, 12500$ négociable. Tél.:668-7803.

Golf 1991, diesel, très bon état, accepterais échange. Toyota Camry 1989, pour les pièces ou route. Tél.: 345-2476, 345-8818.

Honda Accord LX 1988, 4 portes, très bon prix 950$. Tél.:347-1841.

Honda Civic 1990, rouge, automatique, excellente mécanique, 200000 km, 1500$ négociable. Tél.:668-8576.

Hyundai Elantra 1993, très propre, 4 pneus d'hiver à clous, 2 ans d'usage. Tél.: 343-2380.

Jeep Cherokee 1988, automatique, 4x4, air climatisé, très propre, très bonne condition, 1500$ négociable. Toyota Cressida 1983, peinture originale, très très propre, 4 pneus d'hiver, 1500$ négociable. Tél.:481-2960.

Jetta 1992, diesel. Tél.:343-2788.

Mazda 323, 1993, 173000 km, automatique, très propre, excellente condition, 2900$. Tél.:668-3681, 480-3955.

Mazda MX6 1991, manuelle, vitres teintées, lecteur CD, pneus d'hiver, excellente condition, 1200$. Tél.:349-8552.

Plymouth Sundance 1992, automatique, noire, 200000 km, bon état, 800$. Tél.343-2715 (soir), 541-9936 téléavertisseur.

Plymouth Voyager SE, 1993, 3 litres, 212000 km, 2000$ négociable. Tél.:349-1119, 487-3888.

Pontiac Tempest, 1989, bon état, 750$. Tél.:343-3519

Toyota Camry 1989, 180000 km, toute équipée, 1100$. Tél.:480-2867 Eric.

Toyota Camry 1990, automatique, 4 portes, 2000$. Tél.:668-0647.

Toyota Tercel 1993, automatique, 2 portes, 3000$. Toyota Tercel 1991, manuelle, 4 portes, 1200$ négociable. Intrépid 1991, automatique, 4 portes, 1300$. Camaro 1986, manuelle, 4 barils, 3000$. Ford Festiva 1990, pour pièces, 350$. Tél.:487-2257.

Toyota Tercel 1998, 117000 km, manuelle, excellente condition, 7500$. Tél.:487-9187 (téléavartisseur).

Transport 1995, 7 passagers, moteur 3.8, équipement complet, propre, 123000 km, aucune rouille, garantie juin 2004, 5995$ négociable. Tél.:668-2640.

Vente rapide: Honda Civic SE 1999, 81000 km, propre, air climatisé, 9995$ négociable. Tél.:343-2527, 818-1563.

995 Avis de décès

M. Louis-Georges Perron

Est décédé à l'hôpital St-Luc de Montréal le samedi 11 octobre 2003, à l'âge de 69 ans, 11 mois, M. Louis-Georges Perron, fils de feu M. André Perron et de feu Dame Sophie Duchênes. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. Jean-Joseph (feu Cécile Maltais), Jean-Paul (feu Jeanne-d'Arc Simard), Pierrette (feu Hilaire Gagnon, feu Ronaldo Lalancette), Germaine (feu Adolard Maltais), Adrienne (Patrick Larouche), feu Fernand (feu Ginette Gagnon), Père Toussain des Pères Blancs d'Afrique, Georgette (Germain Voyer), Yvon (Micheline Bilodeau), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Pour les membres de la famille une messe sera célébrée le samedi 18 octobre, à 11h en l'église de Labrecque.

M. Robert Boudreault

Les membres de la famille de M. Robert Boudreault (feu Pâquerette Gagné), soit sa compagne Mme Gisèle Gagné, son fils Rémi (Kathy Gauthier), ses filles: Karine (Dany Boudreault), Mélanie (Yann Tremblay), ses petits-enfants: Richy, Laurie, Stéphanie et Nicolas, ses frères et soeurs: feu Victorien Boudreault (Clémence St-Gelais), feu Charles-Henri (feu Réjeanne Boily), Marcel (Judith Tremblay), Ghislain (feu Ange-Aimé Gagné), Gaston (Simone Verreault), Léo-Noel (Jocelyne Bouchard), Suzette (Martin Simard), Claudette (Nicole Fradette), Gaétan (Doris Simard) et Martin (Isabelle Bégin), ses beaux-frères et belles-soeurs: Joseph-Henri Gagné (Clémence Maltais), Léonce (Pierrette Bédard), feu Cécile (feu Jean-Marie Girard), Marie-Ange (feu Léonce Jean), Victorien (feu Cécile Bouchard), Noella (Raymond Girard), Elodie (feu Théophile Harvey), Adrien (Thérèse Paquette), Jeannine (Fernand Lapointe), Carmen (Guy Fortin), Bernard (Louisette Fortin) et Marcel (Ginette Tremblay) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Robert Boudreault d'Alma. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

M. Rosaire Racine

Les membres de la famille de M. Rosaire Racine (fils de feu M. Oscar Racine et de feu Dame Jeanne Imbeau), son épouse Dame Laurence Brassard, ses enfants: Rita, Normand (Johanne Hudon), Candide (Daniel Jean), Guy (Isa Boucher), Lucille (Alain Lamontagne), Dominic (Thérèse Ouellet), Frédéric (Caroline Girard), ses petits-enfants: Kéven, Simon, Mégan, Sébastien, Anthony, Maxime, David, Alexandre, Mathieu, Alysa, Justine, son arrière-petite-fille Emilie, ses frères et soeurs: Germaine (Emile Gagné), Lucien (Marie-Noelle Tremblay), Jean-Joseph (feu Marie-Noelle Brisson), Délima (feu Paul Desgagné), Arthur (Armande Bouchard), Léonce (Jacqueline Plourde), Armand (Françoise Plourde), Henri (Alida Brassard), feu Donat (Blanche Queen), Lina (feu Alphonse Brassard), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Armand, Yvette (feu Fernand Coulombe), feu Alphonse (Lina Racine), Eliette (Gabriel Emond), Jean-Charles (Pierrette Larouche), Paul-Emile, Alida (Henri Racine), Charles-Henri (Jacinthe Potvin), Jean-Arthur (Gemma Gaudreault), Raymond, René (Pauline Plourde) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosaire Racine d'Hébertville. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

M. Rosario Cauchon

Les membres de la famille de M. Rosario Cauchon, époux de feu dame Gabrielle Munger, soit ses enfants: Marcel (Jeanne-d'Arc Fortin), Gisèle (Joseph-Henri Lebel), Murielle (Bertrand Savard), Rachelle (Florent Jean), Carmelle (Pierre Duperré), Estelle (Paul-Antoine Mathieu), Aurèle (Denise Gervais) et Louiselle (Michel Lajoie), ses petites-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosario Cauchon d'Alma. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

Mme Marie-Noelle Morin Gagnon

Les membres de la famille de Mme Marie-Noelle Morin (fille de feu M. Omer Morin et de feu Dame Donalda Ferland), son époux M. Roland Gagnon, ses enfants: Jeanne-d'Arc (Réjean Goulet), Dominique (Réal Fortin), Louisette (Gilles Tremblay), Rolande, Dany, Réjean (Kim Jones), Robin (Edith Tremblay), ses petits-enfants: Jocelyn, André, Steeve, Mélanie, Bruno, Yanick, Nathalie, Nelson, Régis, feu Isabelle, Carole, Caroline, Jany, Océane, ses deux arrière-petits-enfants:Donovan et Sélina, ses frères et soeurs: Germaine (Hector Morin), feu Gabriel (Marie-Joseph Côté), Rosa, Denis (Aline Dupont), Marie-Rose (feu Philippe Fortin), feu Léopold (Juliette Gagnon), Priscillia, feu Joseph-Elie (Yvonnette Trépanier), Alphège (Marguerite Beagan), Rosaire (Claudette Bergeron), Fleurida, Alinette (Victor Fortin), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Eliette (feu Octave Normand), Marie-Anne (Victor-Eugène Tremblay), feu Pâquerette (feu Rosaire Lapointe), feu Catherine (Robert Bergeron), Denis, feu Vincent (Cécile Bouchard), feu Julien (Germaine Lavoie), feu Fernand, Jean-Marie (Nicole Simard), Jeanne-d'Arc, feu Joseph (Jeanne-Mance Fortin) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Noelle Morin d'Alma. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

Ouverture bientôt de nos NOUVEAUX APPARTEMENTS

C'est officiel, Prêts en décembre

Il ne reste plus que quelques appartements à louer

Venez nous visiter pour plus de détails. Nous sommes disponibles en tout temps !

Villa Beauvoir d'Alma

1000, av. Beauvoir, Alma **Réservez dès maintenant ! 668-6852** demandez Linda Dufour

412/26/ 83130 22

Recevez sans obligation de votre part la brochure « Une approche responsable »

Des services de haute qualité pour tous

Résidence funéraire Lac St-Jean

611, chemin du Pont Taché, Alma
668-8409 (bur.) • 668-9200 (téléc.)
courriel : refulsj@al.cgocable.ca

Notre engagement :
Compassion - Qualité - Discrétion
Une histoire de confiance depuis 1973

Membre du Réseau coopératif des réseaux funéraires

Hébertville: 410, rue Turgeon, Hébertville

M. Marc Richard, directeur général

212/26/ 79931 50

Bérubé & Fils

Complexe funéraire & Columbarium

Depuis trois générations

Marc Bérubé THANATOLOGUE

Christien Bérubé DIRECTEUR

- Service de crémation
- Columbarium
- Pré-arrangement
- Dépôts de volonté

Une entreprise renommée

Dignité

620, boul. Dequen Nord, Alma (QC) G8B 6R7
Tél.: (418) 662-6576 Téléc.: (418) 662-3132
info@berubeetfils.com

110/26/ 80194 50

Mme Christiane dit Loulou Tremblay

Les membres de la famille de Mme Christiane Tremblay dit Loulou, soit son père M. Laurent Tremblay et sa mère Dame Marie-Claire Vandal, ses soeurs: feu Louisette (Claude Boudreault), Estelle (Rémi Boucher) et Diane (Laval Bouchard), ses neveux et nièces: Michel, Eric, Frédéric, Marie-Hélène et Mélanie (Alexandre Michaud), son arrière neveu Maxime, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Christiane Tremblay d'Alma. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

Mem Albertine Rousseau Pilote

Les membres de la famille de Mme Albertine Rousseau, fille de feu M. Thomas Rousseau et de feu Dame Louise Gagnon, épouse de feu M. Théophile Pilote, soit ses enfants: feu Solange (feu Georges Fortin), Rose-Ange (feu Fernando Tremblay), Clément (Dolorès Dessureault), Jeanne-Mance (Russell Mc Brearty), Mario (Antonine Boivin), Guy (feu Gisèle Villeneuve), Jean-Louis (Nicole Potvin), Grégoire (Claudette Potvin), Rolande (Laval Gagnon) et Cécile (Laval Fortin), ses 44 petits-enfants, ses 73 arrière-petits-enfants, ses 9 arrière-arrière-petits-enfants, ses soeurs: feu Antoinette, feu Maria (feu Philippe Girard) et feu Jeanne (feu Grégoire Beaudet), ses demi-frères et demi-soeur: Antoine Tremblay (Simone Hébert), Léandre (Maude Desjardins) et Claire (feu Jacques Gagnon) remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Albertine Rousseau d'Alma, autrefois de Sainte-Monique. Le souvenir des êtres aimés ne peut s'éteindre car la lueur de leur passé nous accompagne toujours. Direction funéraire: La Résidence Funéraire LSJ.

Mme Marie-Marthe Côté Tessier

Les membres de la famille de Mme Marie-Marthe Côté (fille de feu M. Edgard Côté et de feu Dame Lydie Tremblay), son époux M. Jean-Marc Tessier, ses enfants: Johnny Blackburn (Marie-Michèle Proulx) et leurs enfants Mélanie et Karine, Steeve Blackburn (Manon Daigneault) et leur enfants Kathleen et Keven, ses frères et soeurs: Zoée (feu Pierre-Eugène Laplante), Dydime, Cécile, Eliane (Armand Emond), Janine, Solange (feu Gracien duchesne), Madeleine (René Brassard), Agnès (Léon-Marie Gagnon), Louisette (Paul-Henri Emond), feu Elucippe (Jeanne-Mance Duchesne), feu Jean-Noel remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Marthe Côté d'Hébertville autrefois de St-Gédéon. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.

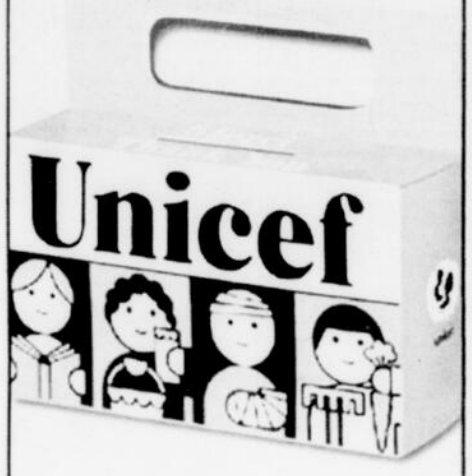
Mme Rita Larouche

Les membres de la famille de Mme Rita Larouche, fille de feu M. Méridé Larouche et de feu Dame Albertine Voyer, soit ses frères et soeurs: feu Paul (feu Micheline Larouche), Fernand (Yvette Beaulieu), feu Raymond (Bernadette Libanais), feu Louis-Marie (Géraldine Anctil), Gaston (Stella Harvey), Marcel (feu Mariette Lavoie, Irène Lavoie), Magella (Micheline Girard), Denise (Laval Fortin), Gilles (Yvonne Truchon), Gisèle et Bernard, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rita Larouche d'Alma. Dir. funéraire: La Rés. Fun.LSJ.

E.COLI Attention !

Une dure à cuire

1-800-463-5023



Encourageons nos enfants à aider les enfants d'ailleurs

Gardez votre monnaie pour l'Halloween, et encouragez vos enfants à porter la tirelire.

1 866 ENFANTS | www.unicef.ca

AGENDA communautaire

Avis aux personnes et organismes

Veuillez noter que les textes pour la section «Agenda communautaire» doivent nous parvenir avant le mardi 17 heures de chaque semaine. Les textes devront être ramenés à leur plus simple expression, soit environ soixante mots (un maximum de 5 lignes dactylographiées), incluant le titre, écrits lisiblement sur feuille blanche 8.5" x11" avec marges de 1 pouce. Nous nous réservons le droit d'annuler les communiqués qui ne répondent pas à ces spécifications. Merci de votre compréhension, la direction de l'information.

Club des retraités Alcan d'Alma

Il y aura rencontre annuelle le dimanche 19 octobre à l'Auditorium d'Alma à 13 heures. Bienvenue à tous nos retraités.

Fermières Saint-Georges

Nous vous attendons pour un souper canadien au centre des loisirs Saint-Georges le 19 octobre dès 17 h 30. Prix: 6 $ par personne. Il y aura prix de présence. Bienvenue à tous!

Le Tourne-Soleil

Le groupe d'entraide «Le Tourne-Soleil», destiné aux personnes atteintes de toutes formes de cancer, tient une rencontre le jeudi 23 octobre 2003 à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Sacrement d'Alma. Bienvenue à toutes les personnes désireuses de faire partie de ce groupe. Pour plus d'informations, téléphonez à Soli-Can 662-8306.

Club d'âge d'or St-Sacrement

•Il y aura un tournoi de palet le dimanche 2 novembre. Inscription à 12 h 30. Coût: 3 $. Souper: 7 $. •Un souper dansant country aura lieu le 15 novembre à 17 h. Animatrice musicale Élisabeth. Coût: 16 $ souper et soirée inclus, ou 5 $ pour la soirée seulement. Vous avez jusqu'au 12 novembre pour réserver pour le souper. Bienvenue à tous. Inf.: 668-5988 ou 668-2176. •Un tournoi de canasta aura lieu le dimanche 19 octobre en après-midi. Inscription à 12 h 30, au coût de 3 $. Bienvenue à tous. Inf.: 668-5988 ou 668-5716.

Centre de femmes Au Quatre-Temps

Le centre de femmes Au Quatre-Temps accueil à son activité «causerie du mardi» le 21 octobre, de 13 h 30 à 15 h 30, mesdames Lucille Gagnon, Line Gaudreault et Sylvie Beaumont. Elles viendront vous entretenir de l'implication des femmes en politique. Bienvenue à tous! •L'atelier sur la sexualité du mercredi 22 octobre aura pour thème «Sexualité, MTS et VIH». Inscription demandée, coût gratuit, 668-7698.

Centre de lecture et d'écriture d'Alma

La CLÉ offre une formation en initiation à la généalogie, c'est un atelier qui vous amène à la recherche de vos ancêtres: les origines, les traditions, les modes de vie à travers la petite histoire, les contes et légendes. Également 4 places sont disponibles pour le cours d'Internet du mardi soir. Nous sommes situés au 20, rue Saint-Joseph Sud, Alma (édifice du Secrétariat des syndicats nationaux). Inf.: 480-3447.

Groupe Jouvence

Invitation à tous les membres et non-membres du Groupe Jouvence à un souper dansant d'Halloween le samedi 25 octobre à la salle du Hall Jeannois pour 18 h. Bienvenue à tous. Pour réservation : Marthe 662-2751, Lily 668-2921 ou Normande 662-4117.

Résidence Métabetchouan

JOURNÉE PORTE OUVERTE

LE DIMANCHE 19 OCTOBRE

13h à 16h

Goûter et rafraîchissements seront servis sur place

Sécurité et service

NOTRE PREMIÈRE PRÉOCUPATION

Venez voir la différence !

25, des Pivoines, Métabetchouan

349-8093

112/26/ 84897.1

Saint-Gédéon de Grandmont

MUNICIPALITÉ DE SAINT-GÉDÉON

208, rue Dequen
Saint-Gédéon G0W 2P0
Tél.: 345-8001
Téléc.: 345-2306

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Gédéon, en conformité avec les articles de la Loi sur la fiscalité municipale, que le rôle d'évaluation triennal pour les exercices 2004-2005-2006 tel que préparé par les évaluateurs de la MRC Lac-Saint-Jean-Est a été déposé le 10 octobre dernier.

Quiconque veut prendre connaissance du rôle d'évaluation peut le faire au bureau de la municipalité aux heures habituelles d'ouverture, situé au 208, rue Dequen à Saint-Gédéon.

Toute demande de révision, prévue par la section I du chapitre X de la Loi sur la fiscalité municipale, concernant le rôle doit être déposée avant le 1er mai 2004, au bureau de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, 625, rue Bergeron Ouest à Alma G8B 5V9, au moyen dela formule prescrite à cet effet, et être accompagnée des frais prévus par tout règlement, le cas échéant.

DONNÉ À SAINT-GÉDÉON, ce 15ième jour du mois d'octobre de l'an deux mille trois.

Dany Dallaire
secrétaire-trésorier

213/26/ 84879.1

Centre de formation générale des adultes

Emploi Québec

LES SERVICES D'INTÉGRATION SOCIOPROFESSIONNELLE OFFRENT DES

PROGRAMMES DE FORMATION EN ENTREPRISE VISANT L'INTÉGRATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL

SI VOUS DÉSIREZ EXERCER UN MÉTIER SEMI-SPÉCIALISÉ COMME :

- Aide-cuisinier
- Commis en hôtellerie
- Commis en alimentation
- Manoeuvre d'atelier

et bien d'autres

Inscrivez-vous dès maintenant

CONDITIONS D'ADMISSION :

- Être âgé de 16 ans au 30 septembre 2003

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE :

- Alternance travail-études

Possibilité d'allocation de formation

DÉBUT : 20 octobre 2003

DURÉE : 30 semaines

2 PLACES DISPONIBLES

Pour information, composez le

669-6244

Services d'intégration socioprofessionnelle, 775 boul. St-Luc Ouest, Alma

210/26/ 84896.1

MANUFACTURIER

- Fenêtres 100% PVC
- Portes d'acier
- Porte patio
- Fenêtres hybrides

QUALITÉ SUPÉRIEURE

LES PORTES ET FENÊTRES POLAIR

Licence RBQ: 8005/4802/33

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI 9 h à 17 h

669-0000 • 979, av. du Pont Nord, Alma

212/26/ 79913.2

RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné qu'il y aura séance publique (régulière) du conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean,

LE JEUDI 23 OCTOBRE 2003
À 19 h
À L'HÔTEL UNIVERSEL
1000, boul. des Cascades, Alma
Salle Piékouagami

Notons que l'ordre du jour de cette réunion sera remis sur place à toutes les personnes qui le désirent.

Christian Bouchard,
secrétaire du conseil d'administration

410/26/ 84822.1

OFFRE D'EMPLOI

Préposé(e)s à temps partiel

La Maison Soli-Can, maison de soins palliatifs pour personnes en phase terminale de cancer est à la recherche de personnel agissant comme préposé(e)s.

Exigences requises :

- Détenir un diplôme d'études professionnelles d'auxiliaire familiale ou une expérience pertinente.
- Être disponible pour un horaire de 2 jours/semaine variable (jour, soir, nuit, fin de semaine) selon les besoins de la Maison.
- Démontrer des aptitudes et de l'intérêt pour travailler avec des personnes en fin de vie. Être responsable et autonome dans l'exécution de sa tâche et aimer travailler en équipe.
- La personne choisie aura à aider la ressource soins après des patients, cuisiner pour les patients et voir à l'entretien régulier de la maison ainsi qu'effectuer diverses tâches reliées à sa fonction.

Si vous répondez à ces exigences et que ce nouveau défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 24 octobre 2003 à l'adresse suivante :

SOLI•CAN Lac Saint-Jean Est
solidarité cancer

LA MAISON SOLICAN
Soli-Can Lac-St-Jean-Est
Pavillon Alfred-Villeneuve
300, boul. Champlain Sud,
Alma (QC) G8B 5W3

113/26/ 84846.1

Canada
Province de Québec
District de Roberval

Cours du Québec, Chambre civile
Division des petites créances
750, boul. St-Joseph
Roberval (Qué) G8H 2L5

Il est ordonné à la défenderesse ci-dessous mentionnée de comparaître dans un délai de trente (30) jours. Une copie de la demande a été laissée au greffe de cette Cour à votre intention.

DOSSIER	REQUÉRANTS(ES)	INTIMÉS(ES)
155-32-000043-039	Gestion Marcel Pelchat Inc.	Service d'éclairage enseignes 911 inc.

ROBERVAL, le 9 octobre 2003
ROBERT TREMBLAY-PAQUIN, GREFFIER

413/26/ 84819.1

MÉTABETCHOUAN LAC-A-LA-CROIX

87, rue Saint-André
Metabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec)
G8A 1A1
Telephone : (418) 349-2060
Telecopieur : (418) 349-2395

www.ville.metabetchouan.qc.ca
greffier@ville.metabetchouan.qc.ca

Avis de scrutin

Avis public est, par la présente, donné aux électeurs de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix :

1. Qu'un scrutin est nécessaire pour l'élection en cours dans la municipalité et qu'en conséquence un scrutin sera tenu le dimanche 2 novembre 2003;
2. Que les personnes mises en candidature à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont:

POSTE DE MAIRE
Michel Hudon, 2238, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

Lawrence Potvin, 222, rue St-Louis, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

CONSEILLER DISTRICT NUMÉRO 1
Gilles Prévost, 32, rue St-Georges, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

Nicole Villeneuve, 12, rue St-André, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

3. Que le bureau de vote par anticipation sera ouvert au lieu, aux heures et à la date ci-dessous indiqués :

A la salle du conseil municipal de l'Hôtel de Ville secteur Métabetchouan, de 12h00 à 20h00, le 26 octobre 2003.

4. Que le bureau de vote le jour du scrutin sera ouvert au lieu, heures et date ci-dessous indiqués:

Au Centre des Congrès la Genèse Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, de 9h00 à 19h00, le 2 novembre 2003.

5. Que le recensement des votes sera effectué au lieu, date et heure suivants :

A la salle du conseil municipal secteur Métabetchouan, le dimanche 2 novembre 2003, à 21h00.

Donné à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, ce 16ième jour du mois d'octobre 2003.

Mario Bouchard
Président d'élection

213/23/ 84888.1

CENTRE LE JEANNOIS

CLSC LE NOROIS

PRÉSENTATION DU RAPPORT ANNUEL DU CENTRE LE JEANNOIS ET CLSC LE NOROIS

AVIS PUBLIC

À TOUTE LA POPULATION DE LA M.R.C. DE LAC-SAINT-JEAN-EST

Le président du conseil d'administration et les directeurs généraux par intérim du Centre Le Jeannois et CLSC Le Norois invitent la population à la présentation de leur rapport annuel d'activités 2002-2003. Cette activité se tiendra le 22 octobre 2003, à 19 h 30, à la salle Marie-Paule Lebeuf du CLSC Le Norois, 100 rue Saint-Joseph Sud, Alma.

Suivra une période de questions où il vous sera possible d'approfondir les différents sujets.

Gérald Tremblay
Président du conseil

Régis Harvey
Directeur général par intérim
Centre Le Jeannois

Bernard Côté
Directeur général par intérim
CLSC Le Norois

210/25/ 84852.1

Mont Villa Saguenay

CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Tous les membres du Centre de ski Mont Villa Saguenay et la population en générale, sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le

mardi 21 octobre à 19 h au chalet principal

Bienvenue à tous!

668-3473

513/24/ 84830.1

VILLE D'ALMA

140, rue St-Joseph Sud,
Alma (Québec) G8B 3R1

ÉLECTION 2003
BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION

AVIS PUBLIC DE SCRUTIN

ÉLECTION GÉNÉRALE DU 2 NOVEMBRE 2003

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale de Ville d'Alma, qu'un scrutin est nécessaire pour combler les postes de maire et de conseillers de la Ville d'Alma.

Les candidats à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont, par ordre alphabétique :

POSTE DE MAIRE :
Madame Lucille Gagnon
150, rue Bergeron à Alma

Monsieur Jean-Claude Martel
192, rue Barrette à Alma

Monsieur Gérald Scullion
164, rue Sacré-Cœur Est à Alma

Monsieur Nicol Tremblay
72, rue Melançon Est à Alma

POSTES DE CONSEILLERS:
District #1 Delisle:
Monsieur Lucien Boily
212, rue des Bruyères à Alma

Monsieur Richard Fleury
3081, avenue des Fougères à Alma

District #2 Isle-Maligne/Albert-Naud:
Monsieur Steven Cyr
191, rue Ste-Cécile à Alma
Monsieur Michel Néron
192, rue Bédard à Alma

District #3 Melançon:
Monsieur Jonathan Bellemarre
6-506, avenue du Pont Nord à Alma

Monsieur Claude Garneau
2040, 4ème avenue à Alma

District #4 Damase-Boulanger:
Monsieur Frédéric Tremblay
259, rue Price Ouest à Alma

Monsieur Pierre Tremblay
380, rue Bergeron à Alma

District #5 St-Pierre:
Monsieur Jean-Rock Pedneault (élu par acclamation)
1985, boulevard Auger Sud à Alma

District #6 Champagnat:
Madame Sylvie Beaumont
830, rue Savard à Alma

Madame Line Gaudreault
1020, rue Gauthier Ouest à Alma

Monsieur Louis Tremblay
240, boulevard Auger Ouest à Alma

District #7 Scott:
Monsieur Jean-Luc Maltais
4015, rue Scott Ouest à Alma

Monsieur Jean-Jacques Tremblay
355, rue de la Gare Ouest à Alma

District #8 Signay-/Labarre:
Monsieur Marc Asselin
2155, avenue du Muguet à Alma

Monsieur Gilles Lavoie
452, rue de la Garonne à Alma

Les bureaux de vote par anticipation seront ouverts le dimanche 26 octobre 2003, de 12 heures à 20 heures, à l'endroit suivant pour tous les districts :

Centre Mario Tremblay
Salle de créativité
Entrée de l'aréna (patinoires)
605, boul. Saint-Luc Ouest
Alma (Québec)
G8B 2K8

CET EMPLACEMENT EST ACCESSIBLE AUX PERSONNES HANDICAPÉES.

Le jour du scrutin, dimanche le 2 novembre 2003, conformément aux dispositions de l'article 210 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les bureaux de vote seront ouverts de 9 heures à 19 heures, aux endroits suivants :

District numéro 1, Delisle :
Pavillon de Loisirs de Delisle
Grande salle (sections 1 à 6)
221, rue des Bruyères à Alma

Centre communautaire de Saint-Cœur-de-Marie
Grande Salle (sections 7 à 11)
5791, avenue du Pont Nord à Alma

District numéro 2, Isle-Maligne/Albert Naud :
École Notre-Dame (sections 12 à 17)
Grande salle
1631, rue Hamilton Nord à Alma

École Albert-Naud (sections 18 à 23)
Grande salle
151, St-Sacrement Est à Alma

District numéro 3, Melançon :
Complexe touristique Dam-en-terre
Salle François Larochelle (sections 24 à 34)
1385, chemin de la Marina à Alma

District numéro 4, Damase Boulanger :
Complexe Jacques Gagnon
Salle Piékouagami (sections 35 à 44)
100, St-Joseph Sud à Alma

District numéro 5, Saint-Pierre :
École St-Pierre
Gymnase (sections 45 à 54)
151, boulevard Potvin Sud à Alma

District numéro 6, Champagnat :
Pavillon Camille-Lavoie
Gymnase (sections 55 à 64)
500, avenue des Métiers Sud à Alma

District numéro 7, Scott :
Centre Mario Tremblay
Salle de créativité (sections 65 à 74)
Entrée de l'aréna (patinoires)
605, boulevard St-Luc Ouest à Alma

District numéro 8, Signay-Labarre :
Pavillon Wilbrod-Dufour
Cafétéria (sections 75 à 85)
850, avenue Bégin Sud à Alma

Le recensement des votes sera effectué le 2 novembre 2003 à 19h30 à l'Hôtel de Ville au 140, St-Joseph Sud à Alma. Ces résultats seront dévoilés au grand public à l'Auditorium d'Alma, 850, avenue Bégin Sud à Alma.

DONNÉ À ALMA
CE 17 OCTOBRE 2003

Jean Paradis, avocat
Président d'élection

210/26/ 84881.1

Hockey régional

CHRISTINA LAFORGE OUVRE LA PORTE DANS LE MONDE MASCULIN

Page 43

CLUB DE CURLING RIVERBEND D'ALMA

Jacques La Haye

Le traditionnel tournoi d'ouverture vient de donner le coup d'envoi à la saison 2003-2004 du club de curling Riverbend d'Alma. Dimanche dernier, les finales étaient présentées et les équipes dirigées respectivement par Nathalie Gagnon, Roland Harvey, Dany Bergeron et Julie Blackburn se sont particulièrement mises en évidence.

Meilleure équipe lors du tournoi à la ronde, le quatuor de Nathalie Gagnon, Thomas Côté, Mario Harvey et Jannie Harvey a signé une dernière victoire face à la formation dirigée par Nelson Bernard. Claire Simard, Marcel Lalancette et Lise Bernard complétaient la formation finaliste.

Le quatuor formé de Dany Bergeron, Dominique Desbiens, Jean Desbiens et Johanne Dufour (remplaçante de Doris Fortin) n'a eu aucune difficulté à prendre la mesure de la formation dirigée par Ghislain Thivierge par le pointage de 8 à 0. Ghislain Thivierge jouait en compagnie de Stéphanie Thivierge, Sonia Gagnon et Pierre Gagnon.

Dans une autre finale, le quatuor formé de Roland Harvey, Sylvain Côté, Ester Doyle (remplaçante de Doris Tremblay) et Pierre-Yves Boivin a facilement remporté sa dernière rencontre par le pointage de 7 à 1, face à la formation dirigée par Paul-Armand Boudreault. Ce dernier jouait en compagnie de Raymonde Boudreault, Claude Boudreault et Martin Gagnon.

Enfin, dans la dernière rencontre au programme dominical, le quatuor formé de Julie Blackburn, Gisèle Langevin, Françoise Blackburn et Éric Gaudreault a disposé de la formation composée de Origène Harvey, Serge Girard, Pierre Boudreault et Michel Dupont.

LE QUATUOR FORMÉ DE ÉRIC Gaudreault, Françoise Blackburn, Gisèle Langevin et Julie Blackburn, gagnants de l'une des finales du tournoi d'ouverture présenté au club de curling Riverbend.

(Photo: Jacques La Haye)

LA FORMATION COMPOSÉE de Jean Desbiens, Johanne Dufour, Dominique Desbiens et Dany Bergeron a remporté une victoire facile de 8 à 0, face à la formation dirigée par Ghislain Thivierge.

ROLAND HARVEY, ESTHER Doyle, Sylvain Côté et Pierre-Yves Boivin ont remporté une victoire facile de 7 à 1 lors de sa finale du tournoi d'ouverture de la saison 2003-2004.

Les Axels font belle figure

Patinage artistique à St-Eustache

Normand Simard

Une nouvelle saison de patinage artistique s'est amorcée le vendredi 3 octobre dernier, pour les athlètes du Club les Axels d'Alma alors que quatre d'entre eux étaient à St-Eustache pour participer à la compétition souvenir «Georges Éthier».

En classe des juvéniles, Catherine Harvey a récolté un 6e rang alors que Noémie Arseneault y allait de la 8e plac e. Dans une autre classe, celles de pré-juvéniles, Andrey-Ann Boily a terminé en 7e position. Pour sa part, chez les prénovices, David Boily a terminé 9e au programme court et 5e au programme long.

Par ailleurs, du 10 au 13 octobre, au même endroit, douze patineurs des Axels étaient en action. Parmi les médaillés, Rébecca Beaumont a terminé en 2e place chez les seniors « bronze »; Audrey-Ann Boily, première, chez les pré-juvéniles; David Boily, 2e chez les pré-novices, aux programmes court et long; enfin, Laure-Anne Desgagné a pris le 2e rang chez les préliminaires.

L'ÉQUIPE DE NATHALIE Gagnon, Thomas Côté, Jannie Harvey et Mario Harvey a connu la meilleure performance lors du tournoi à la ronde.

Une 2e place pour Karine Lefebvre

Circuit provincial de cross country

Normand Simard

Karine Lefebvre, originaire d'Alma et qui réside maintenant à Québec, a bien amorcé sa saison automnale de cross country, samedi dernier, à Sherbrooke, où a été donné le coup d'envoi du programme des courses 2003.

Mlle Lefebvre, à l'épreuve du 4,4 kilomètres, au côté de 34 autres athlètes, a obtenu le 2e rang, au classement général. Évoluant cette année, au volet « civil », ayant terminé ses études universitaires au printemps dernier, elle a été la première à franchir le fil de l'arrivée dans cette classe, cédant le premier rang, au général, à une athlète universitaire.

« Je suis très satisfaite de ma performance. C'est un de mes meilleurs classements en cross-country. Même quand j'évoluais en catégorie « universitaire » j'avais de la difficulté à faire aussi bien ... peut-être que je me mettais trop de pression. Aujourd'hui j'ai couru à l'aise et j'ai fait une course intelligente (tactique) », a mentionné l'athlète d'Alma.

VILLENEUVE REVIENDRA EN F-1

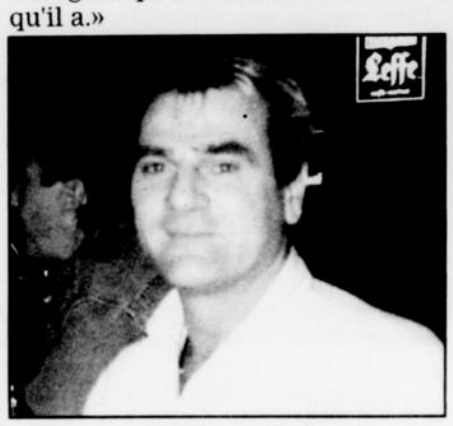
Des fans le croient

Normand Simard

Samedi dernier, dans le cadre de la Soirée Honda du Grand Prix F-1 du Japon, nous avons profité de l'occasion pour questionner cinq fervents de course automobile concernant l'avenir de Jacques Villeneuve. Voici ce qu'ils nous ont répondu.

Simon Larouche

«Je crois qu'avec la même voiture, Jacques Villeneuve est meilleur que Michaël Schumacher. Je suis très déçu de voir comment ça s'est terminé avec toutes les énergies qu'il a mises et le talent qu'il a.»

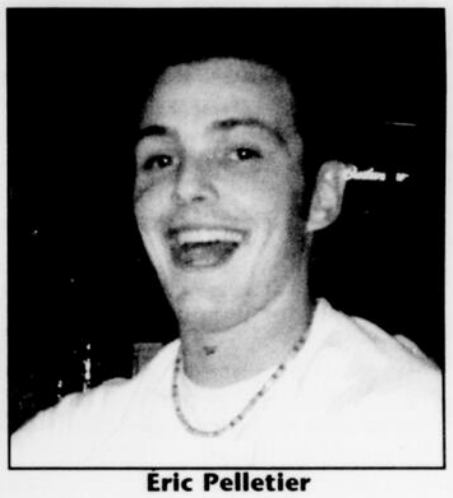


Jocelyn Lebel

«Son éviction de la F-1, cela me déçoit grandement. Son franc-parler ou, pour certains, son arrogance, l'aura grandement nui. Je suis certain qu'il se trouvera un autre volant en 2005.»

Michel Lestourneau

«Jacques Villeneuve est toujours un excellent pilote. Il n'a jamais pu compter sur une bonne voiture chez Bar. Je l'aime bien et j'espère qu'il reviendra.»



Éric Pelletier

«Je ne fais pas à l'idée de ne plus le voir en F-1. Je suis l'un de ses fans. Je pense qu'il va revenir en 2005, soit avec Williams ou Renault. Villeneuve reste l'un des meilleurs pilotes en F-1.»

Ricky Willcocks

«Son départ dans les circonstances qu'on connait, c'est très regrettable. Je suis confiant qu'il revienne en 2004, sinon en 2005. J'aime la F-1. Je ne manque jamais un Grand Prix. Villeneuve a toujours eu un franc-parler. Cela ne l'a pas aidé.»

Début de saison au patinage de vitesse

Bourdages fait bien

Normand Simard

Deux patineurs des Satellites ont participés a la première compétition provinciale de division 2, fin de semaine dernière, à Baie-Comeau.

Chez les cadets masculin Louis Bourdages récolté une 4e position au cumulatif sur 22 patineurs: une médaille lui a échappé de peu suite à une chute causée par un autre patineur en qualification du 500m.

Bourdages a ainsi récolté une 2e place aux finales du 666m et du 333m. Chez les juvéniles, Lucas Girard a obtenu une 25e position au cumulatif sur 27 patineurs.

En première année dans cette classe, il a su gagner de l'assurance tout au long de sa compétition.

La prochaine compétition se déroule ce week end, à La Baie, pour la première tranche de la Coupe du Québec de division 1.

AUDREY LEMIEUX REVIENT CONTENTE DES CHAMPIONNATS MONDIAUX

Elle évoluera chez les seniors en 2004

Normand Simard

Audrey Lemieux d'Alma s'est montrée satisfaite de sa performance dans le cadre des championnats mondiaux « junior » qui ont eu lieu à Hamilton, la semaine dernière. La championne canadienne qui en était à sa dernière année chez les juniors a terminé 19e à la course sur route e 16 au contre-la-montre, montrant la meilleure performance des quatre représentantes canadiennes.

Mlle Lemieux a été combative jusqu'à la fin. « Qui ne risque rien n'a rien », s'est probablement dit Audrey Lemieux avant la course en ligne des femmes juniors qui se déroulait vendredi matin, aux championnats de cyclisme sur route d'Hamilton. L'athlète originaire d'Alma a mis ce dicton en pratique pour terminer au 19e rang, à 32 secondes de la tête, dans ce qui s'annonçait comme sa dernière compétition chez les juniors.

Se portant à l'attaque trois fois plutôt qu'une, Lemieux avait des attentes d'avant-course plutôt claires : « Mon but c'était d'aller à la guerre et de me battre. Ça presque marché, alors je suis bien contente de ça. J'ai été active et ce n'est pas comme si j'étais restée dans le peloton », a expliqué en entrevue celle qui dégageait visiblement la satisfaction du travail accompli.

Questionnée à savoir si ses cavales en solitaire avaient pu vider ses réserves d'énergies, l'athlète de 18 ans a souligné ne pas avoir de regrets. « Je me sentais d'attaque, sauf qu'à la dernière bosse... les filles étaient fortes. Moi aussi je suis forte, mais il me manquait une petite affaire. Je savais que ça ferait mal et que je devais donner tout ce que j'avais. La tête voulait, mais c'était dur pour les jambes. »

« Audrey a essayé, elle a provoqué et contré des attaques. Elle a animé la course sans courir de façon émotive. Elle a très bien couru », a évoqué Éric Van den Eynde, entraîneur de l'équipe canadienne.

Malheureusement pour la leader de l'équipe canadienne, ses coéquipières n'ont pas été en mesure de lui fournir une aide qui aurait pu être bien utile.

Émilie Roy, victime de deux chutes, a été contrainte à l'abandon au deuxième tour. « Au début de la montée, tout le monde voulait être en avant », a-t-elle expliqué en pleurs, à propos de sa deuxième chute où elle est ressortie avec son cuissard en lambeaux. « Il y a eu un entonnoir et je me suis fait rentrer dedans. Une dizaine de filles sont tombées et mon vélo n'était plus en état de rouler. La voiture de dépannage m'en a offert un autre, mais les pédales n'étaient pas compatibles avec mes souliers. »

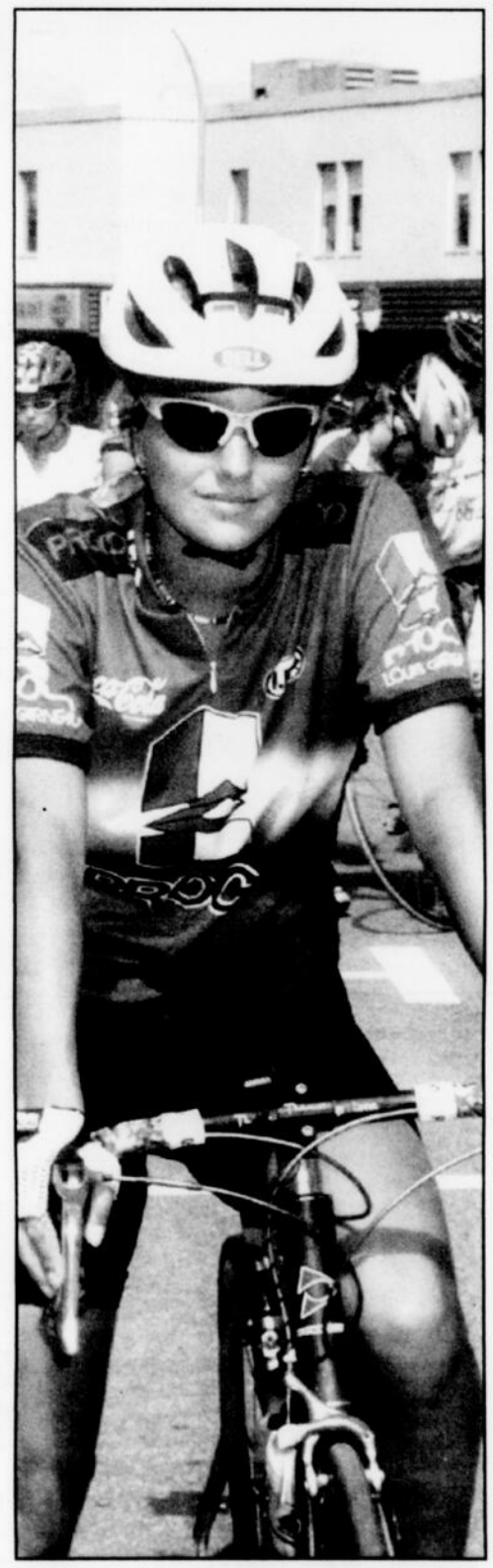
« Ç'a été dur de perdre Émilie, a renchéri Lemieux. Je l'ai vu tomber et ça m'a vraiment fait mal. Si Émilie avait été là, je suis sûre que cela aurait été bon pour moi. » Roy est demeurée en bordure du parcours pour encourager sa coéquipière jusqu'à la toute fin.

Le repos

Audrey Lemieux a connu une saison d'enfer en 2003. Son kilométrage, soit 10 000 kilomètres, montre qu'elle n'a pas chômé. Elle a été présente à toutes les compétitions canadiennes importantes, en plus de deux voyages en Europe et des championnats mondiaux.

« J'ai bien aimé ma saison. Ce fut difficile. Ma blessure au genou à Val d'Or ne m'a pas aidée. Ce fut décourageant. Je suis contente de ce que j'ai fait. J'ai tout donné. Je n'ai rien à me reprocher. Je me repose et je ne prévois pas recommencer l'entraînement avant le début de janvier. En 2004, ce ne sera pas plus facile parce que ce sera ma première année chez les seniors. Mais je sais à quoi m'en tenir », a mentionné Mlle Lemieux.

Audrey a également fait part qu'elle viendra plus souvent à Alma d'ici les Fêtes, pour visiter ses parents et amis.



AUDREY LEMIEUX, UNE athlète très contente de ce qu'elle a réalisé en 2003 en cyclisme.
(Photo: Normand Simard)

Les P'tites Vites

Soirée Alma-Honda du Grand Prix du Japon

La soirée Alma-Honda du Grand Prix F-1 du Japon a connu tout un succès, samedi dernier. L'activité qui a eu lieu au Bar Chez Clark a attiré 280 personnes. Sur la photo, on remarque Martyn OUELLET, le copropriétaire de la concession Alma Honda, principal organisateur ainsi que Frédéric BOIVIN (droite), représentant Labatt. À la gauche, on aura reconnu le pilote de course automobile et de motoneige, Jacques VILLENEUVE, qui a beaucoup apprécié sa visite à Alma ainsi que l'hospitalité des fans de la course automobile qui étaient présents à cet événement...

Soirée du Grand Prix du Japon au Dool'ys

Samedi dernier, le Salon de billard Dooly's d'Alma a également tenu sa Soirée du Grand Prix F-1 du Japon. Cent soixante-quinze billets ont été vendus. Les participantes et participants ont eu droit au souper, à du billard gratuit, une consommation et un chandail gratuits. Les profits de cette activité ont été remis au Centre de femmes « Aux Quatre Temps ». Sur la photo, on reconnaît des collaborateurs: Robert BOUDREAULT, représentant du Dooly's; Claude SAVARD, représentant de Alma Toyota; Guy LEBEL, représentant de Piscine Pro; Nathalie Lapointe, coordonnatrice du Centre de femmes « Aux Quatre Temps » qui reçoit le montant de 1500$ au nom de son organisme; Roger Thériault, représentant des Entreprises Therco ainsi que Frédéric Boivin, le représentant de la Brasserie Labatt...

UN HEUREUX GAGNANT...

Jean-Charles GILBERT d'Alma a été le premier gagnant, en début de semaine, de la Phase 1 de la promotion 10e anniversaire des Salons de billard DOOLY'S. Sur la photo, le gérant du Dooly's d'Alma, Roger BOUDREAULT, est fier de remettre une baguette-souvenir et un certificat de billard gratuit d'une année...

Une photo historique...

Ils étaient fiers d'être photographiés avec une BAR pilotée par Jacques Villeneuve et de nul autre que l'oncle Jacques qui était présent à la Soirée 2003 Alma Honda du Grand Prix F-1 du Japon. On reconnait, dans l'ordre habituel, Clément Fortin, conseiller publicitaire, Martyn Ouellet, copropriétaire d'Alma Honda, l'oncle Jacques Villeneuve, Frédéric Boivin de la Brasserie Labatt ainsi que Frédéric Bouchard de Alma Honda.

LA SAGA DES PATRIOTES SE POURSUIT

L'entraîneur et les joueurs en ont ras le bol

par Normand Simard
normand.simard@transcontinental.ca

La saga des Patriotes de Saint-Bruno se poursuit. Alors que tout monde s'attendait à ce que la vente de l'équipe se soit concrétisée, au cours de la dernière semaine, ça s'éternise.

L'entraîneur-chef, Gaétan Gagnon et les joueurs en ont ras le bol de ce qui se passe. Est-ce sérieux qu'un club qui évolue au niveau régional en soit rendu à se présenter devant des adversaires avec une douzaine de joueurs?

Avant la partie d'hier soir, à Saint-Bruno (la première de l'année à domicile), l'entraîneur-chef, Gaétan Gagnon, s'attendait à ce que seulement dix joueurs se présentent pour affronter l'équipe de Roberval: ridicule.

Un ridicule qui est la suite d'une groupe de gestionnaire qui n'a pas livré la marchandise. J'ai bavardé longuement avec le président des Patriotes, mardi. Il se dit le plus affecté par ce qui se passe.

Bouchard reconnaît maintenant que pour suivre la parade, il faut gérer une équipe « senior » comme un business et qu'il faut s'ajuster à la vraie réalité.

La vraie réalité, c'est qu'il faut payer les joueurs, bien les payer comme cela se fait dans les autres équipes. La vraie réalité, c'est qu'il faut faire signer des contrats à des hockeyeurs moins talentueux, mais costauds et qui peuvent aller à la guerre. Les autres équipes ont toutes leurs goones.

Faudra arrêter de jouer à la vierge offensée. Il est temps de mettre sur place à Saint-Bruno un club aguerri et apte à faire face à la musique: c'est loin d'être le cas cette année.

Marcel Maltais

Marcel Maltais, le président de la Ligue JMS, qui suit le dossier des Patriotes de très près depuis les dernières semaines, a été le premier dans les dernières semaines, à clamer que les Patriotes devraient changer leur façon de gérer leur club senior et de s'ajuster à ce qui ce fait ailleurs.

Pourtant, concernant la vente de l'équipe, le président n'a pas cessé de patiner, lors d'une conversation mardi. Le chef de file de ce circuit tient un discours surprenant en mentionnant que trois groupes étaient sur le dossier de l'achat des Patriotes.

Le discours de Maltais a été encore plus surprenant quand il a mentionné qu'il faudra écouter tout le monde, puis que la ligue prendra sa décision d'accepter une transaction en temps et lieu.

Oui, la ligue JMS est propriétaire de la franchise des Patriotes, mais que vaut une franchise quand le milieu ne croit plus tellement en ce club de hockey parce qu'il ne livre pas la marchandise et que la moitié de ses joueurs de l'an dernier ont quitté sans être remplacés: la situation est très ordinaire?

Le milieu jeannois du hockey se serait attendu à ce que la vente de l'équipe ait été finalisée au cours de la dernière semaine.

Ça fait paradoxal d'entendre Marcel Maltais nous dire que la ligue devra écouter les trois groupes et prendre la bonne décision quand viendra le temps de donner son accord à toute transaction.

Labonté sera patient mais...

Robin Labonté, un homme d'affaires très respecté au Lac Saint-Jean, un ex-hockeyeur du junior majeur est prêt à s'impliquer et à acheter l'équipe depuis deux semaines. En fin de semaine dernière, avant de quitter la région pour son voyage de chasse, il a serré la main de Steves Bouchard et ses deux actionnaires qui sont les actuels propriétaires des Patriotes. Les deux parties ont donné leur parole de finaliser la transaction en début de la prochaine semaine.

Et Marcel Maltais continue à dire qu'il faudra écouter les deux autres groupes, des gens qui se cachent sous le couvert l'anonymat et dont je n'ai pu connaître les noms malgré beaucoup de coups de téléphones, mercredi et jeudi.

Dans mon calepin, Robin Labonté sera le propriétaire des Patriotes, mardi.

Son plan de match est prêt: augmenter les effectifs à 20 joueurs dans le plus bref des délais; payer les joueurs comme cela se fait ailleurs; doter les Patriotes d'un plan de marketing efficace qui va assurer une salle comble à tous les matches; enfin, mettre sur pied un club gagnant et qui va se faire respecter.

Mais Labonté ne sera plus bien patient, après mardi...

Toute une commande de remettres les Patriotes sur les rails.

EN RÉSUMÉ

- Deux groupes d'anonymes...
- Il y a une entente verbale de transaction...
- Marcel Maltais doit faire vite...

L'ACHAT DES PATRIOTES PAR ROBIN LABONTÉ

Ça se fera mardi

Normand Simard

L'homme d'affaires, Robin Labonté, un ex-hockeyeur des Cataractes de Shawinigan, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, devrait prendre les rênes de l'équipe des Patriotes de Saint-Bruno, mardi.

Rejoint sur son cellulaire, jeudi, alors qu'il était en voyage de chasse au gros gibier, il a confirmé qu'il y avait eu une entente verbale avec le copropriétaire de l'équipe, Steves Bouchard ainsi que ses deux partenaires. Ce dernier a lui aussi confirmé cette entente verbale.

« Oui nous avons une entente verbale avec Robin. Il nous reste des points mineurs à régler. Nous le ferons à son retour de son voyage de chasse », a fait part Steves Bouchard.

De son côté, Labonté a même ajouté qu'il s'attendait à pouvoir rencontrer les joueurs et les hommes de hockey de l'équipe, mardi soir, à moins d'un contretemps majeur: « Tout est en place pour assurer la poursuite des activités du club et pour amorcer notre plan de la relance, soit de hausser les effectifs du côté des joueurs et de mettre sur pied un agressif plan de marketing », a dit Labonté.

Du côté des dirigeants du circuit « senior », le président Marcel Maltais a refusé de donner complètement l'aval à cette transaction: « Nous sommes propriétaires de la franchise. Nous devons donner notre accord pour cette transaction. Robin Labonté et ses partenaires représentent un groupe très sérieux mais nous ne pouvons confirmer le tout pour le moment », a scandé Maltais.

Ce dernier a été plus précis quand il a ajouté qu'il y avait deux autres groupes intéressés à acquérir l'équipe: « Oui, il y a deux autres groupes sérieux. Nous devrons les rencontrer avant de prendre la décision finale ».

Steves Bouchard a quand même souligné que du côté des deux autres groupes, le tout s'était résumé à des demandes d'information : « Ils se sont limités à nous questionner sur le senior et la situation de notre club. Avec Robin Labonté, nous avons eu des rencontres et les contacts sont très étroits depuis les deux dernières semaines. C'est certain que son groupe est nettement en avance sur les deux autres et il y a eu une entente verbale et une poignée de main avant qu'il quitte la région pour son voyage de chasse», a ajouté Steves Bouchard.

Du côté de Marcel Maltais, le président de la Ligue JMS, il a été impossible malgré moult insistances de connaître les noms des deux autres groupes dans le décor. Maltais s'est contenté de dire qu'il ne pouvait donner les noms de ces personnes parce qu'elles lui avaient demandé. Et Steves Bouchard a tenu le même discours.

Les Patriotes qui ont subi un 3e revers, vendredi dernier, à La Baie, 7 à 3, étaient actifs, hier soir, au premier match de la saison au Centre sportif de Saint-Bruno. Rejoint jeudi, l'entraîneur-chef, Gaétan Gagnon, a mentionné que le problème d'effectifs était toujours présent. Il s'attendait à ce que pas plus de 11 joueurs se présentent pour affronter l'équipe de Roberval.

« La situation est intenable. Nous savons qu'il y aura vente de l'équipe dans les prochains jours. J'espère que les nouveaux propriétaires vont nous aider à ajouter des effectifs. Ça prend 20 joueurs pour pouvoir tenir son bout dans cette ligue », a mentionné Gaétan Gagnon, un entraîneur qui ne cache pas sa déception concernant la situation précaire des Patriotes.

Christina Laforge a mérité son poste avec les Aiglons

Elle est enchantée de son expérience

Normand Simard

Christina Laforge d'Alma s'affiche comme la première hockeyeuse à évoluer sur une équipe régionale au Lac Saint-Jean Est. Elle s'est taillé une place au sein des Aiglons « pee wee BB », à la défensive et elle se tire fort bien d'affaires.

La jeune hockeyeuse est âgée de 11 ans. Elle en aura 12 le 28 janvier prochain. Elle fait osciller la balance à 83 livres sur ses 4 pieds et 10 pouces. Elle reconnaît qu'elle fait face à des joueurs beaucoup plus grands et lourds que elle au pee wee régional.

« Cela ne me dérange pas. Je sais quoi faire pour les arrêter et je compense par ma grande rapidité », a-t-elle lancé. Avant de s'amener au hockey à l'âge de huit ans, elle avait fait partie, pendant quatre ans, du Club de patinage artistique les Axels d'Alma, ce qui l'a aidé à avoir un coup de patins supérieur à la moyenne des hockeyeurs qui évoluent au pee wee régional.

Mlle Laforge, la fille de Sandra Perron et France Laforge d'Alma, se dit très heureuse de ce qui lui arrive, mentionnant que le hockey était sa passion: « J'adore jouer au hockey. Je suis fière d'être la première fille à jouer au hockey régional. J'espère que cela va ouvrir la porte à d'autres. Au niveau pee wee, c'est très accessible parce que c'est du hockey sans contact », a précisé Christina.

Elle a toutefois reconnu que ce sera une autre histoire quand elle sera d'âge « bantam » où c'est du hockey contact: « C'est certain que ce sera une autre histoire dans un calibre où il y a du contact. Je verrai dans deux ans », de dire la hockeyeuse.

Dans l'entourage de l'équipe, les hommes de hockey clament que Christina fait rêver bien des hockeyeurs masculins par son coup de patins plus relevé au niveau de la rapidité. Et on mentionne qu'elle est très respectée par les joueurs.

« C'est important pour moi d'être bien respectée et d'être considérée au même niveau que les autres. Ce sont mes coéquipiers », mentionne la première hockeyeuse à jouer au niveau régional.

Concernant son temps de glace, il est sensiblement le même que celui des autres défenseurs. Cette saison, les Aiglons connaissent un bon début avec deux victoires et une nulle en trois rencontres, ce qui ajoute au plaisir de Christina Laforge à évoluer dans le monde masculin du hockey régional.

CHRISTIINA LAFORGE, LA première hockeyeur de LSJE à évoluer au hockey régional.
(Photo: Normand Simard)

Les lecteurs parlent...

Jacques Villeneuve a couru à sa perte

«Jacques Villeneuve et Craig Pollock sont responsables tous les deux si aucune équipe n'a fait de proposition pour offrir un volant au champion du monde de 1997. »

Villeneuve voulait tout le temps faire à sa tête lorsqu'il pilotait chez Williams, en 1996 et 1997: cela a démontré son difficile caractère. Il faisait le contraire quand les dirigeants de Williams lui demandaient de prendre une direction dans les réglages du bolide juste pour prouver qu'il était capable de gagner à sa manière. Jacques était devenu arrogant, baveux, fendant; il fuyait les journalistes, évitait les conférences et critiquait les équipes de F.1. . On a aussi appris ses nombreuses prises de bec avec les adversaires. Il a même ridiculisé son coéquipier Jenson Button. À défaut d'être aimable, il a été très mordant, incisif. Sa personnalité l'a détruit à 100%. On a su la semaine dernière que le pilote multimillionnaire, à ses dires, ne savait pas comment il avait d'argent sur son compte de banque. Faisons le calcul : 6 années chez Bar, à 20 millions US$ par année, ça fait 120 millions, soit près de 160 millions Can$. Villeneuve pourra toujours faire une demande de chômage, lui qui est le propriétaire d'un yacht de 21 millions US$, à Monaco...

Yvan Côté,
Métabetchouan

ADRESSE SUR INTERNET

Le journal Le Lac St-Jean met ce coin à la disposition des lecteurs désireux de faire parvenir leur opinion sur le sport ou qui aimeraient réagir aux propos écrits dans cette page. On peut le faire à l'adresse: normand.simard@transcontinental.ca, ou, par Fax, au 668-8522. Vos textes seront bien accueillis et sont très appréciés des lecteurs. Ils doivent être courts, autant que possible. Il est obligatoire que vos opinions soient signées pour pouvoir être publiées.

AGENDA sportif

Normand Simard

Début de saison du Royal « atome »

Le Royal « atome » de Métabetchouan amorce saison 2003-2004, ce samedi, au Centre sportif de Normandin, visiteur des Éperviers, à compter de 14h. Demain, le dimanche 19 octobre, le Royal sera l'hôte, au Centre sportif de Métabetchouan, des Orioles de Jonquière, à 12h.

Corvée automnale au club de golf Lac-Saint-Jean

Le comité de terrain du club de golf Lac-Saint-Jean invite tous les membres du club de golf à participer à la corvée automnale du samedi 25 octobre prochain. Au programme de la journée, il y aura la coupe, l'élagage et le ramassage d'arbres, le nettoyage des sous-bois et du terrain d'exercice ainsi que divers petits travaux à effectuer sur l'ensemble du parcours. Le début de la corvée est prévu à 8h. Un petit goûter sera servi aux participants, au terme de la journée. Pour de plus amples informations, les femmes et les hommes intéressés à participer à la corvée automnale peuvent communiquer avec France Jauvin en composant le 345-8302.

Club cycliste Proco-Tourcom

Le Club cycliste Proco-Tourcom tiendra son Assemblée générale annuelle, le dimanche 2 novembre, à la salle panoramique du Motel les Cascades d'Alma à compter de 10h. Cette réunion sera précédée d'un déjeuner-brunch, à partir de 9h. On profitera de l'occasion pour faire le bilan de la saison et pour tenir des élections. Quelques postes sont à combler, dont celui secrétaire et ceux de deux directeurs.

Festival de chasse « Castor »

Le Club de chasse et pêche Castor rappelle la tenue de son Festival d'automne 2003, le 15 novembre, de 9h à 15h30 (enregistrement) et son souper du chasseur à 18h. Pour plus d'info: Robert Harvey, 668-2827, ou André Gilbert, 662-2671.

Réunion du sport étudiant

L'Association régionale du Sport-Étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean tiendra son Assemblée générale annuelle, le mardi 21 octobre prochain, à 9h, au cégep d'Alma, salle de la Tisanière. La réunion sera suivie d'un point de presse pour le lancement de la saison 2003, 2004

NDLR— Le dossier du Centre Mario Tremblay fait jaser dans l'actuelle course à la mairie d'Alma. Les citoyens d'Alma iront aux urnes pour élire leur nouveau maire, le 2 novembre prochain. Le journal Le Lac Saint-Jean a cru bon de rencontrer chacun des quatre candidats pour leur donner la chance de s'exprimer davantage sur le désuet Centre Mario-Tremblay. Dans l'édition d'aujourd'hui, nous publions l'entrevue réalisée avec les candidats Gérald Scullion et Nicol Tremblay. Dans l'édition du 25 octobre prochain, nous compléterons la publication des quatre entrevues avec celle de la candidate Lucille Gagnon.

« LE CMT, UN DOSSIER QU'ON DEVRA RÉGLER, À LONG TERME »

— *Le candidat Nicol Tremblay*

Normand Simard

L'ex-maire d'Alma, Nicol Tremblay, candidat à la course à la mairie pour le mandat 2004-2005, a été clair concernant le dossier de la restauration de la partie des glaces du Centre Mario-Tremblay, signalant qu'il faudra attendre de 5 à 10 ans avant de réaliser un projet.

Tremblay a mentionné qu'il avait signé la pétition pour la rénovation du CMT (glaces), en octobre 2002, précisant qu'il faudra un jour aller de l'avant. Cependant, selon lui, ce ne sera pas de sitôt.

Le candidat précise que les finances de Ville d'Alma, bien que bonnes, ne permettent pas de mettre en tête des priorités un projet qui va coûter autour de 10 millions de dollars. Selon lui, la rénovation majeure va engendrer des coûts très élevés.

Ayant visité 2000 portes, à Alma, dans les trois dernières semaines, Nicol Tremblay clame que le projet de rénovation du CMT n'est pas passé dans la population, allant plus loin, en disant que les électeurs n'en parlaient pas.

« À chaque maison qu'on visite, on leur demande ce que le prochain conseil de ville (2004-2005) devra mettre comme priorités. Ils nous disent la voie de contournement de décongestionner l'avenue du Pont. C'est automatique », souligne Nicol Tremblay.

Et il ajoute que ce sera le mieux, lors du prochain mandat de deux ans des élus, de sortir l'étude pour savoir ce qui devra être fait, les besoins et ce que cela va coûter.

Cependant, Tremblay croit urgent d'y aller d'un rafraîchissement afin de rendre le secteur des arénas plus accueillant: « Ça, c'est différent de la restauration et ça n'engagera pas de grosses sommes», clame l'ex-maire.

Nicol Tremblay estime que le vrai débat sur la restauration du CMT se fera à partir de 2006. Je reste quand même déçu que le comité de la pétition sur les arénas ne profite pas de la fenêtre de cette campagne, pour s'exprimer et faire avancer les idées. Sincèrement et je le redis, il n'y aura pas de rénovation majeure de ce lieu avant la fin de la présente décennie. La population n'est pas derrière le dossier», renchérit Nicol Tremblay.

L'ex-maire ajoute qu'il sera un animateur et non pas un promoteur de la rénovation du CMT lorsqu'il sera à la tête du prochain conseil: « Dans les deux prochaines années, ce qu'il faudra, c'est de pouvoir s'arrêter sur ce que l'on peut faire; impliquer la population dans le débat; voir ce que les gouvernements vont mettre; ce que cela va coûter aux contribuables; puis la population décidera », rappelle le candidat.

Et il a ajouté: «Pour moi, c'est clair et évident. Quand tu scannes l'opinion de nos concitoyens, on se rend compte qu'ils sont préoccupés par l'amélioration de la partie des glaces et non la restauration. C'est différent».

Nicol Tremblay estime que les 3 millions de surplus de Ville d'Alma avant inflation (2,4 millions) constituent une marge de manœuvre timide, citant que la voie de contournement, à elle seule, va coûter 5 millions de dollars: «C'est réglé pour le prochain mandat. Ville d'Alma ne pourra pas investir dans la partie des arénas du CMT, à part une étude de faisabilité et des coûts», scande le candidat.

En conclusion, Nicol Tremblay a dit prendre l'engagement pour l'amélioration des facilités actuelles, tout en vérifiant auprès des actuels utilisateurs, leurs demandes.

EN RÉSUMÉ

- **Il a signé la pétition de 2002...**
- **Il sera plus un animateur dans le dossier du CMT...**
- **Alma n'a pas la capacité de financer un projet de 10 millions**

Nicol Tremblay a signé la pétition de 2002 pour la restauration de la partie aréna du CMT.
(Photo: Normand Simard)

« LE CMT, IL FAUDRA ALLER DE L'AVANT, MAIS PAS À N'IMPORTE QUEL PRIX »

— *Le candidat Gérald Scullion*

Normand Simard

Le candidat Gérald Scullion fait de la partie des glaces du CMT, une priorité. Il a confié lors d'une entrevue vendredi dernier, qu'il faudra ajuster le bâtiment aux réalités de 2000, un de ces jours, mais pas à n'importe quel prix.

Scullion a fait savoir que la population d'Alma avait fait le choix d'un complexe unique au début des années 70. Il estime que ce lieu est toujours le plus fréquenté et le plus utilisé à Alma. En ce sens, il s'est engagé à aller de l'avant parce que « les réalités d'il y a 30 ans, nous ont peut-être rattrapés ».

Dans un premier temps, il a parlé d'urgence concernant la toiture qu'il faudra refaire et que ce remplacement majeur, au coût de 1,2 million. Encore, il a mentionné le système de réfrigération à refaire et qu'il faudra tenir compte des nouvelles normes et nouveaux produits pour le remplacement de ces équipements vieillots. Également, Scullion a parlé de la chambre électrique qu'il faudra localiser ailleurs.

Ces trois dossiers du secteur des glaces sont bien identifiés dans le rapport interne qu'a remis dernièrement le Service des loisirs, au conseil de ville et dont Scullion a pris connaissance.

« La restauration de la partie des glaces, ça fait partie des priorités de mon programme d'actions. Il faudra quand même y aller avec logique et d'une manière rationnelle. J'ai fait 550 portes la semaine dernière et seulement cinq personnes m'ont parlé de l'aréna du CMT. Ce qui revient toujours, c'est la nécessité de réaliser le voie de contournement nord-ouest, au plus tôt», a fait part le candidat Scullion.

Scullion reconnaît que le prochain conseil de ville, au lendemain de l'élection du 2 novembre, devra vite donner l'heure juste à la population et préciser ce qu'il entend faire concernant la rénovation de la partie des glaces: «Il faudra vite savoir dans quoi on va s'embarquer et bien cibler toute la problématique qui entoure l'agrandissement ou la restauration. On va faire quoi, tasser des murs, ajouter des gradins, relocaliser les chambres, construire un bar et un restaurant modernes. Revoir toute l'entrée, débâtir et reconstruire? Moi, je n'ai aucune réponse pour le moment », ajouté Scullion.

On va faire une étude approfondie. Les études, ça coûte cher, mais c'est la première étape. Cette étude fera partie de mon premier budget. Quand on aura l'étude détaillée, on pourra aller en soumission. On saura qu'est-ce que ça va coûter et ce qu'on va faire. On verra l'implication des deux paliers supérieurs de gouvernement, l'engagement du milieu, le comptant que Ville d'Alma pourra mettre. Après, on va proposer le projet à la population qui décidera», de dire encore Scullion.

En conclusion, le candidat a fait part qu'il prendra ses responsabilités et qu'il croyait fermement qu'il faudra aller de l'avant dans ce dossier des arénas du Centre Mario-Tremblay.

Il a quand même rappelé que la voie de contournement sera réalisée avant qu'on investisse des millions sur les arénas du CMT. Et il a encore parlé de baisser la dette et de répondre aux attentes de la population concernant ce qui les préoccupe tous les jours, dont les routes et les ponts au secteur annexé de Delisle-Saint-Coeur-de-Marie.

EN RÉSUMÉ

- **L'étude détaillée est primordiale...**
- **Faudra voir tout le financement du projet...**
- **La priorité numéro 1, c'est la voie de contournement...**

GÉRALRD SCULLION A INSCRIT la rénovation de la partie des glaces du CMT, dans son programme, mais ce n'est pas la priorité.
(Photo: Normand Simard)

LE CYCLISTE RAPHAËL TREMBLAY CHUTE À HAMILTON

Il reste satisfait de sa performance

Normand Simard

Le champion canadien « junior » sur route, Raphaël Tremblay, est rentré au bercail, en début de semaine, au domicile de ses parents, à Saint-Bruno, après sa participation aux Championnats mondiaux qui ont eu lieu Hamilton, ce qui a mis un terme à une saison époustouflante pour le jeune athlète.

Tremblay, qui n'a pas fait le contre-la-montre, était sur la ligne du départ de l'épreuve sur route de 124 kilomètres où il a dû se contenter du 86e rang sur les 143 coureurs en lice. Le coureur qui fait ses classes avec l'équipe Proco du Club Tourcom d'Alma, a joué de malchance lors de cette course.

À 300 mètres de l'arrivée, bien positionné dans le peloton suiveur (retard de 10 secondes sur les meneurs), il n'a pu éviter deux coureurs qui le précédaient et qui ont chuté. Étourdi, il a dû rester au sol quelques minutes. Après avoir repris ses sens et constatant qu'il n'avait pas de blessures graves, il a fini le parcours au ralenti et avec un vélo amoché.

Cet accident lui a donc donné un retard de 5m47s sur le vainqueur: «C'est certain que ce fut décevant de terminer ainsi ma saison. C'est un accident que je n'ai pu éviter», a fait part Tremblay, mercredi.

Et il ajoute: « Je reste satisfait de ma performance puisque j'ai attaqué deux fois et que je me suis retrouvé devant les 142 adversaires. Cette compétition m'a donné beaucoup d'expérience. Et je sais que cela va me servir l'an prochain où je serai encore junior».

Raphaël Tremblay parle de saison 2003 comme la plus intéressante à tous les plans, dans sa jeune carrière. Il s'est ainsi retrouvé dans le fond de l'action aux Championnats mondiaux « junior » sur piste, à Moscou et à deux compétitions internationales en France et en Italie. En outre, il a participé au Tour international de l'Abitibi. Sans oublier son championnat canadien à Hamilton.

« L'année 2003 fut très chargée. Je suis très optimiste pour 2004 où j'en serai à ma 2e année chez les juniors. Tout est à venir pour moi. Je connais la recette pour réussir en cyclisme, c'est de s'entraîner et de se défoncer dans les courses. C'est ce que je ferai encore l'an prochain. Et j'ai confiance d'obtenir encore de meilleurs résultats sur la scène internationale », a scandé Raphaël Tremblay.

Depuis le début de la semaine, le jeune athlète est au repos complet. Il devrait rejoindre l'équipe de hockey des Aiglons « midget », pour les matches de la prochaine fin de semaine. Le hockey, c'est sa 2e passion.

Concernant l'entraînement à vélo, il ne sera pas négligé puisqu'il étudie à la poly d'Arvida en Sports-Études, option cyclisme.

L'or et le bronze pour Dave Ferland à Ottawa

Au «Figure 8 Automne skate »

Normand Simard

Le patineur artistique du Club Silhouette de Métabetchouan, Dave Ferland, est revenu de la compétition «Figure 8 Automne skate » tenue à Ottawa le 26 septembre dernier, avec une médaille d'or et une de bronze.

Il a remporté sa première place au programme long et son 3e rang au programme court. En outre, le 4 octobre dernier, lors de la compétition « Georges Ethier » tenue à St-Eustache, il s'est classé 4e au programme court et a obtenu une médaille d'argent au programme long.

Dave fait partie du programme sport-art-études de Chicoutimi (depuis 3 ans) et représente un espoir régional dans ce sport si exigeant qu'est le patinage artistique. Âgé de seulement 14 ans, il montre déjà un parcourt impressionnant et cumule les succès.

Entraîné par Marlène Picard depuis 3 ans, le jeune athlète de Métabetchouan est présentement en préparation pour la prochaine compétition provinciale qui se déroulera le 6 novembre prochain à Pointe aux Trembles. Les résultats obtenus au cours de cette compétition, détermineront s'il fera partie de l'équipe du Québec pour une deuxième année de suite.

Le Club Silhouette est fier d'avoir un patineur qui se démarque au niveau provincial et national. L'an passé, il avait terminé 2e aux provinciaux et 5e aux canadiens. Son objectif pour la saison 2003-2004 est très élevé, il vise une première place aux provinciaux et le podium aux canadiens.

AVENTURE • NATURE
MONT LAC-VERT
173, CHEMIN DU VALLON, HÉBERTVILLE
344-4000

PRÉVENTE DE BILLETS DE SAISON 2003-2004

Samedi et dimanche
25 et 26 octobre de 10 h à 16 h

30e anniversaire

LA PASSION DE L'HIVER!

- Rabais à l'achat du billet de saison avec option de paiement en trois versements
- Ski-bazar avec les patrouilleurs de l'Ambulance St-Jean
- Bazar de vêtements avec l'école de ski
  Cueillette d'équipement vendredi le 24 octobre entre 19h et 21h, au Carrefour Alma (Face à Sports Experts)
- Vente début de saison avec la boutique Sports Experts d'Alma
- Présentation des nouveautés 2003-2004 avec les compagnies Rossignol et Salomon
- Activités spéciales le dimanche en après-midi (visite en télésiège, spectacle, clown et 5 à 7 au Bar le St-Bernard.

3 NOUVEAUX PRODUITS À VOTRE MESURE

1 CARTE SAISON «Ski-M'allume»
87 $ (+ taxes)
36 soirées de ski (2,41 $ par soir)
(Dont 27 soirées de ski-continu de 15 h à 22 h, du 14 janvier au 13 mars 2004)

2 LE TRIO «Avalanche» 12 visites

	Valeur
Adultes:	175 $ (+ taxes) (264 $ tx incl.)
Étudiants:	125 $ (+ taxes) (196 $ tx incl.)
Seniors:	150 $ (+ taxes) (232 $ tx incl.)

COMPRENANT :
• 4 billets ski de soirée; • 4 billets ski de semaine;
• 4 billets ski fin de semaine
(aucune restriction)
(prix valides avant le 15 décembre 2003)

3 CERTIFICATS-CADEAUX MONT LAC-VERT
Applicables sur tous les services du Mont Lac-Vert
Achat minimum de 50 $
Recevez 10 $ supplémentaire (par tranche de 50 $)

À LA HAUTEUR DE VOS ATTENTES

LES AIGLONS « PEE WEE » GAGNENT CONTRE DOLBEAU

Une grosse victoire

Normand Simard

Les Aiglons pee-wee BB ont connu la victoire une fois de plus, dimanche dernier, au Centre Mario Tremblay alors qu'ils recevaient les Rapides de Dolbeau. Les protégés de l'entraîneur Jean Bouchard ont fait preuve de caractère devant l'adversité en défaisant Dolbeau par la marque de 3 à 1.

Les visiteurs ont été les premiers à s'inscrire au pointage. Après deux périodes de jeu, la marque était toujours de 1 à 0. Les Aiglons sont revenus forts en troisième en marquant trois buts sans riposte. Michaël Drolet, 1 but , 1 passe ainsi qu'Étienne Gagnon et David Lavoie ont complété la marque.

L'entraîneur des Aiglons s'est dit très heureux de la tenue de la défensive qui a appuyé l'attaque avec les deux passes de Michaël Potvin-Gagnon.

Les Aiglons disputent trois matches en deux jours à Sept-Îles au cours du présent, week-end. « Cette courte série représente un gros test pour l'équipe. Notre objectif est clair, nous n'allons pas là-bas pour jouer aux touristes, nous y allons pour gagner, » de dire Jean Bouchard. Avant d'aller sous presse, les Aiglons présentaient une fiche de 3 victoires, aucune défaite et un match nul.

La commande sera ardue puisque Sept-Îles est confortablement installé au premier rang.

Les Aiglons « junior »

Au circuit « junior », le week-end dernier, les Aiglons n'ont fait ni mieux ni pire que lors des deux premières fins de semaines, avec une victoire et une défaite. Vendredi, le tour du chapeau de Guillaume Gagnon a pavé la voie à une victoire de 5 à 3 sur le National de La Baie, au CMT. Alexandre Tremblay et Jean-Michel Dufour ont marqué les deux autres. Lors de ce match, Simon Laplante a récolté quatre mentions d'assistance.

À leur 2e partie, dimanche, toujours au Centre Mario-Tremblay, les Aiglons ont perdu 7 à 4 face aux Sags de Chicoutimi. Jean-Guillaume Tremblay (2), Simon Gagnon et François Carbonneau, ont été les deux autres buteurs. Au classement, les Aiglons ont 6 points et occupent le 4e rang. Les joueurs de Jimmy Labelle seront les visiteurs à Normandin, demain (dimanche), à 18h30.

Aiglons « midget »

Du côté du midget BB, les Aiglons ont encaissé deux autres défaites, lors de la dernière séquence. Vendredi, à Jonquière, ils ont été surclassés 6 à 1 par les Marquis qui dominent au classement général. Le match a eu lieu au Foyer des loisirs d'Arvida. Dimanche, à leur 2e rencontre, cette fois, au CMT, ils ont perdu 4 à 3 devant les Sags de Chicoutimi.

L'équipe de Serge Gauthier connaît son pire début de saison depuis les dix dernières années, avec un dossier de seulement 2 victoires en 7 parties. Les Aiglons constituent la pire équipe de la ligue au chapitre de la défensive ayant accordé 32 buts en 7 matches.

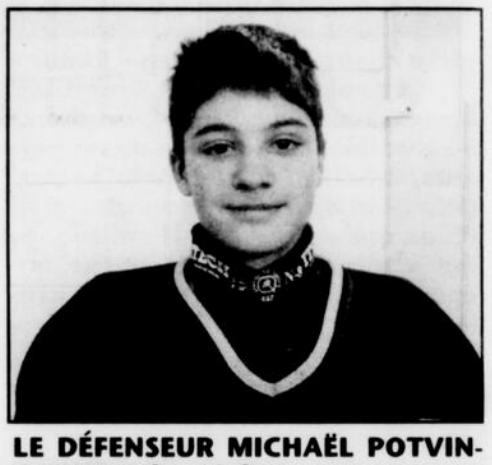
Fait à souligner, le Aiglons « midget » occupent le 4e rang sur les sept équipes, avec 7 points. Toutefois, ils ont sept parties de jouées alors que l'Express de Saint-Félicien et Baie-Comeau, ont cinq et trois parties de jouées. St-Fé a 6 points et Baie-Comeau 3.

Demain, le dimanche 19 octobre, les Aiglons sont les hôtes des Marquis de Jonquière à 19h30, au CMT.

Jeannois « midget »

Au midget CC, les Jeannois d'Alma, pour leur part, connaissent un excellent début de saison avec une fiche de 3 victoires et une défaite, ce qui les place au 3e rang, à seulement deux points des meneurs, soit Dolbeau. Les Jeannois ont subi leur première défaite de la saison face aux Orioles de Jonquière, dimanche dernier, au compte de 6 à 3.

Auparavant, samedi dernier, ils avaient vaincu les Dynamos de Chicoutimi-Nord, 4 à 0. Les Jeannois seront actifs demain (dimanche), visiteurs des Couguars de Chicoutimi, à 16h50.



LE DÉFENSEUR MICHAËL POTVIN-GAGNON des Aiglons « pee wee » a appuyé l'attaque dimanche au Centre Mario Tremblay avec deux passes dans la victoire des siens par la marque de 3 à 1 contre les Rapides de Dolbeau.

(Photo:Courtoisie)

Les Panthères continuent à surprendre

Ils tiennent tête aux Tigres

Normand Simard

Les Panthères de Curé-Hébert, pour la première fois de leur histoire, s'imposent au football « cadet ». Après avoir remporté leur premier match de la saison, il y a deux semaines, ils ont soutiré une nulle aux meneurs du circuit, les Tigres de Jean-Gauthier, dimanche dernier, 12 à 12.

Les Tigres ont dominé la première demie avec deux majeurs réussis par Mathieu St-Gelais et Marc-André Tremblay. À la 2e demie, les Panthères ont marqué un touché au 3e quart, celui d'Antoine Tremblay et un autre au 4e, celui de David Tremblay.

Les Panthères ont eu le meilleur au chapitre des gains avec 201 verges, dont 141 sur des courses au sol. Les Tigres ont totalisé 118 verges, dont 83 au sol.

D'autre part, les Couguars de l'É.S.C.L. ont écrasé la « Porte du Nord » de Chibougamau, 46 à 14.

François Duchesne a été le meilleur à l'attaque pour les vainqueurs avec trois touchés. David Lapointe et Christian Durant (2) ont ajouté les trois autres majeurs. Le pointage a été complété par une transformation de Pier-Olivier Bergeron et un touché de sûreté de Maxime Tremblay. La réplique de Chibougamau a été le résultat des deux touchés de Maxime Therrien et Ian Ross et de la transformation de Jeoffry Dufour.

Du côté des gains, les Couguars ont été largement dominants avec 390 verges, dont 359 sur des courses au sol. La poly de Chibougamau a dû se contenter de seulement 81 verges, toutes amassées suite à des courses au sol.

Concernant la 3e rencontre, soit la visite des Lynx du PWD à l'équipe des Centurions de la poly «Quatre Vents», à Saint-Félicien, les visiteurs ont facilement gagné, 34 à 0. Dany Touzin a été responsable de 22 points, soit trois touchés et deux transformations de deux points chacune. Jesse Duchesne-Larouche et Pierre-Luc Bouchard ont réussi les deux autres touchés.

Lors de ce match, les Lynx ont tolalisé 194 verges, dont 124 suite à des courses. Chez les Centurions, on a noté 138 verges, dont 64 sur des courses et 74, suite à des jeux aériens.

Le classement chez les cadets

Au classement général, les Tigres ont trois victoires et une nulle, avec 29 points. Ils devancent les Lynx, trois victoires et une défaite, pour 27 points. Les Couguars et les Centurions sont ex aequo, au 3e rang, avec deux gains et deux revers, pour 22 points. Les Panthères suivent avec une victoire, une nulle et deux défaites, pour 16 points. Ferme la marche du classement, la Poly de Chibougamau, avec quatre défaites en autant de parties.

Ce samedi 18 octobre, à 10h, les Panthères de l'É.S.C.H. sont les visiteurs des Couguars de l'É.S.C.L., aux Plaines Vertes d'Alma. Pour leur part, à 13h, les joueurs de la poly de Chibougamau affronteront les Lynx, au même endroit alors que les meneurs du circuit, les Tigres de Jean-Gauthier, accueilleront les Centurions de Saint-Félicien, à 13h, au terrain de Saint-Coeur-de-Marie.

Football «juvénile»

Dimanche dernier, les Lynx « juvénile AA » ont connu une visite facile à Rivière-du-Loup, visiteurs de l'équipe de la poly de l'endroit. La troupe de Patrice Boudreault a écrasé son adversaire, 40 à 8.

Quatre des six touchés ont été réussis par Daniel Nault. Jean-François Nolin et Maxime Fortin ont complété avec les deux autres majeurs. Cette victoire a permis aux Lynx de consolider leur position au 2e rang, avec une fiche d'une défaite et cinq victoires. Les Lynx qui sont bien installés au 2e rang, jouent ce samedi, à 13h30, visiteurs du Séminaire de Québec.

Quatre cents athlètes à Chicoutimi, ce samedi

Championnat scolaire de cross country

Normand Simard

L'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-St-Jean tient, ce samedi, à compter de 9h15, la 32e édition du Championnat régional de cross country. L'activité est organisée par la C.S. Rives-du-Saguenay et se tient au Parc Rivière-du-Moulin, à Chicoutimi.

Quatre cents athlètes sont attendus, ce qui représente la plus grosse activité de l'Assocation en terme de participation. Seront présents les meilleurs éléments des écoles primaires, secondaires de la région, de même que des athlètes du collégial, universitaires et des clubs de course.

Au total, douze épreuves sont inscrites au programme à raison de deux par catégorie, soit une féminine et une masculine et ce, dans les classes suivantes: atome, moustique, benjamine, cadette, juvénile et ouverte. Les distances des différentes épreuves sont de 1 à 6 kilomètres.

Les athlètes du primaire sont attendus au parc dès 9h15 et ceux du secondaire, à 11h. La première course de la journée est celle de la catégorie des atomes, volet féminin, à compter de 10h45. La dernière, soit celle des juvéniles garçons et ouvertes garçons est prévue pour 14h05.

L'an dernier, c'est la Zone Rives-du-Saguenay qui avait remporté la bannière, au volet du primaire alors que Pays-du-Bleuet avait gagné celle du secondaire.

Mentionnons que ce championnat sert à sélectionner les meilleurs athlètes des catégories benjamine, cadette et juvénile qui représenteront le Saguenay-Lac-Saint-Jean aux Championnats scolaires provinciaux qui se tiendront à Ville de Laval, les 24 et 25 octobre prochain. La délégation comprendra 42 athlètes.

Le volleyball collégial

Un autre événement majeur s'amorce aujourd'hui, au Sport-Étudiant régional, soit le début des activités de la Ligue de volley-ball collégial. Cette année, le circuit comprend neuf équipes, soit quatre pour le volet féminin et cinq du côté masculin.

C'est au cégep d'Alma qu'est donné le coup d'envoi, ce samedi 18 octobre, pour les filles alors que les formations masculines évoluent au cégep de Jonquière.

Lors de la saison régulière, chacune des équipes rencontrera les autres formations à chacun des tournois, aux deux divisions masculine et féminine. Les quatre meilleures formations participeront par la suite au championnat régional qui se tiendra le 6 mars 2004 au cégep d'Alma.

Mentionnons, aujourd'hui, qu'aux deux endroits, les parties se joueront de 9h30 à 15h30.

Soirée Grand Prix du Japon

Alma Honda

En collaboration avec le Journal Le Lac-St-Jean

UN GRAND SUCCÈS !

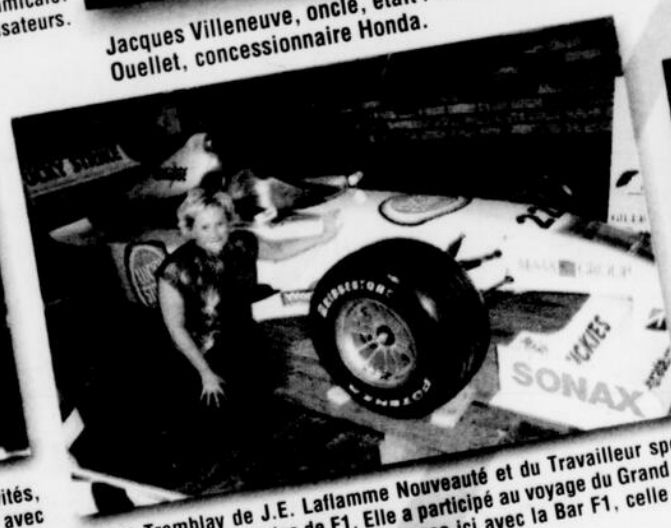
281 personnes présentes

La plus grosse édition c'est Devenu le rendez-vous des amateurs de F1

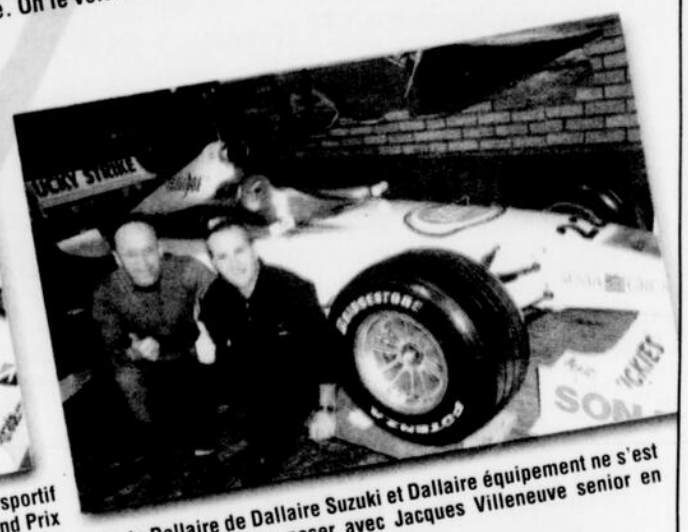
Au concours, l'arrêt au puits, Sébastien Bouchard et Éric Lantin ont remporté les honneurs. Le Journal Le Lac-St-Jean et son directeur du marketing, Michel Dupont, était le commanditaire de cette compétition amicale. Clément-Marie Fortin et Aurélien Boily d'Alma Honda étaient organisateurs.

Jacques Villeneuve, oncle, était l'animateur de la soirée. On le voit ici en avant de la Bar Honda avec le sympathique Martyn Ouellet, concessionnaire Honda.

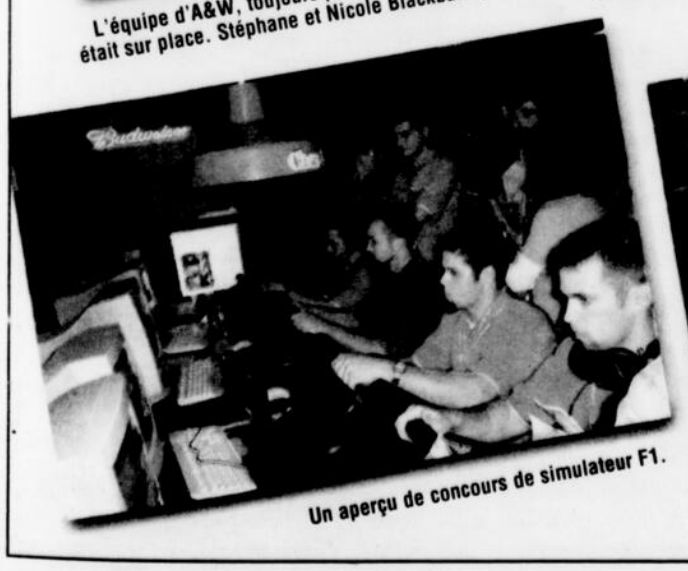
L'équipe d'A&W, toujours prête à participer aux différentes activités, était sur place. Stéphane et Nicole Blackburn posent ici fièrement avec leur équipe.



Hélène Tremblay de J.E. Laflamme Nouveauté et du Travailleur sportif est une fervente amatrice de F1. Elle a participé au voyage du Grand Prix avec le Journal en juin dernier. Elle pose ici avec la Bar F1, celle conduite par Jacques Villeneuve en 2000.



Sylvain Dallaire de Dallaire Suzuki et Dallaire équipement ne s'est pas laissé prier pour poser avec Jacques Villeneuve senior en avant de la Bar.



Un aperçu de concours de simulateur F1.

L'équipe de Voyage Vasco, partenaire de longue date des activités organisées par Alma Honda, était une fois de plus sur place, représentée par la sympathique Ginette Tremblay avec elle, Daniel Bergeron, son conjoint, Michel Roberge et Martine Duchesne.

Jacques Villeneuve senior fut très populaire lors de la soirée. Ici, les représentants de Tremblay Assurance posent en sa compagnie, Dany Lavoie, Marc Tremblay, Lina Labrecque, Isabelle Harvey et Jacques Villeneuve, oncle.

412/26/ 84847.1

club voyages

http://www.clubvoyages.com/

NOLITOUR VACANCES · vacances air transat

Départs de groupes de la région

GROUPE PANAMA

ROYAL DECAMERON
Golf et Casino

FORMULE CLUB

Départs: 9, 23 fév
8 et 15 mars
Transport de la région inclus

2 SEMAINES

À partir de
Taxes incluses **2199$**

SAN ANDRES

HÔTEL DECAMERON
(Formule Club)
Départs: 8 fév.
- 22 fév.
- 7 mars
2 semaines

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

À partir de
1730$ Taxes incluses

VIVA PANAMA!

Partez en vacances au soleil avec François, Emily, Martin et Jean-François

Forfait DEMANDES SPÉCIALES

Vivez une expérience inoubliable au Panama grâce au forfait « Demandes spéciales » de Club Voyages. Dansez dans le sable avec François, Émily, Martin et Jean-François lors de notre « **Super Beach Party** ».

ROYAL DECAMERON
1er au 8 décembre 2003 et
29 mars au 5 avril 2004

FORMULE CLUB

À partir de
1499$

CUBA

HOLGUIN CLUB AMIGO
Guardalavaca

FORMULE CLUB

Départs:
4 et 18 mars
Transport de la région inclus

2 SEMAINES

À partir de
Taxes incluses **1499$**

SAINT-MARTIN

HÔTEL GREAT BAY
(Formule Club)

Départ: 20 mars
2 semaines

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

2399$ Taxes incluses

DON JUAN

Théâtre St-Denis
COMÉDIE MUSICALE
« DON JUAN »
Avec Mario Pelchat
2 jours
21 et 22 février
229$ occ. double
Comprenant : Transport, hébergement, déjeuner, spectacle et Casino de Montréal

Grand théâtre de Québec
COMÉDIE MUSICALE
« DON JUAN »
Avec Mario Pelchat
3 juillet
159$ occ. double
Comprenant : Transport, billets de spectacle et souper.

ACAPULCO

HÔTEL ELCANO
(Formule Club)
Départs:
5 fév. - 19 fév.
4 mars
2 semaines

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

À partir de
2059$ Taxes incluses

RIVIERA MAYA (Mexique)

HÔTEL OASIS PUERTO AVENTURAS 3 1/2*
(Formule Club)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DÉPARTS:			
	21 février	2 semaines	**2169$**
	28 février	1 semaine	**1759$**
	28 février	2 semaines	**2169$**
	6 mars	2 semaines	**2169$**
	13 mars	2 semaines	**2169$**
	20 mars	2 semaines	**2139$**

RIVIERA MAYA (Mexique)

COLONIAL PALLADIUM 5*
(Formule Club)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DÉPARTS :

20 mars - 2 semaines
2499$ occ. double Taxes incluses

3 avril - 2 semaines
2459$ occ. double Taxes incluses

VARADERO (Cuba)

HÔTEL BAYA PRINCIPE 4* (auparavant Club Med) (Formule Club)

DÉPARTS :

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

13 mars - 2 semaines
2099$ occ. double Taxes incluses

27 mars - 2 semaines
1899$ occ. double Taxes incluses

PUNTA CANA

HÔTEL OCEAN CANA 4* (auparavant H-10 Bavaro)
(Formule Club)

DÉPART : 27 février - 1 semaine
PRIX : **1799$** occ. double Taxes incluses

DÉPART : 27 février - 2 semaines
PRIX : **2399$** occ. double Taxes incluses

DÉPART : 19 mars - 2 semaines
PRIX : **2359$** occ. double Taxes incluses

NEW YORK À PÂQUES

Guide :
Yvon Charland

66e GROUPE

4 1/2 JOURS
DÉPART :
8 avril au 12 avril

À PARTIR DE
399$ occ. quad.

INCLUANT :
Transport, hôtel, 2 déjeuners, tour de ville de Manhattan, tour de ville Brooklyn plus Staten Island, Empire State, et plus...

PROGRAMME UNIQUE

TUNISIE

HÔTEL RIADH PALMS
(SOUSSE)
2 repas par jour
DÉPART :
15 mars au 8 avril

INCLUANT 3 NUITS À PARIS

PRIX:
2089$ occ. double Taxes incluses

DÉCOUVERTE DU PORTUGAL

CIRCUIT + SÉJOUR ALGAVE

SUPER Réservez tôt!

DÉPART :
14 avril 2004

15 JOURS

2567$ Taxes incluses

COMPREND :
Avion, circuit, 2 repas par jour durant le circuit, séjour en Algave en studio

AIR FRANCE

Bérengère Lemieux
662-7427

21026/ 84856.1

club voyages

[Partez sous une bonne étoile]

65, RUE ST-JOSEPH, PLAZA III, ALMA
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
668-7904
1915, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - 549-6880

Yvon Charland